

SVJETSKI ANTIDOPINŠKI KODEKS

**SVJETSKI  
ANTIDOPINŠKI KODEKS 2015  
SA IZMJENAMA I DOPUNAMA  
2018**



**WORLD  
ANTI-DOPING  
AGENCY**

**TRAVANJ 2018**

**Svjetski antidopinški kodeks** prvi je put usvojen 2003., a na snagu je stupio 2004. godine. Njegova izmijenjena i dopunjena verzija stupila je na snagu 2009. godine. Ovaj tekst sadrži izmjene i dopune Svjetskog antidopinškog kodeksa koje je u Johannesburgu (Južnoafrička Republika) 15. studenoga odobrio Osnivački odbor Svjetske antidopinške agencije (WADA-e). Kodeks s izmjenama i dopunama stupa na snagu 1. siječnja 2015. Ova verzija dokumenta također sadrži izmjene i dopune koje je u Seulu, Korea 16. studenog 2017. godine usvojio Osnivački odbor WADA-e, a a primjenjuju se od 1. travnja 2018. godine.

IZDAVAČ

**WORLD ANTI-DOPING AGENCY**

(Svjetska agencija za borbu protiv dopinga)

**Stock Exchange Tower**

**800 Place Victoria (Suite 1700) PO Box 120**

**Montreal, Quebec, Kanada H4Z 1B7**

URL: [www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)

Tel: +1 514 904 9232

Fax: +1 514 904 8650

E-mail: [code@wada-ama.org](mailto:code@wada-ama.org)

HRVATSKO IZDANJE PRIPREMIO JE

**HRVATSKI ZAVOD ZA TOKSIKOLOGIJU I ANTIDOPING**

(Croatian Institute for Toxicology and Anti-Doping)

**Znanstveno-učilišni kampus Borongaj**

**Borongajska 83G**

**10000 Zagreb • Republika Hrvatska**

URL: [www.antidoping-hzta.hr](http://www.antidoping-hzta.hr)

Tel: +385 (0)1 4627 930

Fax: +385 (0)1 2370 992

E-mail: [info@antidoping-hzta.hr](mailto:info@antidoping-hzta.hr)

---

---

<b>SVRHA, OPSEG I ORGANIZACIJA SVJETSKOG PROGRAMA ZA BORBU PROTIV DOPINGA I KODEKSA</b>	<b>9</b>
Kodeks	9
Svjetski program za borbu protiv dopinga	9
Međunarodni standardi	9
Modeli najbolje prakse i smjernice	10
<b>RAZLOG POSTOJANJA SVJETSKOG ANTIDOPINŠKOG KODEKSA</b>	<b>10</b>
<b>PRVI DIO DOPINŠKA KONTROLA</b>	
<b>UVOD</b>	<b>12</b>
<b>POGLAVLJE 1 DEFINICIJA DOPINGA</b>	<b>13</b>
<b>POGLAVLJE 2 KRŠENJA ANTIDOPINŠKIH PRAVILA</b>	<b>13</b>
2.1 Prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera u sportaševu uzorku	13
2.2 Sportaševo korištenje ili pokušaj korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode	13
2.3 Izbjegavanje ili odbijanje davanja uzorka ili nepodvrgavanje prikupljanju uzorka	14
2.4 Propust u podacima o lokaciji	14
2.5 Krivotvorenje ili pokušaj krivotvorenja bilo kojeg dijela dopinške kontrole	14
2.6 Posjedovanje zabranjene tvari ili zabranjene metode	14
2.7 Nedopušteno trgovanje ili pokušaj nedopuštenog trgovanja bilo kojom zabranjenom tvari ili zabranjenom metodom	15
2.8 Primjena ili pokušaj primjene zabranjene tvari ili zabranjene metode sportašu na natjecanju odnosno primjena ili pokušaj primjene tvari ili metode zabranjene izvan natjecanja sportašu izvan natjecanja	15
2.9 Sudioništvo	15
2.10 Zabranjeno udruživanje	15
<b>POGLAVLJE 3 DOKAZ O DOPINGU</b>	<b>15</b>
3.1 Teret i standardi dokazivanja	15
3.2 Metode utvrđivanja činjenica i vjerojatnosti pretpostavki	16
<b>POGLAVLJE 4 POPIS ZABRANJENIH SREDSTAVA</b>	<b>17</b>
4.1 Objavljivanje i revizija Popisa zabranjenih sredstava	17
4.2 Zabranjene tvari i zabranjene metode uvrštene na Popis zabranjenih sredstava	17
4.3 Kriterij za uvrštavanje tvari i metoda na Popis zabranjenih sredstava	17

---

4.4	Terapijska izuzeća (TUE)	18
4.5	Program praćenja	20
<b>POGLAVLJE 5 TESTIRANJE I ISTRAGE</b>		<b>20</b>
5.1	Svrha testiranja i istraga	20
5.2	Opseg testiranja	20
5.3	Testiranje na sportskom događaju	21
5.4	Plan raspodjele testiranja	22
5.5	Uvjeti testiranja	22
5.6	Podaci o lokaciji sportaša	22
5.7	Povlačenje sportaša iz natjecanja i povratak na natjecanja	22
5.8	Istrage i prikupljanje podataka	23
<b>POGLAVLJE 6 ANALIZA UZORAKA</b>		<b>23</b>
6.1	Korištenje akreditiranih i odobrenih laboratorija	23
6.2	Svrha analize uzoraka	23
6.3	Istraživanje na uzorcima	23
6.4	Standardi za analizu uzoraka i izvještavanje	23
6.5	Dodatna analiza uzoraka	24
<b>POGLAVLJE 7 POSTUPANJE S REZULTATIMA</b>		<b>24</b>
7.1	Odgovornost za postupanje s rezultatima	24
7.2	Revizija nepovoljnih laboratorijskih nalaza	25
7.3	Obavijest nakon revizije nepovoljnih laboratorijskih nalaza	25
7.4	Revizija atipičnih nalaza	26
7.5	Revizija atipičnih i nepovoljnih nalaza biološke putovnice	26
7.6	Revizija propusta u podacima o lokaciji	26
7.7	Revizija ostalih kršenja antidopinških pravila koja nisu navedena u odredbama od 7.1 do 7.6	27
7.8	Identifikacija prethodnih kršenja antidopinških pravila	27
7.9	Načela primjenjiva na privremene suspenzije	27
7.10	Obavijest o odlukama postupanja s rezultatima	28
7.11	Povlačenje iz sporta	28

---

<b>POGLAVLJE 8</b>		
<b>PRAVO NA PRAVIČNO SASLUŠANJE I OBAVIJEST O ODLUCI NAKON SASLUŠANJA</b>		<b>28</b>
8.1	Pravična saslušanja	28
8.2	Saslušanja na sportskim događajima	28
8.3	Odricanje od prava na saslušanje	28
8.4	Obavijest o odlukama	29
8.5	Jedno saslušanje pred Sportskim arbitražnim sudom (CAS-om)	29
<b>POGLAVLJE 9</b>		
<b>AUTOMATSKA DISKVALIFIKACIJA REZULTATA U POJEDINAČNIM SPORTOVIMA</b>		<b>29</b>
<b>POGLAVLJE 10 SANKCIJE POJEDINCIMA</b>		<b>29</b>
10.1	Diskvalifikacija rezultata na sportskom događaju na kojem se prekrši antidopinško pravilo	29
10.2	Nepodobnost zbog prisutnosti, korištenja ili pokušaja korištenja odnosno zbog posjedovanja	29
10.3	Nepodobnost zbog drugih kršenja antidopinškog pravila	30
10.4	Ukidanje razdoblja nepodobnosti ako ne postoji krivnja ili nesavjesno ponašanje	30
10.5	Ublažavanje razdoblja nepodobnosti ako ne postoji značajnija krivnja ili nesavjesno ponašanje	31
10.6	Ukidanje, ublažavanje ili skraćivanje razdoblja nepodobnosti ili drugih ishoda koji ne proizlaze iz krivnje	31
10.7	Višestruka kršenja	33
10.8	Diskvalifikacija rezultata na natjecanjima nakon prikupljanja uzorka ili kršenja antidopinškog pravila	34
10.9	Alokacija troškova koje je odredio CAS i novac oduzet iz nagrade	34
10.10	Financijske posljedice	34
10.11	Početak razdoblja nepodobnosti	34
10.12	Status tijekom nepodobnosti	35
10.13	Automatska objava sankcija	36
<b>POGLAVLJE 11 POSLJEDICE ZA TIMOVE</b>		<b>36</b>
11.1	Testiranje timskih sportova	36
11.2	Posljedice za timske sportove	36
11.3	Tijelo koje upravlja sportskim događajem može odrediti strože posljedice za timske sportove	37
<b>POGLAVLJE 12 SANKCIJE SPORTSKIM TIJELIMA</b>		<b>37</b>

---

<b>POGLAVLJE 13 ŽALBE</b>	<b>37</b>
13.1 Odluke koje podliježu žalbi	37
13.2 Žalbe na odluke o kršenjima antidopinških pravila, posljedice, privremene suspenzije, prihvaćanje odluka i nadležnost	37
13.3 Propust organizacije za borbu protiv dopinga da donese pravovremenu odluku	39
13.4 Žalbe na odluke o terapijskom izuzeću	39
13.5 Obavijest o odlukama o žalbama	39
13.6 Žalbe na odluke u skladu s dijelom tri i četiri ovoga Kodeksa	39
13.7 Žalbe na odluke o suspenziji ili ukidanju akreditacije laboratorija	39
<b>POGLAVLJE 14 POVJERLJIVOST I IZVJEŠĆA</b>	<b>40</b>
14.1 Podaci o nepovoljnim laboratorijskim nalazima, atipičnim nalazima i drugim pretpostavljenim kršenjima antidopinških pravila	40
14.2 Obavijest o odlukama o kršenju antidopinškog pravila i zahtjev za dokumentima	40
14.3 Javna objava	41
14.4 Statističko izvješće	41
14.5 Centar za razmjenu podataka o dopinškoj kontroli	41
14.6 Tajnost podataka	42
<b>POGLAVLJE 15 PRIMJENA I PRIHVAĆANJE ODLUKA</b>	<b>42</b>
<b>POGLAVLJE 16 DOPINŠKA KONTROLA ŽIVOTINJA KOJE SE NATJEČU U SPORTU</b>	<b>42</b>
<b>POGLAVLJE 17 ZASTARA</b>	<b>42</b>
<b>DRUGI DIO EDUKACIJA I ISTRAŽIVANJE</b>	
<b>POGLAVLJE 18 OBRAZOVANJE</b>	<b>44</b>
18.1 Osnovno načelo i primarni cilj	44
18.2 Programi i aktivnosti	44
18.3 Profesionalni kodeks ponašanja	44
18.4 Koordinacija i suradnja	44
<b>POGLAVLJE 19 ISTRAŽIVANJE</b>	<b>45</b>
19.1 Svrha i ciljevi istraživanja u području antidopinga	45
19.2 Vrste istraživanja	45
19.3 Koordinacija istraživanja i razmjena rezultata	45

---

19.4	Istraživačka praksa	45
19.5	Istraživanje korištenja zabranjenih tvari i zabranjenih metoda	45
19.6	Zloupotreba rezultata	45

---

**TREĆI DIO** ULOGE I ODGOVORNOSTI

---

**POGLAVLJE 20 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI POTPISNIKA** **47**

20.1	Uloga i odgovornost Međunarodnoga olimpijskog odbora	47
20.2	Uloga i odgovornost Međunarodnoga paraolimpijskog odbora	47
20.3	Uloge i odgovornosti međunarodnih saveza	48
20.4	Uloge i odgovornosti nacionalnih olimpijskih odbora i nacionalnih paraolimpijskih odbora	49
20.5	Uloge i odgovornosti nacionalnih organizacija za borbu protiv dopinga	50
20.6	Uloge i odgovornosti organizatora velikog sportskog događaja	50
20.7	Uloga i odgovornost WADA-e	51

**POGLAVLJE 21 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI SPORTAŠA I DRUGIH OSOBA** **52**

21.1	Uloga i odgovornost sportaša	52
21.2	Uloga i odgovornost pratećeg osoblja sportaša	52
21.3	Uloge i odgovornosti regionalnih organizacija za borbu protiv dopinga	53

**POGLAVLJE 22 UKLJUČENOST VLADA** **53****ČETVRTI DIO** PRIHVAĆANJE, USUGLAŠENOST, MODIFIKACIJA I INTERPRETACIJA

---

**POGLAVLJE 23 PRIHVAĆANJE, POŠTIVANJE I IZMJENA** **56**

23.1	Prihvaćanje Kodeksa	56
23.2	Provedba Kodeksa	56
23.3	Provedba programa za borbu protiv dopinga	57
23.4	Poštivanje odredbi Kodeksa	57
23.5	Praćenje poštivanja odredbi Kodeksa i UNESCO-ve konvencije	57
23.6	Dodatne posljedice nepoštivanja odredbi Kodeksa od strane potpisnika	58
23.7	Izmjena Kodeksa	58
23.8	Povlačenje prihvaćanja odredbi Kodeksa	58

**POGLAVLJE 24 TUMAČENJE KODEKSA** **58**

---

---

<b>POGLAVLJE 25 PRIJELAZNE ODREDBE</b>	<b>59</b>
25.1 Opća primjena Kodeksa 2015	59
25.2 Ne postoji načelo retroaktivnosti osim za odredbu 10.7.5 i poglavlje 17 ili ako se primjenjuje načelo „lex mitior“	59
25.3 Primjena na odluke donesene prije Kodeksa 2015	59
25.4 Višestruka kršenja gdje se prvi prekršaj dogodio prije 1. siječnja 2015.	59
25.5 Dodatne izmjene i dopune Kodeksa	59
<b>DODATAK 1 DEFINICIJE</b>	
<b>DEFINICIJE</b>	<b>61</b>
<b>DODATAK 2 PRIMJERI PRIMJENE POGLAVLJA 10</b>	
<b>PRIMJERI PRIMJENE POGLAVLJA 10</b>	<b>68</b>

---



## **SVRHA, OPSEG I ORGANIZACIJA SVJETSKOG PROGRAMA ZA BORBUTIV DOPINGA I KODEKSA**

Svrha Svjetskog antidopinškog kodeksa (dalje u tekstu Kodeks) i Svjetskog programa za borbu protiv dopinga koji ga podupire jest:

- ▶ zaštititi temeljno pravo sportaša na sudjelovanje u sportu bez dopinga i na taj način unaprijediti zdravlje, nepristranost i jednakost sportaša širom svijeta
- ▶ osigurati usklađene, koordinirane i djelotvorne programe za borbu protiv dopinga na međunarodnoj i nacionalnoj razini radi otkrivanja, odvratanja i prevencije dopinga.

### **KODEKS**

Kodeks je temeljni i univerzalni dokument na kojem se temelji Svjetski program za borbu protiv dopinga u sportu. Svrha je Kodeksa unaprijediti borbu protiv dopinga univerzalnim usklađivanjem ključnih antidopinških elemenata. On mora biti dovoljno određen kako bi se osigurala potpuna usklađenost pitanja koja zahtijevaju uniformiranost, ali ipak dovoljno općenit u drugim područjima kako bi se omogućila fleksibilnost provedbe dogovorenih antidopinških načela. Kodeks je izrađen u skladu s načelima razmjernosti i ljudskih prava.

*[Komentar: I Olimpijska povelja i Međunarodna konvencija protiv dopinga u sportu iz 2005, usvojena 19. listopada 2005. u Parizu („UNESCO-ova konvencija“), prepoznaju prevenciju i borbu protiv dopinga u sportu kao ključni dio misije Međunarodnoga olimpijskog odbora i UNESCO-a. Također prepoznaju i temeljnu ulogu Kodeksa.]*

### **SVJETSKI PROGRAM ZA BORBUTIV DOPINGA**

Svjetski program za borbu protiv dopinga obuhvaća sve elemente potrebne za osiguranje optimalne usklađenosti i najbolje prakse u međunarodnim i nacionalnim programima za borbu protiv dopinga.

Glavni su elementi:

**Prva razina:** Kodeks

**Druga razina:** Međunarodni standardi

**Treća razina:** Modeli najbolje prakse i smjernice

### **MEĐUNARODNI STANDARDI**

Međunarodni standardi za različita tehnička i operativna područja programa za borbu protiv dopinga razvijani su i bit će razvijani u dogovoru s potpisnicima i vladama te uz odobrenje Svjetske antidopinške agencije (dalje u tekstu WADA). Svrha je međunarodnih standarda međusobno usklađivanje organizacija za borbu protiv dopinga odgovornih za određene tehničke i operativne dijelove programa za borbu protiv dopinga. Pridržavanje međunarodnih standarda obvezno je za poštivanje odredbi Kodeksa. S vremena na vrijeme Izvršni odbor WADA-e može revidirati međunarodne standarde nakon konzultacija s potpisnicima, vladama i drugim relevantnim zainteresiranim stranama. Međunarodni standardi i sve izmjene i dopune objavljuju se na internetskoj stranici WADA-e i stupaju na snagu s datumom definiranim u međunarodnom standardu ili u njegovim izmjenama i dopunama.

*[Komentar: Međunarodni standardi sadrže velik broj tehničkih detalja nužnih za primjenu Kodeksa. Međunarodne standarde izradit će stručnjaci u dogovoru s potpisnicima, vladama i drugim relevantnim zainteresiranim stranama, a bit će objavljeni u odvojenim dokumentima. Iznimno je važno da Izvršni odbor WADA-e može pravodobno izmijeniti međunarodne standarde bez potrebe za izmjenama i dopunama Kodeksa.]*

## MODELI NAJBOLJE PRAKSE I SMJERNICE

Modeli najbolje prakse i smjernice na temelju Kodeksa i međunarodnih standarda izrađeni su i bit će izrađeni kako bi se osigurala rješenja za različita područja borbe protiv dopinga. WADA će preporučiti modele i smjernice i učiniti ih dostupnima potpisnicima i drugim relevantnim zainteresiranim stranama, međutim modeli i smjernice neće biti obvezujući. Osim što će osigurati predložke dokumenata za borbu protiv dopinga, WADA će potpisnicima omogućiti i izobrazbu.

*[Komentar: Predložci dokumenata nude zainteresiranim stranama nekoliko mogućnosti izbora. Neke zainteresirane strane mogu doslovce usvojiti predložke za izradu pravilnika i druge predložke najboljih praksi. Drugi mogu usvojiti predložke s izmjenama. Dio zainteresiranih strana može kreirati vlastita pravila u skladu s općim načelima i specifičnim zahtjevima definiranim u Kodeksu.*

*Predložci ili smjernice za određene dijelove antidopinških aktivnosti razvijani su te će se i dalje razvijati u skladu s općeprihvaćenim potrebama i očekivanjima zainteresiranih strana.]*

## RAZLOG POSTOJANJA SVJETSKOG ANTIDOPINŠKOG KODEKSA

Programom borbe protiv dopinga nastoji se očuvati temeljna vrijednost sporta. Ta se vrijednost naziva sportskim duhom. Riječ je o biti olimpizma, težnji za izvrsnošću usavršavanjem i njegovanjem vlastitog talenta. To je poštena igra. Sportski duh slavljenje je ljudskog duha, tijela i uma, a zrcali se u vrijednostima koje nalazimo u sportu i baveći se njime. Te su vrijednosti:

- › etičnost, *fair play* i čestitost
- › zdravlje
- › izvrsnost u izvedbi
- › karakter i obrazovanje
- › zabava i veselje
- › timski rad
- › posvećenost i predanost
- › poštivanje zakona i propisa
- › poštivanje sebe i drugih sudionika
- › hrabrost
- › zajedništvo i solidarnost

**Doping je u svojoj biti protivan sportskom duhu.**

Za borbu protiv dopinga promicanjem sportskog duha svaka organizacija za borbu protiv dopinga mora, prema Kodeksu, izraditi i provesti obrazovne i preventivne programe za sportaše, uključujući mladež, i prateće osoblje sportaša.

**PRVI DIO**  
**DOPINŠKA KONTROLA**



**WORLD  
ANTI-DOPING  
AGENCY**

## UVOD

U prvome dijelu Kodeksa definirana su specifična antidopinška pravila i načela kojih se trebaju pridržavati organizacije odgovorne za usvajanje, provedbu ili nametanje antidopinških pravila unutar svoje nadležnosti primjerice Međunarodni olimpijski odbor, Međunarodni paraolimpijski odbor, međunarodni savezi, nacionalni olimpijski odbori i paraolimpijski odbori, organizatori velikog sportskog događaja i nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga. Sve se te organizacije zajednički nazivaju organizacije za borbu protiv dopinga.

Sve su odredbe Kodeksa u svojoj biti obvezujuće i sve organizacije za borbu protiv dopinga te sportaši ili druge osobe moraju ih se pridržavati. Međutim Kodeks ne zamjenjuje i ne otklanja potrebu za opsežnim antidopinškim pravilima koja je usvojila svaka od organizacija za borbu protiv dopinga. Dok neke odredbe Kodeksa svaka organizacija za borbu protiv dopinga mora uvrstiti u svoja vlastita antidopinška pravila bez značajnih izmjena, druge odredbe utvrđuju obvezna načela koja omogućuju fleksibilnost u formulaciji pravila svake organizacije za borbu protiv dopinga ili zahtjeve kojih se mora pridržavati svaka organizacija za borbu protiv dopinga, ali koji se ne trebaju ponavljati u njezinim vlastitim antidopinškim pravilima.

Antidopinška pravila, primjerice pravila natjecanja, sportska su pravila kojima se reguliraju uvjeti bavljenja sportom. Sportaši ili druge osobe prihvaćaju ta pravila kao uvjet sudjelovanja i ona ih obvezuju. Svaki potpisnik utvrdit će pravila i postupke kako bi osigurao da svi sportaši ili druge osobe u njegovoj nadležnosti i njegove organizacije članice budu obaviješteni i da pristanu na to da ih obvezuju antidopinška pravila relevantnih organizacija za borbu protiv dopinga koja su na snazi.

Svaki potpisnik utvrdit će pravila i postupke kako bi osigurao da svi sportaši ili druge osobe u njegovoj nadležnosti i njegove organizacije članice pristanu na upotrebu svojih osobnih podataka prema potrebi ili ovlasti sukladno Kodeksu te da ih obvezuju i u skladu su s antidopinškim pravilima Kodeksa i da će odgovarajuće posljedice snositi oni sportaši ili druge osobe koje ne poštuju ta pravila. Ta pravila i postupci specifični za sport, čiji je cilj globalna i usklađena borba protiv dopinga, zasebne su naravi i različiti od pravila koja vrijede za kaznene ili građanske postupke. Isto tako ne podliježu niti su ograničeni bilo kakvim nacionalnim zahtjevima i pravnim standardima koji vrijede za takve postupke, iako će se primjenjivati poštujući načela razmjernosti i ljudskih prava. Pri razmatranju činjenica i pravne osnove pojedinog slučaja svi sudovi, arbitražna vijeća i druga pravosudna tijela moraju biti svjesni zasebnosti antidopinških pravila Kodeksa i poštivati tu zasebnost, kao i činjenicu da su ta pravila rezultat konsenzusa širokog spektra zainteresiranih strana diljem svijeta kojima je u interesu poštenje u sportu.

*[Komentar: Odredbe Kodeksa koje bez značajnih izmjena treba uvrstiti u pravila svake organizacije za borbu protiv dopinga navedene su u odredbi 23.2.2. Na primjer, od ključne je važnosti, a radi usklađivanja, da svi potpisnici svoje odluke temelje na istom popisu kršenja antidopinškog pravila i istom teretu dokazivanja te da odrede iste posljedice za isto kršenje antidopinškog pravila. Ta pravila moraju biti ista bez obzira na to održava li se saslušanje pred međunarodnim savezom, na nacionalnoj razini ili pred Sportskim arbitražnim sudom (dalje u tekstu CAS).*

*Odredbe Kodeksa koje nisu navedene u odredbi 23.2.2 u biti su obvezne, ali ih organizacija za borbu protiv dopinga nije obvezna uvrstiti doslovce. Dijelimo ih u dvije kategorije. Prvu kategoriju čine odredbe koje organizacijama za borbu protiv dopinga nalažu poduzimanje određenih aktivnosti, ali im ne nalažu navođenje iste odredbe u vlastitim antidopinškim pravilima. Na primjer, svaka organizacija za borbu protiv dopinga mora planirati i provesti testiranje u skladu s poglavljem 5, ali te naputke organizacija za borbu protiv dopinga ne treba ponavljati u vlastitim antidopinškim pravilima. Druga kategorija uključuje odredbe koje su u biti obvezne, ali koje svakoj organizaciji za borbu protiv dopinga daju određenu fleksibilnost pri provedbi načela navedenih u odredbi. Na primjer, za učinkovito usklađivanje nije nužno zahtijevati od svih potpisnika primjenu istog procesa za postupanje s rezultatima i saslušanja. Trenutačno postoji niz različitih, ali jednako učinkovitih procesa za postupanje s rezultatima i saslušanja unutar različitih međunarodnih saveza i različitih nacionalnih tijela. Kodeks ne zahtijeva apsolutnu uniformiranost postupanja s rezultatima i saslušanja; međutim zahtijeva da različiti pristupi potpisnika zadovoljavaju načela navedena u Kodeksu.]*

## **POGLAVLJE 1 DEFINICIJA DOPINGA**

Doping je kršenje jednog ili više antidopinških pravila definiranih odredbama od 2.1 do 2.10 ovog Kodeksa.

## **POGLAVLJE 2 KRŠENJA ANTIDOPINŠKIH PRAVILA**

Svrha je poglavlja 2 definirati okolnosti i ponašanje koji predstavljaju kršenja antidopinških pravila. Saslušanja u slučajevima dopinga provodit će se na temelju tvrdnje da je prekršeno jedno ili više tih specifičnih pravila.

Sportaši ili druge osobe dužni su znati što je kršenje antidopinškog pravila i biti upoznati s tvarima i metodama navedenima u Popisu zabranjenih sredstava (dalje u tekstu Popis).

Kršenja antidopinških pravila jesu:

### **2.1 Prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera u sportaševu uzorku**

2.1.1 Osobna je odgovornost svakog sportaša osigurati da u njegov organizam ne dospije nikakva zabranjena tvar. Sportaši su odgovorni za svaku zabranjenu tvar ili njezine metabolite ili markere koji se utvrde u njihovim uzorcima. Nije nužno dokazati sportaševu namjeru, krivnju, nesavjesno ponašanje ili svjesno korištenje kako bi se utvrdilo da je prekršeno antidopinško pravilo sukladno odredbi 2.1.

*[Komentar odredbe 2.1.1: Do kršenja antidopinškog pravila sukladno ovoj odredbi dolazi bez obzira na krivnju sportaša. To se pravilo u mnogim odlukama CAS-a često naziva pravilo „stroge odgovornosti“. Krivnja sportaša uzima se u obzir pri određivanju posljedica kršenja ovoga antidopinškog pravila sukladno poglavlju 10. CAS se dosljedno pridržava tog načela.]*

2.1.2 Dovoljan dokaz o kršenju antidopinškog pravila iz odredbe 2.1 utvrđuje se na ove načine: prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera u sportaševu uzorku A ako se sportaš odrekne analize uzorka B i uzorak B se ne analizira; ili kada se sportašev uzorak B analizira i njegova analiza potvrdi prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera otkrivenih u sportaševu uzorku A; ili kada se sportašev uzorak B podijeli u dvije bočice, a analiza druge bočice potvrdi prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera otkrivenih u prvoj bočici.

*[Komentar odredbe 2.1.2: Organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima može dati uzorak B na analizu čak i ako sportaš to ne zatraži.]*

2.1.3 Prisutnost bilo koje količine zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera u sportaševu uzorku kršenje je antidopinškog pravila, osim kad je riječ o tvarima za koje je količinski prag propisan u Popisu.

2.1.4 Kao iznimku od općeg pravila iz odredbe 2.1 Popis ili međunarodni standardi mogu definirati posebne kriterije za procjenu zabranjenih tvari koje mogu nastati i endogeno.

### **2.2 Sportaševo korištenje ili pokušaj korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode**

*[Komentar odredbe 2.2: Korištenje ili pokušaj korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode uvijek su se mogli utvrditi na bilo koji pouzdan način. Kako je navedeno u komentaru odredbe 3.2, za razliku od dokaza potrebnog za utvrđivanje kršenja antidopinškog pravila sukladno odredbi 2.1, korištenje ili pokušaj korištenja može se utvrditi i drugim pouzdanim sredstvima kao što su sportaševo priznanje, izjave svjedoka, dokumenti, zaključci izvedeni iz longitudinalnog profiliranja, uključujući podatke prikupljene kao dio biološke putovnice sportaša, ili drugi laboratorijski podaci koji inače ne ispunjavaju sve uvjete za utvrđivanje „prisutnosti“ zabranjene tvari sukladno odredbi 2.1.*

*Na primjer, korištenje se može utvrditi na temelju pouzdanih laboratorijskih podataka iz analize uzorka A (bez potvrde analizom uzorka B) ili samo iz analize uzorka B ako organizacija za borbu protiv dopinga dostavi zadovoljavajuće objašnjenje nedostatka potvrde u drugom uzorku.]*

2.2.1 Svaki sportaš osobno je odgovoran osigurati da nikakva zabranjena tvar ne uđe u njegov organizam i da se ne koristi ni jednom zabranjenom metodom. U skladu s tim nije nužno dokazati sportaševu namjeru, krivnju, nesavjesno ponašanje ili svjesno korištenje da bi se utvrdilo kršenje antidopinškog pravila korištenjem zabranjene tvari ili zabranjene metode.

2.2.2 Uspjeh ili neuspjeh korištenja ili pokušaja korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode nije bitan. Za kršenje antidopinškog pravila dovoljno je da su zabranjena tvar ili zabranjena metoda korištene ili da je došlo do pokušaja njihova korištenja.

*[Komentar odredbe 2.2.2: Za dokazivanje „pokušaja korištenja“ zabranjene tvari potrebno je dokazati sportaševu namjeru. Činjenica da je potrebna namjera da bi se dokazalo to specifično kršenje antidopinškog pravila ne dovodi u pitanje načelo stroge odgovornosti utvrđeno za kršenja odredbe 2.1 i kršenja odredbe 2.2 u smislu korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode.*

*Sportaševu korištenje zabranjene tvari kršenje je antidopinškog pravila, osim ako ta tvar nije zabranjena izvan natjecanja, kada ju je sportaš i koristio. (Međutim prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera u uzorku uzetom na natjecanju kršenje je odredbe 2.1 neovisno o tome kada je tvar primijenjena.)]*

### **2.3 Izbjegavanje ili odbijanje davanja uzorka ili nepodvrgavanje prikupljanju uzorka**

Izbjegavanje davanja uzorka ili odbijanje davanja uzorka bez opravdanog razloga ili nepodvrgavanje prikupljanju uzorka nakon obavješćivanja na način propisan antidopinškim pravilima.

*[Komentar odredbe 2.3: Na primjer, kršenje antidopinškog pravila „izbjegavanje davanja uzorka“ postoji ako se utvrdi da sportaš namjerno izbjegava dužnosnika dopinške kontrole kako bi izbjegao obavješćivanje ili testiranje. Kršenje pravila „nepodvrgavanje prikupljanju uzorka“ može se temeljiti na namjernom postupanju ili nesavjesnom postupanju sportaša, dok „izbjegavanje“ ili „odbijanje“ davanja uzorka znači namjerno postupanje sportaša.]*

### **2.4 Propust u podacima o lokaciji**

Bilo koja kombinacija triju propuštenih testiranja i/ili propusta u dostavljanju podataka o lokaciji sportaša koji je u skupini određenoj za testiranje u razdoblju od dvanaest mjeseci kako je definirano u Međunarodnom standardu za testiranje i istrage.

### **2.5 Krivotvorenje ili pokušaj krivotvorenja bilo kojeg dijela dopinške kontrole**

Postupanje kojim se ometa provedba dopinške kontrole, ali koje inače nije uključeno u definiciju zabranjenih metoda. Krivotvorenje uključuje, bez ograničenja, namjerno ometanje ili pokušaj ometanja dužnosnika dopinške kontrole davanjem netočnih podataka organizaciji za borbu protiv dopinga, ili zastrašivanje ili pokušaj zastrašivanja potencijalnog svjedoka.

*[Komentar odredbe 2.5: Na primjer, ova odredba zabranjuje izmjenu identifikacijskih brojeva na obrascu dopinške kontrole tijekom testiranja, lomljenje bočice B u trenutku analize uzorka B ili promjenu uzorka dodavanjem strane tvari.*

*Vrijeđanje dužnosnika dopinške kontrole ili druge osobe uključene u dopinšku kontrolu, koje inače ne predstavlja krivotvorenje, definira se stegovnim pravilima sportskih organizacija.]*

### **2.6 Posjedovanje zabranjene tvari ili zabranjene metode**

2.6.1 Posjedovanje bilo koje zabranjene tvari ili zabranjene metode od strane sportaša na natjecanju ili posjedovanje bilo koje tvari ili metode zabranjene izvan natjecanja od strane sportaša izvan natjecanja, osim ako sportaš ne dokaže da je posjedovanje u skladu s terapijskim izuzećem odobrenim sukladno odredbi 4.4. ili je prihvatljivo iz drugih razloga.

2.6.2 Posjedovanje bilo koje zabranjene tvari ili bilo koje zabranjene metode od strane pratećeg osoblja sportaša na natjecanju ili posjedovanje bilo koje tvari ili metode zabranjene izvan natjecanja od strane pratećeg osoblja sportaša izvan natjecanja u vezi sa sportašem, natjecanjem ili treningom, osim ako prateće osoblje sportaša ne dokaže da je posjedovanje u skladu s terapijskim izuzećem odobrenim sportašu sukladno odredbi 4.4. ili je prihvatljivo iz drugih razloga.

*[Komentar odredbe 2.6.1 i 2.6.2: Prihvatljivo opravdanje ne uključuje, na primjer, kupnju ili posjedovanje zabranjene tvari radi njezina davanja prijatelju ili rodbini, osim u opravdanim medicinskim okolnostima, odnosno kad ta osoba ima liječnički recept, npr. kupnja inzulina za dijete koje boluje od dijabetesa.]*

[Komentar odredbe 2.6.2: Prihvatljivo opravdanje uključuje, na primjer, liječnika sportskog tima koji nosi zabranjene tvari za akutne i hitne situacije.]

## **2.7 Nedopušteno trgovanje ili pokušaj nedopuštenog trgovanja bilo kojom zabranjenom tvari ili zabranjenom metodom**

## **2.8 Primjena ili pokušaj primjene zabranjene tvari ili zabranjene metode sportašu na natjecanju odnosno primjena ili pokušaj primjene tvari ili metode zabranjene izvan natjecanja sportašu izvan natjecanja**

## **2.9 Sudioništvo**

Pomaganje, ohrabivanje, podupiranje, poticanje, urota, prikrivanje ili bilo koji drugi oblik namjernog sudioništva koji uključuje kršenje antidopinškog pravila, pokušaj kršenja antidopinškog pravila ili kršenje odredbe 10.12.1 od strane druge osobe.

## **2.10 Zabranjeno udruživanje**

Udruživanje u profesionalnom ili sportskom smislu sportaša ili druge osobe koja je u nadležnosti organizacije za borbu protiv dopinga s pratećim osobljem sportaša koje:

2.10.1 je u nadležnosti organizacije za borbu protiv dopinga, a trenutno ima status nepodobnosti; ili

2.10.2 nije u nadležnosti organizacije za borbu protiv dopinga i status nepodobnosti nije mu izrečen u procesu postupanja s rezultatima u skladu s Kodeksom, a osuđeno je u sklopu kaznenog, stegovnog ili strukovnog postupka kojim je utvrđeno da se ponašalo na način koji predstavlja kršenje antidopinškog pravila, ako su pravila Kodeksa primjenjiva na takve osobe. Diskvalifikacija takve osobe bit će na snazi najmanje šest godina od odluke o kaznenoj, strukovnoj ili stegovnoj sankciji ili za vrijeme trajanja kaznenih, stegovnih ili strukovnih sankcija čije je trajanje dulje od šest godina; ili

2.10.3 služi kao predstavnik ili posrednik pojedinca opisanog u odredbi 2.10.1 ili 2.10.2.

Da bi se ova odredba mogla primijeniti, sportaš ili druga osoba moraju prethodno biti obaviješteni dopisom organizacije za borbu protiv dopinga nadležne za sportaša ili drugu osobu ili dopisom WADA-e o diskvalifikaciji pratećeg osoblja sportaša i mogućim posljedicama zabranjenog udruživanja, pod uvjetom da sportaš ili druga osoba mogu izbjeći takvo udruživanje. Organizacija za borbu protiv dopinga također će uložiti razumne napore kako bi obavijestila prateće osoblje sportaša koje je predmetom obavijesti sportašu ili drugoj osobi da prateće osoblje sportaša u roku petnaest dana može pristupiti organizaciji za borbu protiv dopinga s objašnjenjem da se kriteriji opisani u odredbi 2.10.1 i 2.10.2 ne odnose na njega ili nju. (Bez obzira na poglavlje 17, ova se odredba primjenjuje čak i kada je do postupanja pratećeg osoblja sportaša zbog kojeg je diskvalificirano došlo prije datuma navedenog u poglavlju 25.)

Odgovornost utvrđivanja da udruživanje s pratećim osobljem sportaša opisano u odredbama 2.10.1. ili 2.10.2. nije u profesionalne ili sportske svrhe snosi sportaš ili druga osoba.

Organizacije za borbu protiv dopinga koje imaju saznanja o pratećem osoblju sportaša koje zadovoljava kriterije definirane odredbama 2.10.1, 2.10.2 ili 2.10.3 prosljedit će te informacije WADA-i.

[Komentar odredbe 2.10: Sportaši ili druge osobe ne smiju raditi s trenerima, liječnicima ili drugim pratećim osobljem sportaša kojem traje razdoblje nepodobnosti zbog kršenja antidopinškog pravila ili koje je osuđeno u kaznenom postupku ili profesionalno kažnjeno u vezi s dopingom. Neki su primjeri zabranjenog udruživanja: omogućavanje treniranja, razvoja strategije, tehnike, pružanje nutritivnih ili medicinskih savjeta; osiguravanje terapije, medicinskih postupanja ili recepata; omogućavanje davanja na analizu tjelesnih komponenti; ili dozvola pratećem osoblju sportaša da preuzme ulogu posrednika ili predstavnika. Zabranjeno udruživanje ne mora uključivati kompenzaciju.]

## **POGLAVLJE 3 DOKAZ O DOPINGU**

### **3.1 Teret i standardi dokazivanja**

Organizacija za borbu protiv dopinga snosi teret utvrđivanja kršenja antidopinškog pravila. Standard dokazivanja jest da organizacija za borbu protiv dopinga utvrdi kršenje antidopinškog pravila tako da na razini izvjesnosti može uvjeriti stegovno vijeće da

kršenje postoji, uzimajući u obzir ozbiljnost iznesenih tvrdnji. Standard dokazivanja u svim slučajevima mora biti iznad obične ravnoteže vjerojatnosti, ali ispod razine utvrđivanja dokaza izvan razumne sumnje. Ako prema Kodeksu teret dokazivanja snosi sportaš ili druga osoba koja je navodno prekršila antidopinško pravilo, da bi se pobila pretpostavka ili da bi se utvrdile određene činjenice ili okolnosti, standard dokazivanja bit će ravnoteža vjerojatnosti.

*[Komentar odredbe 3.1: Ovaj standard dokazivanja koji mora ispuniti organizacija za borbu protiv dopinga usporediv je sa standardom koji se u većini država primjenjuje u slučajevima nesavjesnoga stručnog ponašanja.]*

### **3.2 Metode utvrđivanja činjenica i vjerojatnosti pretpostavki**

Činjenice vezane uz kršenja antidopinških pravila mogu se utvrditi na bilo koji pouzdan način, uključujući priznanja. U slučajevima dopinga primjenjuju se ova pravila dokazivanja:

*[Komentar odredbe 3.2: Na primjer, organizacija za borbu protiv dopinga može sukladno odredbi 2.2 utvrditi kršenje antidopinškog pravila na temelju sportaševa priznanja, vjerodostojnog svjedočenja trećih osoba, pouzdanoga dokumentarnog dokaza te pouzdanih laboratorijskih podataka iz uzoraka A ili B u skladu s komentarima odredbe 2.2 ili zaključaka donesenih na temelju profila niza uzoraka sportaševe krvi ili urina, poput podataka iz biološke putovnice sportaša.]*

3.2.1 Analitičke metode ili granične koncentracije koje utječu na odlučivanje, a koje je odobrila WADA nakon konzultacija unutar relevantne znanstvene zajednice i koje su predmetom recenzije ostalih stručnjaka, smatraju se znanstveno valjanima. Bilo koji sportaš ili druga osoba koja želi pobiti tu pretpostavku znanstvene valjanosti prvo će o prigovoru i osnovi prigovora obavijestiti WADA-u, što je preduvjet za svaki takav prigovor. CAS može na vlastitu inicijativu obavijestiti WADA-u o takvu prigovoru. Na zahtjev WADA-e odbor CAS-a imenovat će odgovarajućega znanstvenog stručnjaka koji će mu pomoći pri evaluaciji prigovora. Nakon primitka takve obavijesti i predmeta CAS-a, WADA u roku deset dana ima pravo intervenirati kao strana, pojaviti se kao *amicus curiae* ili na drugi način ponuditi dokaze u takvim postupcima.

3.2.2 Pretpostavlja se da su laboratoriji koje je WADA akreditirala te ostali laboratoriji koje je odobrila proveli analizu uzorka i postupke zaštite u skladu s Međunarodnim standardom za laboratorije. Sportaš ili druga osoba može pobiti tu pretpostavku ako utvrdi da je došlo do odstupanja od Međunarodnog standarda za laboratorije koje je u razumnim okvirima moglo uzrokovati nepovoljan laboratorijski nalaz.

Ako sportaš ili druga osoba pobije pretpostavku postupka dokazavši da je došlo do odstupanja od Međunarodnog standarda za laboratorije koje je u razumnim okvirima moglo uzrokovati nepovoljan laboratorijski nalaz, organizacija za borbu protiv dopinga snosi teret utvrđivanja da to odstupanje nije uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz.

*[Komentar odredbe 3.2.2: Pri odstupanju od Međunarodnog standarda za laboratorije za koje se pretpostavlja da je u razumnim okvirima moglo uzrokovati nepovoljan laboratorijski nalaz teret dokazivanja na razini ravnoteže vjerojatnosti snosi sportaš ili druga osoba. Ako sportaš ili druga osoba to učine, teret dokazivanja prebacuje se na organizaciju za borbu protiv dopinga, koja na razini izvjesnosti mora dokazati stegovnom vijeću da odstupanje nije uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz.]*

3.2.3 Odstupanje od bilo kojega drugog međunarodnog standarda ili drugog antidopinškog pravila ili politike definirane Kodeksom ili pravilima organizacije za borbu protiv dopinga koje nije uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz ili drugo kršenje antidopinškog pravila neće poništiti valjanost tih dokaza ili rezultata. Ako sportaš ili druga osoba dokaže da je odstupanje od drugoga međunarodnog standarda ili drugog antidopinškog pravila ili politike moglo u razumnim okvirima uzrokovati nepovoljan laboratorijski nalaz ili drugo kršenje antidopinškog pravila, organizacija za borbu protiv dopinga snosi teret utvrđivanja da to odstupanje nije uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz ili činjeničnu osnovu za kršenje antidopinškog pravila.

3.2.4 Činjenice utvrđene odlukom suda ili nadležnog stegovnog vijeća koje nisu predmet žalbe bit će neoboriv dokaz protiv sportaša ili druge osobe na koju se ta odluka odnosi, osim ako sportaš ili druga osoba ne dokažu da su tom odlukom prekršena načela pravičnosti.



3.2.5 Stegovno vijeće može u postupku zbog kršenja antidopinškog pravila donijeti nepovoljnu odluku za sportaša ili drugu osobu za koju se tvrdi da je prekršila antidopinško pravilo na temelju odbijanja sportaša ili druge osobe da se pojavi na saslušanju (osobno ili telefonski prema uputama stegovnog vijeća) i odgovara na pitanja stegovnog vijeća ili organizacije za borbu protiv dopinga koja tvrdi da je antidopinško pravilo prekršeno nakon što je sportašu ili drugoj osobi zahtjev za saslušanje predan u razumnom roku.

## **POGLAVLJE 4 POPIS ZABRANJENIH SREDSTAVA**

### **4.1 Objavljivanje i revizija Popisa zabranjenih sredstava**

WADA će objaviti, onoliko često koliko je potrebno, a ne rjeđe od jednom godišnje, Popis kao međunarodni standard. Predloženi sadržaj Popisa i sve izmjene i dopune šalju se bez odgode u pisanom obliku svim potpisnicima i vladama radi komentara i konzultacija. WADA će bez odgode distribuirati svaku godišnju verziju Popisa i sve revizije svim potpisnicima, laboratorijima koje je akreditirala ili odobrila i vladama te ih objaviti na svojoj službenoj stranici, a svaki potpisnik poduzet će odgovarajuće korake za distribuciju Popisa svojim članovima. Pravila svake organizacije za borbu protiv dopinga određuju da, ako nije drukčije određeno u Popisu i/ili njegovim izmjenama i dopunama, Popis i njegove izmjene i dopune, sukladno pravilima organizacije za borbu protiv dopinga, stupaju na snagu tri mjeseca nakon što WADA objavi Popis, bez potrebe ikakva daljnjeg postupanja organizacije za borbu protiv dopinga.

*[Komentar odredbe 4.1: Popis se mijenja i objavljuje po žurnom postupku kad god za to postoji potreba. Novi Popis objavljuje se svake godine bez obzira na to jesu li učinjene promjene. Važeći Popis dostupan je na službenoj internetskoj stranici WADA-e. Popis je sastavni dio Međunarodne konvencije za borbu protiv dopinga u sportu. WADA će obavijestiti glavnog direktora UNESCO-a o svim promjenama u Popisu.]*

### **4.2 Zabranjene tvari i zabranjene metode uvrštene na Popis zabranjenih sredstava**

#### **4.2.1 Zabranjene tvari i zabranjene metode**

Na Popisu su navedene one zabranjene tvari i zabranjene metode koje su uvijek zabranjene (na natjecanju i izvan natjecanja) zbog svojeg potencijala poboljšanja izvedbe na budućim natjecanjima ili svojih maskirnih svojstava te one tvari i metode koje su zabranjene samo na natjecanju. WADA može proširiti Popis za određeni sport. Zabranjene tvari i zabranjene metode na Popisu mogu biti navedene prema općim kategorijama (npr. anabolici) ili posebnim navođenjem određene tvari ili metode.

*[Komentar odredbe 4.2.1: Korištenje tvari izvan natjecanja koja je zabranjena samo na natjecanju nije kršenje antidopinškog pravila, osim ako ne rezultira nepovoljnim laboratorijskim nalazom koji potvrđuje prisutnost tvari ili njezinih metabolita ili markera u uzorku prikupljenom na natjecanju.]*

#### **4.2.2 Specificirane tvari**

U smislu poglavlja 10 sve su zabranjene tvari specificirane tvari, osim tvari iz skupine anaboličkih sredstava i hormona te stimulansa i hormonskih antagonista i modulatora koji su navedeni na Popisu. Kategorija specificirane tvari ne uključuje zabranjene metode.

*[Komentar odredbe 4.2.2: Specificirane tvari definirane odredbom 4.2.2 nisu nužno manje opasne tvari od drugih zabranjenih tvari. To su jednostavno tvari za koje je vjerojatnije da ih je sportaš koristio u druge svrhe osim za poboljšanje sportske izvedbe.]*

#### **4.2.3 Nove skupine zabranjenih tvari**

Ako WADA proširi Popis novim skupinama zabranjenih tvari u skladu s odredbom 4.1, Izvršni odbor WADA-e utvrdit će hoće li se jedna ili sve zabranjene tvari u novoj skupini zabranjenih tvari smatrati specificiranim tvarima iz odredbe 4.2.2.

### **4.3 Kriterij za uvrštavanje tvari i metoda na Popis zabranjenih sredstava**

Prilikom odlučivanja hoće li neku tvar ili metodu uvrstiti na Popis WADA uzima u obzir ove kriterije:

4.3.1 Uvrštavanje tvari ili metode na Popis razmatra se ako WADA vlastitom odlukom utvrdi da tvar ili metoda zadovoljavaju dva od ovih triju kriterija:

4.3.1.1 Medicinski ili drugi znanstveni dokaz, farmakološki učinak ili iskustvo da tvar ili metoda, pojedinačno ili u kombinaciji s drugim tvarima ili metodama, imaju potencijal poboljšati ili da poboljšavaju sportsku izvedbu;

*[Komentar odredbe 4.3.1.1: Ovom odredbom predviđena je mogućnost postojanja tvari koje nisu zabranjene ako se koriste pojedinačno, ali će biti zabranjene ako se budu koristile u kombinaciji s drugim tvarima. Tvar koja se uvrštava na Popis zbog potencijala poboljšanja sportskih izvedbi samo u kombinaciji s drugim tvarima tako će se označiti i bit će zabranjena samo ako bude postojao dokaz koji se odnosi na obje tvari u kombinaciji.]*

4.3.1.2 Medicinski ili drugi znanstveni dokaz, farmakološki učinak ili iskustvo da je korištenje tvari ili metode stvaran ili potencijalni rizik za zdravlje sportaša;

4.3.1.3 Odluka WADA-e da se korištenjem tvari ili metode krši sportski duh kako je opisano u uvodu Kodeksa.

4.3.2 Tvar ili metoda također se uvrštava na Popis ako WADA utvrdi da postoji medicinski ili drugi znanstveni dokaz, farmakološki učinak ili iskustvo da tvar ili metoda imaju potencijal prikrivanja korištenja drugih zabranjenih tvari ili zabranjenih metoda.

*[Komentar odredbe 4.3.2: Kao dio postupka svake se godine pozivaju svi potpisnici, vlade i ostale zainteresirane osobe da dostave komentare WADA-i u vezi sa sadržajem Popisa.]*

4.3.3 Odluka WADA-e o zabranjenim tvarima i zabranjenim metodama koje će biti uvrštene na Popis, o klasifikaciji tvari u kategorije na Popisu te o klasifikaciji tvari kao uvijek zabranjene ili zabranjene samo na natjecanju konačna je i ne može biti predmet prigovora sportaša ili druge osobe koji bi se temeljio na argumentu da tvar ili metoda nemaju maskirna svojstva, da nemaju potencijal za poboljšanje izvedbe, da nisu rizične za zdravlje i da ne krše sportski duh.

#### **4.4 Terapijska izuzeća (TUE)**

4.4.1 Prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera i/ili korištenje ili pokušaj korištenja, posjedovanje ili primjena ili pokušaj primjene zabranjene tvari ili zabranjene metode ne smatraju se kršenjem antidopinškog pravila ako su u skladu s terapijskim izuzećem odobrenim sukladno Međunarodnom standardu za terapijska izuzeća.

4.4.2 Sportaš koji se ne natječe na međunarodnoj razini mora se prijaviti svojoj nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga i predati zahtjev za terapijsko izuzeće. Ako nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga odbije sportašev zahtjev, on se može žaliti isključivo nacionalnom žalbenom tijelu opisanom u odredbama 13.2.2 i 13.2.3.

4.4.3 Sportaš koji se natječe na međunarodnoj razini mora se prijaviti svom međunarodnom savezu.

4.4.3.1 Ako sportaš već ima terapijsko izuzeće odobreno od nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga za tvar ili metodu u pitanju, ako to terapijsko izuzeće zadovoljava kriterije definirane Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća, tada ga međunarodni savez mora priznati. Ako međunarodni savez smatra da terapijsko izuzeće ne zadovoljava te kriterije i odbije ga priznati, o tome će bez odgode obavijestiti sportaša i njegovu nacionalnu organizaciju za borbu protiv dopinga te pritom navesti razloge odbijanja. Sportaš i/ili nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga imaju dvadeset i jedan dan od takve obavijesti da upute predmet WADA-i na razmatranje.

Ako se predmet proslijedi WADA-i na razmatranje, terapijsko izuzeće koje je odobrila nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga i dalje je na snazi za natjecanja na nacionalnoj razini i za testiranje izvan natjecanja (ali nije valjano za natjecanja na međunarodnoj razini) do odluke WADA-e. Ako se predmet ne proslijedi WADA-i na razmatranje, terapijsko izuzeće prestaje vrijediti za bilo koju svrhu nakon isteka roka za razmatranje od dvadeset i jednog dana.

4.4.3.2 Ako sportaš nema terapijsko izuzeće odobreno od nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga za tvar ili metodu u pitanju, mora se prijaviti svom međunarodnom savezu i zatražiti terapijsko izuzeće čim se za tim pojavi potreba. Ako međunarodni savez (ili nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga koja je pristala razmotriti prijavu u

ime međunarodnog saveza) odbije sportašev zahtjev, mora o tome bez odgode obavijestiti sportaša te navesti razloge odbijanja. Ako međunarodni savez odobri sportašev zahtjev, o tome će obavijestiti ne samo sportaša već i njegovu nacionalnu organizaciju za borbu protiv dopinga, a ako nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga smatra da terapijsko izuzeće ne zadovoljava kriterije definirane Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća, ima dvadeset i jedan dan od takve obavijesti da uputi predmet WADA-i na razmatranje. Ako nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga predmet prosljedi WADA-i na razmatranje, terapijsko izuzeće koje je odobrio međunarodni savez i dalje je na snazi za natjecanja na međunarodnoj razini i za testiranje izvan natjecanja (ali nije valjano za natjecanja na nacionalnoj razini) do odluke WADA-e. Ako nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga predmet ne prosljedi WADA-i na razmatranje, terapijsko izuzeće koje je odobrio međunarodni savez postaje valjano i za natjecanja na nacionalnoj razini nakon isteka roka za razmatranje od dvadeset i jednog dana.

*[Komentar odredbe 4.4.3: Ako međunarodni savez ne prizna terapijsko izuzeće koje je odobrila nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga samo zbog nepostojanja medicinske dokumentacije ili drugih podataka potrebnih da se zadovolje kriteriji Međunarodnog standarda za terapijska izuzeća, predmet ne treba slati WADA-i. Umjesto toga treba ga dopuniti i ponovno predati međunarodnom savezu.]*

*Ako međunarodni savez odluči testirati sportaša koji se ne natječe na međunarodnoj razini, mora priznati terapijsko izuzeće koje je tom sportašu odobrila njegova nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga.]*

4.4.4 Organizator velikog sportskog događaja može zatražiti od sportaša da se prijave za terapijsko izuzeće ako žele koristiti zabranjenu tvar ili zabranjenu metodu vezano uz sportski događaj. U tom slučaju:

4.4.4.1 Organizator velikog sportskog događaja sportašu će osigurati postupak prijave za terapijsko izuzeće ako ga sportaš još ne posjeduje. Ako terapijsko izuzeće bude odobreno, vrijedit će samo za sportske događaje tog organizatora.

4.4.4.2 Ako sportaš već ima terapijsko izuzeće koje mu je odobrila njegova nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga ili međunarodni savez i ako to terapijsko izuzeće zadovoljava kriterije definirane Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća, organizator velikog sportskog događaja mora ga priznati. Ako organizator velikog sportskog događaja odluči da terapijsko izuzeće ne zadovoljava te kriterije i odbije ga priznati, mora o tome obavijestiti sportaša i navesti razloge odbijanja.

4.4.4.3 Na odluku organizatora velikog sportskog događaja da ne prizna ili ne odobri terapijsko izuzeće sportaš može uložiti žalbu isključivo nezavisnom tijelu koje je osnovao ili imenovao organizator velikog sportskog događaja upravo u tu svrhu. Ako sportaš ne uložiti žalbu (ili ona bude odbijena), ne smije koristiti tvar ili metodu u pitanju vezano uz sportski događaj. Međutim bilo koje terapijsko izuzeće koje mu je za tu tvar ili metodu odobrila nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga ili međunarodni savez valjano je izvan toga sportskog događaja.

*[Komentar odredbe 4.4.4.3: Na primjer, CAS Ad Hoc odjel ili slično tijelo može funkcionirati kao nezavisno žalbeno tijelo za pojedinačne sportske događaje ili tu funkciju može preuzeti WADA. Ako ni CAS ni WADA ne preuzmu tu funkciju, WADA zadržava pravo (ali ne i obvezu) da u bilo kojem trenutku revidira odluku o terapijskom izuzeću donesenu u vezi sa sportskim događajem u skladu s odredbom 4.4.6]*

4.4.5 Ako organizacija za borbu protiv dopinga odluči prikupiti uzorak od osobe koja nije sportaš međunarodne ili nacionalne razine, a ta osoba koristi zabranjenu tvar ili zabranjenu metodu u terapijske svrhe, organizacija za borbu protiv dopinga može mu dopustiti da podnese zahtjev za retroaktivnim terapijskim izuzećem.

4.4.6 WADA mora revidirati odluku međunarodnog saveza o nepriznavanju terapijskog izuzeća koje je odobrila nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga koju joj prosljedi sportaš ili sportaševa nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga. Nadalje, WADA mora revidirati odluku međunarodnog saveza o odobrenju terapijskog izuzeća koju joj prosljedi sportaševa nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga. WADA u bilo kojem trenutku može revidirati bilo koju drugu odluku o terapijskom izuzeću na zahtjev uključenih strana ili na vlastitu inicijativu. Ako odluka o terapijskom izuzeću koja je predmet revizije zadovoljava kriterije definirane Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća, WADA se neće miješati u nju. Ako odluka o terapijskom izuzeću ne zadovoljava te kriterije, WADA će je poništiti.

*[Komentar odredbe 4.4.6: WADA ima pravo naplatiti naknadu za pokriće troškova (a) bilo koje revizije koju mora obaviti u skladu s odredbom 4.4.6; i (b) bilo koje revizije koju odabere provesti ako je odluka koja je predmet revizije poništena].*

4.4.7 Na bilo koju odluku o terapijskom izuzeću međunarodnog saveza (ili nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga ako je dogovoreno razmatranje prijave u ime međunarodnog saveza) čiju reviziju ne provodi WADA ili čiju reviziju provodi WADA, ali koja nije poništena nakon revizije sportaš i/ili sportaševa nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga imaju pravo uložiti žalbu isključivo CAS-u.

*[Komentar odredbe 4.4.7: U tim slučajevima odluka na koju se ulaže žalba jest odluka o terapijskom izuzeću međunarodnog saveza, ne odluka WADA-e o tome da ne revidira odluku o terapijskom izuzeću ili (nakon revizije) da ne poništi odluku o terapijskom izuzeću. Međutim vrijeme za žalbu na odluku o terapijskom izuzeću ne počinje do datuma kada WADA objavi svoju odluku. U svakom slučaju, neovisno o tome je li revidirala odluku ili nije, WADA će biti obaviještena o žalbi kako bi mogla sudjelovati u postupku ako to želi.]*

4.4.8 Na odluku WADA-e o poništenju odluke o terapijskom izuzeću sportaš, nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga i/ili međunarodni savez na koji se odnosi mogu uložiti žalbu isključivo CAS-u.

4.4.9 Propuštanje poduzimanja mjera u razumnom roku nakon pravilno uloženog zahtjeva za odobrenje/priznanje terapijskog izuzeća ili za reviziju odluke o terapijskom izuzeću smatra se odbijanjem zahtjeva.

#### **4.5 Program praćenja**

WADA će u dogovoru s potpisnicima i vladama organizirati program praćenja tvari koje nisu uvrštene na Popis, ali koje želi kontrolirati kako bi otkrila obrasce zloupotrebe u sportu. WADA će prije svakog testiranja objaviti popis tvari koje će pratiti. Laboratoriji će s vremena na vrijeme WADA-i prijaviti sve slučajeve zabilježenog korištenja ili uočene prisutnosti tih tvari u obliku skupnih izvješća po sportovima te s podacima o tome jesu li uzorci prikupljeni na natjecanju ili izvan natjecanja. Takva izvješća neće sadržavati dodatne podatke u vezi s određenim uzorcima. WADA će međunarodnim savezima i nacionalnim organizacijama za borbu protiv dopinga najmanje jednom godišnje poslati skupne statističke podatke prema sportovima u vezi s dodatnim tvarima. WADA će poduzeti mjere kako bi osigurala potpunu anonimnost pojedinačnih sportaša vezano uz takva izvješća. Zabilježeno korištenje ili otkrivena prisutnost praćenih tvari neće se smatrati kršenjem antidopinškog pravila.

### **POGLAVLJE 5 TESTIRANJE I ISTRAGE**

#### **5.1 Svrha testiranja i istraga**

Testiranje i istrage provode se samo u svrhu borbe protiv dopinga.

5.1.1 Testiranje se provodi u svrhu dobivanja analitičkog dokaza o sportaševu poštivanju (ili nepoštivanju) stroge zabrane prisutnosti/korištenja zabranjene tvari ili zabranjene metode iz Kodeksa.

5.1.2 Istrage se provode:

(a) u vezi s atipičnim nalazima i atipičnim i nepovoljnim nalazima putovnice, u skladu s odredbama 7.4 i 7.5, radi prikupljanja podataka ili dokaza (uključujući, posebice, analitički dokaz) kako bi se utvrdilo da je prekršeno antidopinško pravilo sukladno odredbi 2.1 i/ili odredbi 2.2; i

(b) u vezi s drugim pokazateljima mogućeg kršenja antidopinškog pravila, u skladu s odredbama 7.6 i 7.7, radi prikupljanja podataka ili dokaza (uključujući, posebice, neanalitički dokaz) kako bi se utvrdilo da je prekršeno antidopinško pravilo sukladno odredbama od 2.2 do 2.10.

#### **5.2 Opseg testiranja**

Svaki sportaš dužan je u bilo kojem trenutku na bilo kojem mjestu dati uzorak organizaciji za borbu protiv dopinga koja je nadležna za testiranje tog sportaša. Podložno ograničenjima nadležnosti za testiranje na sportskom događaju definiranim u odredbi 5.3:

5.2.1 Svaka nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga nadležna je za testiranje na natjecanju i izvan natjecanja svih sportaša koji su državljani, koji imaju dozvolu boravka, koji imaju iskaznicu ili su članovi sportskih organizacija te zemlje, odnosno koji se nalaze u zemlji te nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga.

5.2.2 Svaki međunarodni savez nadležan je za testiranje na natjecanju i izvan natjecanja svih sportaša na koje se odnose njegova pravila, uključujući one koji sudjeluju u međunarodnim sportskim događajima, koji sudjeluju u sportskim događajima koji se odvijaju prema pravilima međunarodnih sportskih saveza, koji su članovi ili imaju iskaznicu toga međunarodnog saveza ili njegovih nacionalnih saveza ili njihovi članovi.

5.2.3 Svaki organizator velikog sportskog događaja, uključujući Međunarodni olimpijski odbor i Međunarodni paraolimpijski odbor, nadležan je za testiranje na natjecanju i izvan natjecanja svih sportaša koji će biti uključeni u jedan od budućih događaja ili onih koji su na drugi način podložni testiranju organizatora budućega velikog sportskog događaja.

5.2.4 WADA je nadležna za testiranje na natjecanju i izvan natjecanja kako je navedeno u poglavlju 20.

5.2.5 Organizacije za borbu protiv dopinga mogu testirati bilo kojeg sportaša za čije su testiranje nadležne, a koji se nije povukao iz natjecanja, uključujući i sportaša kojem traje razdoblje nepodobnosti.

5.2.6 Ako bilo koji međunarodni savez ili organizator velikog sportskog događaja delegira ili sklopi ugovor o provedbi bilo kojeg dijela testiranja s nacionalnom organizacijom za borbu protiv dopinga (neposredno ili preko nacionalnog saveza), ta nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga može prikupiti dodatne uzorke ili tražiti od laboratorija provedbu dodatnih analiza na svoj trošak. Ako se prikupljaju dodatni uzorci ili provode dodatne analize, o tome treba obavijestiti međunarodni savez ili organizatora velikog sportskog događaja.

*[Komentar odredbe 5.2: Dodatna nadležnost za provedbu testiranja može se prenijeti bilateralnim ili multilateralim ugovorima između potpisnika. Osim ako je sportaš odredio 60-minutno razdoblje za testiranje tijekom sljedećeg razdoblja ili je na drugi način pristao na testiranje tijekom tog razdoblja, prije testiranja sportaša između 23:00 sata i 6:00 sati, organizacija za borbu protiv dopinga mora imati ozbiljnu i određenu sumnju da sportaš koristi doping. Prigovor na to je li organizacija za borbu protiv dopinga imala opravdan razlog za sumnju za testiranje tijekom tog razdoblja ne služi kao obrana kršenja antidopinškog pravila na osnovi takva testiranja ili pokušaja testiranja.]*

### **5.3 Testiranje na sportskom događaju**

5.3.1 Osim ako nije drugačije navedeno u nastavku, samo je jedna organizacija odgovorna za pokretanje i usmjeravanje testiranja na mjestima natjecanja tijekom trajanja sportskog događaja. Na međunarodnim događajima prikupljanje uzoraka pokreće i usmjerava međunarodna organizacija koja upravlja sportskim događajem (npr. Međunarodni olimpijski odbor za Olimpijske igre, međunarodni savez za Svjetsko prvenstvo, Panamerička sportska organizacija za Panameričke igre). Na nacionalnim sportskim događajima prikupljanje uzoraka pokreće i usmjerava nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga te zemlje. Na zahtjev tijela koje upravlja sportskim događajem bilo koje testiranje izvan mjesta natjecanja tijekom trajanja sportskog događaja koordinirat će se s tim tijelom.

*[Komentar odredbe 5.3.1: Neka tijela koja upravljaju međunarodnim događajima mogu provoditi svoja testiranja izvan mjesta natjecanja tijekom trajanja sportskog događaja i žele koordinirati to testiranje s testiranjem nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga.]*

5.3.2 Ako organizacija za borbu protiv dopinga koja bi inače bila nadležna za testiranje, ali nije odgovorna za pokretanje i usmjeravanje testiranja na sportskom događaju želi provesti testiranje sportaša na mjestu natjecanja tijekom trajanja sportskog događaja, mora prvo kontaktirati s tijelom koje upravlja sportskim događajem kako bi dobila dozvolu za provedbu i koordinirala takvo testiranje. Ako organizacija za borbu protiv dopinga nije zadovoljna odgovorom tijela koje upravlja za sportskim događajem, može, u skladu s postupcima koje objavljuje WADA, tražiti dozvolu WADA-e za provedbu testiranja i određivanje načina koordinacije takva testiranja. WADA neće odobriti takvo testiranje prije obavještanja i konzultacija s tijelom koje upravlja sportskim događajem. Odluka WADA-e konačna je i ne podliježe žalbi. Osim ako nije drugačije navedeno u dozvoli za provedbu testiranja, takva testiranja smatraju se testiranjem izvan natjecanja. Za postupanje s rezultatima kod takva testiranja odgovorna je organizacija za borbu protiv dopinga koja pokreće testiranje, osim ako nije drugačije navedeno u pravilima tijela koje upravlja sportskim događajem.

*[Komentar odredbe 5.3.2: Prije davanja dozvole nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga za pokretanje i provedbu testiranja na međunarodnom sportskom događaju, WADA će se konzultirati s međunarodnom organizacijom koja upravlja sportskim događajem. Prije davanja dozvole međunarodnom savezu za pokretanje i provedbu testiranja na nacionalnom sportskom događaju, WADA će se konzultirati s nacionalnom organizacijom za borbu protiv dopinga zemlje u kojoj se održava sportski događaj. Organizacija za borbu protiv dopinga koja „pokreće i usmjerava testiranje“ može, ako tako odluči, sklopiti ugovore s drugim organizacijama kojima delegira odgovornost za prikupljanje uzoraka ili druge vidove postupka dopinške kontrole.]*

## **5.4 Plan raspodjele testiranja**

5.4.1 WADA će u dogovoru s međunarodnim savezima i drugim organizacijama za borbu protiv dopinga usvojiti tehnički dokument u sklopu Međunarodnog standarda za testiranje i istrage koji metodom procjene rizika utvrđuje koje će se zabranjene tvari i/ili zabranjene metode najvjerojatnije zloupotrebjavati u pojedinim sportovima i sportskim disciplinama.

5.4.2 Počevši s tom procjenom rizika, svaka organizacija za borbu protiv dopinga nadležna za testiranje razvit će i primijeniti učinkovit, inteligentan i proporcionalan plan raspodjele testiranja koji će definirati prioritete među disciplinama, kategorijama sportaša, tipovima testiranja, tipovima prikupljenih uzoraka i tipovima analize uzoraka, a sve u skladu s uvjetima Međunarodnog standarda za testiranje i istrage. Svaka organizacija za borbu protiv dopinga WADA-i će na njezin zahtjev dostaviti kopiju svoga trenutačnog plana raspodjele testiranja.

5.4.3 Ondje gdje je to izvedivo testiranje će se koordinirati uporabom sustava ADAMS ili drugog sustava koji je odobrila WADA kako bi se maksimalno povećala učinkovitost zajedničkog testiranja i izbjeglo nepotrebno ponavljanje testiranja.

## **5.5 Uvjeti testiranja**

Sva testiranja provodit će se u skladu s Međunarodnim standardom za testiranje i istrage.

## **5.6 Podaci o lokaciji sportaša**

Sportaši koje je njihov međunarodni savez i/ili nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga uključila u skupinu određenu za testiranje moraju dostaviti podatke o svojoj lokaciji na način definiran Međunarodnim standardom za testiranje i istrage. Međunarodni savezi i nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga koordinirat će identificiranje takvih sportaša i prikupljanje podataka o njihovoj lokaciji. Svi međunarodni savezi i nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga stavit će preko sustava ADAMS ili drugog sustava koji je odobrila WADA na raspolaganje popis sportaša uključenih u skupinu određenu za testiranje ili prema imenu ili prema određenim, jasno definiranim kriterijima. Sportaši će biti obaviješteni prije nego što budu uključeni u skupinu određenu za testiranje i kada budu isključeni iz nje. Podaci o lokaciji koje sportaši dostavljaju dok su u skupini određenoj za testiranje bit će preko sustava ADAMS ili drugog sustava koji je odobrila WADA dostupni WADA-i i drugim organizacijama za borbu protiv dopinga u čijoj je nadležnosti testiranje sportaša kako je navedeno u odredbi 5.2. Ti će se podaci u svakom trenutku čuvati u strogoj tajnosti i koristit će se isključivo u svrhe planiranja, koordiniranja ili provedbe dopinške kontrole, davanja podataka relevantnih za biološku putovnicu sportaša te drugih analitičkih rezultata, za potporu istrazi o mogućem kršenju antidopinškog pravila ili za potporu postupcima u slučaju navodnog kršenja antidopinškog pravila. Nakon što prestanu biti važni u te svrhe, uništiti će se u skladu s Međunarodnim standardom za zaštitu privatnosti i osobnih podataka.

## **5.7 Povlačenje sportaša iz natjecanja i povratak na natjecanja**

5.7.1 Ako se sportaš koji se natječe na međunarodnoj ili nacionalnoj razini uključen u skupinu određenu za testiranje povuče iz natjecanja, a potom se poželi vratiti i aktivno sudjelovati u sportu, neće se moći natjecati na međunarodnim sportskim događajima ili nacionalnim sportskim događajima sve dok se ne stavi na raspolaganje za testiranje svom međunarodnom savezu i nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga, i to pisanom obavješću šest mjeseci unaprijed. WADA u dogovoru s relevantnim međunarodnim savezom i nacionalnom organizacijom za borbu protiv dopinga može odobriti izuzeće od obveze slanja pisane obavijesti šest mjeseci unaprijed ako bi dosljedna primjena takva pravila bila nepravедna za sportaša. Na tu odluku može se uložiti žalba sukladno poglavlju 13.

5.7.1.1 Svi rezultati natjecanja koji su postignuti uz kršenje odredbe 5.7.1 bit će diskvalificirani.



5.7.2 Ako se sportaš povuče iz natjecanja tijekom razdoblja nepodobnosti, a potom se poželji vratiti i aktivno sudjelovati u sportu, neće se moći natjecati na međunarodnim sportskim događajima ili nacionalnim sportskim događajima sve dok se ne stavi na raspolaganje za testiranje svom međunarodnom savezu i nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga, i to pisanom obaviješću šest mjeseci unaprijed (ili istovjetnom obaviješću o preostalom vremenu trajanja razdoblja nepodobnosti ako je razdoblje nepodobnosti duže od šest mjeseci).

## **5.8 Istrage i prikupljanje podataka**

Organizacije za borbu protiv dopinga osigurat će provedbu svake od sljedećih stavki u skladu s Međunarodnim standardom za testiranje i istrage:

5.8.1 Pribaviti, procijeniti i obraditi antidopinške podatke iz svih dostupnih izvora kako bi se razvio učinkovit, inteligentan i proporcionalan plan raspodjele testiranja, planiralo ciljano testiranje i/ili kako bi se u istrazi utvrdilo moguće kršenje antidopinškog pravila.

5.8.2 Istražiti atipične laboratorijske nalaze i nepovoljne nalaze putovnice u skladu s odredbama 7.4 i 7.5.

5.8.3 Istražiti sve ostale analitičke i neanalitičke podatke koji ukazuju na moguće kršenje antidopinškog pravila u skladu s odredbama 7.6 i 7.7, odnosno kako bi se isključilo moguće kršenje ili pronašao dokaz za pokretanje postupka zbog kršenja antidopinškog pravila.

## **POGLAVLJE 6 ANALIZA UZORAKA**

Uzorci će se analizirati u skladu s ovim načelima:

### **6.1 Korištenje akreditiranih i odobrenih laboratorija**

U smislu odredbe 2.1 uzorci će se analizirati samo u laboratorijima koje je WADA akreditirala ili odobrila na drugi način. Organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima odabrat će za analizu uzoraka laboratorij koji je WADA akreditirala ili odobrila na drugi način.

*[Komentar odredbe 6.1: Zbog troška i geografske udaljenosti WADA za provedbu pojedinih analiza može odobriti laboratorije koje nije akreditirala, primjerice za analizu krvi koju treba dostaviti od mjesta prikupljanja do laboratorija u kratkom roku. Prije davanja odobrenja takvim laboratorijima WADA će osigurati da oni zadovoljavaju stroge analitičke i sigurnosne standarde koje ona propisuje. Kršenja odredbe 2.1 mogu se utvrditi isključivo analizom uzorka koju provede laboratorij koji je WADA akreditirala ili odobrila. Kršenja bilo koje druge odredbe mogu se utvrditi korištenjem rezultata analize drugih laboratorija sve dok su ti rezultati pouzdani.]*

### **6.2 Svrha analize uzoraka**

Uzorci se analiziraju radi otkrivanja zabranjenih tvari i zabranjenih metoda utvrđenih Popisom te drugih tvari koje WADA odredi u skladu s odredbom 4.5 Kodeksa ili kao pomoć organizaciji za borbu protiv dopinga pri profiliranju odgovarajućih parametara u sportaševu urinu, krvi ili drugom biološkom materijalu, uključujući DNK ili gensko profiliranje ili bilo koju drugu opravdanu svrhu antidopinga. Uzorci se mogu prikupiti i pohraniti za buduću analizu.

*[Komentar odredbe 6.2: Na primjer, relevantni podaci iz profila mogu se koristiti za usmjeravanje ciljanog testiranja, ili za potporu postupku zbog kršenja antidopinškog pravila iz odredbe 2.2, ili za oboje.]*

### **6.3 Istraživanje na uzorcima**

Nijedan uzorak ne smije se koristiti za istraživanje osim uz pisanu sportaševu suglasnost. S uzoraka koji se koriste za druge svrhe osim onih iz odredbe 6.2 moraju se ukloniti sve identifikacijske oznake tako da se ne mogu povezati s određenim sportašem.

*[Komentar odredbe 6.3: Kao što je običaj u medicinskom kontekstu, korištenje anonimnih uzoraka za osiguranje i poboljšanje kvalitete ili utvrđivanje referentnih populacija ne smatra se istraživanjem.]*

### **6.4 Standardi za analizu uzoraka i izvještavanje**

Laboratoriji će analizirati uzorke i prijavljivati rezultate u skladu s Međunarodnim standardom za laboratorije. Da bi se osiguralo učinkovito testiranje, tehnički dokument spomenut u odredbi 5.4.1 definirat će izbornike za analizu uzoraka na osnovi procjene

rizika svojstvenih pojedinim sportovima i sportskim disciplinama, a laboratoriji će analizirati uzorke u skladu s tim izbornicima, osim u ovim slučajevima:

6.4.1 Organizacije za borbu protiv dopinga mogu zatražiti od laboratorija da svoje uzorke analiziraju korištenjem opsežnijih izbornika od onih opisanih u tehničkom dokumentu.

6.4.2 Organizacije za borbu protiv dopinga mogu zatražiti od laboratorija da svoje uzorke analiziraju korištenjem manje opsežnih izbornika od onih opisanih u tehničkom dokumentu samo ako WADA na osnovi specifičnih uvjeta u njihovoj zemlji ili sportu, kako je definirano u njihovu planu raspodjele testiranja, potvrdi da je analiza manjeg opsega primjerena.

6.4.3 Kako je definirano Međunarodnim standardom za laboratorije, laboratoriji mogu na vlastitu inicijativu i trošak analizirati uzorke na zabranjene tvari ili zabranjene metode koje nisu uključene u izbornik za analizu uzoraka opisan u tehničkom dokumentu ili koje nije odredilo tijelo nadležno za testiranje. Rezultati takvih analiza objavljuju se i vrijede na isti način te donose iste posljedice kao i svi ostali rezultati analize.

*[Komentar odredbe 6.4: Cilj je ove odredbe proširiti načelo „inteligentnog testiranja“ na izbornik za analizu uzoraka kako bi se doping otkrio na najučinkovitiji način. Poznato je da su resursi za borbu protiv dopinga ograničeni i da bi proširivanje izbornika za analizu uzoraka u nekim sportovima i zemljama moglo pridonijeti smanjivanju broja uzoraka koji se mogu analizirati.]*

## **6.5 Dodatna analiza uzoraka**

Bilo koji uzorak može biti predmet dodatne analize organizacije za borbu protiv dopinga koja je odgovorna za postupanje s rezultatima u bilo kojem trenutku prije nego što organizacija za borbu protiv dopinga sportašu prenese rezultate analize obaju uzoraka, A i B (ili rezultate uzorka A ako se sportaš odrekao analize uzorka B ili se analiza uzorka B neće provoditi), kao osnovu za postojanje kršenja antidopinškog pravila sukladno odredbi 2.1.

Uzorcima se mogu pohraniti te u bilo kojem trenutku biti predmet dodatne analize u smislu odredbe 6.2 isključivo prema uputi organizacije za borbu protiv dopinga koja je pokrenula i usmjeravala prikupljanje uzoraka ili WADA-e. (Troškove bilo kakva pohranjivanja ili dodatne analize uzoraka koje je pokrenula WADA snosit će WADA.) Dodatna analiza uzoraka mora zadovoljavati uvjete Međunarodnog standarda za laboratorije i Međunarodnog standarda za testiranje i istrage.

## **POGLAVLJE 7 POSTUPANJE S REZULTATIMA**

Svaka organizacija za borbu protiv dopinga koja je odgovorna za postupanje s rezultatima mora kreirati postupak za upravljanje mogućim kršenjima antidopinških pravila koji prethodi saslušanju, a u skladu s ovim načelima:

*[Komentar poglavlja 7: Različiti potpisnici kreirali su svoje vlastite pristupe postupanju s rezultatima. Premda pristupi nisu posve ujednačeni, mnogi su se dokazali kao pravedni i učinkoviti sustavi za postupanje s rezultatima. Kodeks ne zamjenjuje sustave postupanja s rezultatima potpisnika. Međutim ova poglavlje definira osnovna načela osiguravanja temeljne pravednosti procesa postupanja s rezultatima kojih se mora pridržavati svaki potpisnik. Specifična antidopinška pravila svakog potpisnika bit će u skladu s tim osnovnim načelima. Nije potrebno održati saslušanje za sve antidopinške postupke koje je pokrenula organizacija za borbu protiv dopinga. Mogu postojati slučajevi da sportaš ili druga osoba prihvate sankciju koja je uvjetovana Kodeksom ili koju organizacija za borbu protiv dopinga smatra primjerenom, ako je dopuštena fleksibilnost prilikom izricanja sankcije. U svim slučajevima o sankciji određenoj na osnovi takva dogovora bit će obaviještene strane, koje imaju pravo na žalbu sukladno odredbi 13.2.3, te će ona biti objavljena kako je predviđeno odredbom 14.3.2.]*

### **7.1 Odgovornost za postupanje s rezultatima**

Osim ako nije drugačije predviđeno odredbama 7.1.1 i 7.1.2 u nastavku, postupanje s rezultatima i saslušanja odgovornost su organizacije za borbu protiv dopinga i regulirana su postupovnim pravilima organizacije za borbu protiv dopinga koja je pokrenula i usmjeravala prikupljanje uzorka (ili ako prikupljanja uzorka nije bilo, organizacija za borbu protiv dopinga koja prva obavijesti sportaša ili drugu osobu o mogućem kršenju antidopinškog pravila i potom revno nastavi postupak u slučaju njegova kršenja). Neovisno o tome koja organizacija provodi postupanje s rezultatima ili saslušanja, načela definirana ovom odredbom i poglavljem 8 uzet će se u obzir, a pravila definirana odredbom 23.2.2, koja se moraju preuzeti bez značajnih promjena, moraju se poštivati.



U slučaju spora između organizacija za borbu protiv dopinga o tome koja organizacija za borbu protiv dopinga snosi odgovornost za postupanje s rezultatima WADA odlučuje koja organizacija snosi tu odgovornost. Na odluku WADA-e bilo koja od organizacija za borbu protiv dopinga uključena u spor može uložiti žalbu CAS-u u roku sedam dana od primitka obavijesti o odluci WADA-e. CAS razmatra žalbu po žurnom postupku i ona se iznosi pred jednim arbitrom.

Ako nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga odluči prikupiti dodatne uzorke u skladu s odredbom 5.2.6, tada se ona smatra organizacijom za borbu protiv dopinga koja je pokrenula i usmjerila prikupljanje uzorka. Međutim ako nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga samo zatraži od laboratorija provedbu dodatnih analiza na svoj trošak, tada se međunarodni savez ili organizator velikog sportskog događaja smatra organizacijom za borbu protiv dopinga koja je pokrenula i usmjerila prikupljanje uzorka.

*[Komentar odredbe 7.1: U nekim slučajevima postupovna pravila organizacije za borbu protiv dopinga koja je pokrenula i usmjerila prikupljanje uzorka mogu definirati da postupanje s rezultatima provodi neka druga organizacija (npr. sportašev nacionalni savez). U tom slučaju odgovornost je organizacije za borbu protiv dopinga da potvrdi da su pravila te organizacije u skladu s Kodeksom.]*

7.1.1 Ako pravila nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga ne daju nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga nadležnost nad sportašem ili drugom osobom koja nije državljanin, koja nema dozvolu boravka, koja nema iskaznicu ili nije član sportske organizacije te zemlje ili ako nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga odbije takvu nadležnost, postupanje s rezultatima provodi odgovarajući međunarodni savez ili treća strana, kako je definirano pravilima međunarodnog saveza. Postupanje s rezultatima i saslušanja za testiranje koje provodi WADA na vlastitu inicijativu ili za kršenje antidopinškog pravila koje otkrije WADA provodi organizacija za borbu protiv dopinga koju određuje WADA. Postupanje s rezultatima i saslušanja za testiranje koje provodi Međunarodni olimpijski odbor, Međunarodni paraolimpijski odbor ili drugi organizator velikog sportskog događaja, odnosno za kršenje antidopinškog pravila koje je otkrila jedna od tih organizacija prosljeđuju se odgovarajućem međunarodnom savezu vezano uz posljedice kršenja antidopinškog pravila osim isključivanja iz sportskog događaja, diskvalifikacije rezultata ostvarenih na tom sportskom događaju, oduzimanja svih medalja, bodova ili nagrada s tog sportskog događaja ili naknade troškova koja se primjenjuje za kršenje antidopinškog pravila.

*[Komentar odredbe 7.1.1: Međunarodni savez sportaša ili druge osobe definiran je kao organizacija za borbu protiv dopinga zadnje instance za postupanje s rezultatima kako bi se izbjegla mogućnost da ni jedna organizacija za borbu protiv dopinga ne bude nadležna za postupanje s rezultatima. Međunarodni savez može u svojim antidopinškim pravilima navesti da će nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga sportaša ili druge osobe provesti postupanje s rezultatima.]*

7.1.2 Postupanjem s rezultatima povezanim s mogućim propustom u podacima o lokaciji (propust u dostavljanju podataka o lokaciji ili propušteno testiranje) upravlja međunarodni savez ili nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga kojoj sportaš dostavlja podatke o lokaciji, kako je utvrđeno Međunarodnim standardom za testiranje i istrage. Organizacija za borbu protiv dopinga koja utvrdi propust u dostavljanju podataka o lokaciji ili propušteno testiranje tu informaciju prosljeđuje WADA-i preko sustava ADAMS ili drugog sustava koji je odobrila WADA, koja je tada stavlja na raspolaganje svim ostalim relevantnim organizacijama za borbu protiv dopinga.

## **7.2 Revizija nepovoljnih laboratorijskih nalaza**

Po primitku nepovoljnoga laboratorijskog nalaza organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima provodi reviziju kako bi utvrdila: (a) je li odobreno ili će biti odobreno odgovarajuće terapijsko izuzeće kao što je utvrđeno Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća, ili (b) je li došlo do očiglednog odstupanja od Međunarodnog standarda za testiranje i istrage ili Međunarodnog standarda za laboratorije koje je uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz.

## **7.3 Obavijest nakon revizije nepovoljnih laboratorijskih nalaza**

Ako se revizijom nepovoljnoga laboratorijskog nalaza iz odredbe 7.2 ne ustanovi odgovarajuće terapijsko izuzeće ili pravo na njega u skladu s Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća ili odstupanje koje je uzrokovalo nepovoljan laboratorijski nalaz, organizacija za borbu protiv dopinga odmah će obavijestiti sportaša na način naveden u odredbama 14.1.1 i 14.1.3 te u vlastitim pravilima, i to: (a) o nepovoljnom laboratorijskom nalazu; (b) o antidopinškom pravilu koje je prekršeno; (c) o sportaševu pravu da odmah zatraži analizu uzorka B ili će se smatrati (ako sportaš ne iznese takav zahtjev) da se odrekao analize uzorka B; (d) o datumu, vremenu i mjestu analize uzorka B ako sportaš ili organizacija za borbu protiv dopinga odluče zatražiti analizu

uzorka B; (e) o mogućnosti da sportaš i/ili njegov predstavnik prisustvuju otvaranju i analizi uzorka B u roku utvrđenom Međunarodnim standardom za laboratorije, ako se ta analiza zatraži; i (f) o sportaševu pravu da zatraži kopiju cjelokupne laboratorijske dokumentacije o uzorcima A i B, što uključuje podatke koje propisuje Međunarodni standard za laboratorije. Ako organizacija za borbu protiv dopinga odluči da neće iznijeti nepovoljan laboratorijski nalaz kao kršenje antidopinškog pravila, o tome mora obavijestiti sportaša i organizacije za borbu protiv dopinga kako je navedeno u odredbi 14.1.2.

U svim slučajevima kada je obaviješten o kršenju antidopinškog pravila koje ne rezultira obveznom privremenom suspenzijom sukladno odredbi 7.9.1, sportaš ima priliku prihvatiti privremenu suspenziju do trenutka rješenja tog pitanja.

#### **7.4 Revizija atipičnih nalaza**

Kao što je utvrđeno Međunarodnim standardom za laboratorije, u određenim okolnostima laboratoriji moraju prijaviti prisutnost zabranjenih tvari koje su mogle nastati endogenim putem kao atipični nalaz koji podliježe daljnjoj istrazi. Po primitku atipičnog nalaza organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima provodi reviziju kako bi utvrdila: (a) je li odobreno ili će biti odobreno odgovarajuće terapijsko izuzeće kako je utvrđeno Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća, ili (b) je li došlo do očiglednog odstupanja od Međunarodnog standarda za testiranje i istrage ili Međunarodnog standarda za laboratorije koje je uzrokovalo atipičan nalaz. Ako revizija ne utvrdi odgovarajuće terapijsko izuzeće ili odstupanje koje je uzrokovalo atipičan nalaz, organizacija za borbu protiv dopinga provest će potrebnu istragu. Po završetku istrage sportaš i druge organizacije za borbu protiv dopinga navedene u odredbi 14.1.2 bit će obaviješteni o tome hoće li se atipični laboratorijski nalaz iznositi kao nepovoljan laboratorijski nalaz. Sportaš će biti obaviješten sukladno odredbi 7.3.

*[Komentar odredbe 7.4: „Potrebna istraga“ opisana u ovoj odredbi ovisit će o situaciji. Na primjer, ako se prethodno utvrdi da sportaš ima prirodno povišen omjer testosteron/epitestosteron potvrda da je atipični nalaz u skladu s tim prethodnim omjerom bit će dovoljna.]*

7.4.1 Organizacija za borbu protiv dopinga neće dostaviti obavijest o atipičnom nalazu dok ne završi istragu i ne odluči hoće li iznijeti atipični nalaz kao nepovoljan laboratorijski nalaz, osim ako ne postoji jedna od ovih okolnosti:

(a) Ako organizacija za borbu protiv dopinga utvrdi da treba analizirati uzorak B prije završetka istrage sukladno odredbi 7.4, može to učiniti nakon što obavijesti sportaša, a ta će obavijest sadržavati opis atipičnog nalaza i podatke opisane u odredbi 7.3, (d)-(f).

(b) Ako organizacija za borbu protiv dopinga dobije zahtjev od organizatora velikog sportskog događaja neposredno prije održavanja međunarodnog sportskog događaja u njegovoj organizaciji ili od sportske organizacije odgovorne za izbor članova tima za međunarodni sportski događaj u kratkom roku da otkrije postoji li za bilo kojeg sportaša navedenog na popisu koji joj proslijedi organizator velikog sportskog događaja ili sportska organizacija još neriješen slučaj atipičnog nalaza, organizacija za borbu protiv dopinga identificirat će takvog sportaša nakon što ga prethodno obavijesti o atipičnom nalazu.

*[Komentar odredbe 7.4.1(b): U okolnostima opisanim u odredbi 7.4.1(b) organizator velikog sportskog događaja ili sportska organizacija mogu poduzeti mjere u skladu sa svojim pravilima.]*

#### **7.5 Revizija atipičnih i nepovoljnih nalaza biološke putovnice**

Revizija atipičnih i nepovoljnih nalaza putovnice provodit će se kako je definirano Međunarodnim standardom za testiranje i istrage i Međunarodnim standardom za laboratorije. Kada organizacija za borbu protiv dopinga utvrdi da je prekršeno antidopinško pravilo, bez odgode će poslati obavijest sportašu, na način definiran njezinim pravilima, o prekršenom antidopinškom pravilu i osnovi kršenja. Ostale organizacije za borbu protiv dopinga bit će obaviještene u skladu s odredbom 14.1.2.

#### **7.6 Revizija propusta u podacima o lokaciji**

Revizija mogućih propusta u dostavljanju podataka o lokaciji ili propuštenih testiranja provodit će se na način definiran Međunarodnim standardom za testiranje i istrage. Kada međunarodni savez ili nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga (kako je primjenjivo) utvrdi da je prekršeno antidopinško pravilo sukladno odredbi 2.4, bez odgode će poslati obavijest sportašu, na način definiran njezinim pravilima, o tvrdnji da je prekršena odredba 2.4 i osnovi za tu tvrdnju. Ostale organizacije za borbu protiv dopinga bit će obaviještene u skladu s odredbom 14.1.2.

### **7.7 Revizija ostalih kršenja antidopinških pravila koja nisu navedena u odredbama od 7.1 do 7.6**

Organizacija za borbu protiv dopinga ili drugo revizorsko tijelo koje je osnovala ta organizacija mora provesti dodatnu istragu o mogućem kršenju antidopinškog pravila ako je to potrebno prema važećim antidopinškim politikama i pravilima usvojenima u skladu s Kodeksom ili koje organizacija za borbu protiv dopinga smatra primjerenima. Kada organizacija za borbu protiv dopinga utvrdi da je prekršeno antidopinško pravilo, bez odgode će poslati obavijest sportašu ili drugoj osobi, na način definiran u njezinim pravilima, o prekršenom antidopinškom pravilu i osnovi kršenja. Ostale organizacije za borbu protiv dopinga bit će obaviještene u skladu s odredbom 14.1.2.

*[Komentar odredbe 7.1, 7.6 i 7.7: Na primjer, međunarodni savez obično obavještava sportaša preko njegova nacionalnog saveza.]*

### **7.8 Identifikacija prethodnih kršenja antidopinških pravila**

Prije slanja obavijesti sportašu ili drugoj osobi o mogućem kršenju antidopinškog pravila kako je navedeno gore, organizacija za borbu protiv dopinga provjerit će u sustavu ADAMS ili u drugom sustavu koji je odobrila WADA odnosno u kontaktu s WADA-om i drugim relevantnim organizacijama za borbu protiv dopinga postoje li prethodna kršenja antidopinških pravila.

### **7.9 Načela primjenjiva na privremene suspenzije**

#### **7.9.1 Obvezna privremena suspenzija nakon utvrđivanja nepovoljnog laboratorijskog nalaza**

Niže navedeni potpisnici usvojit će pravila kojima se određuje da se, ako je dobiven nepovoljan laboratorijski nalaz za zabranjenu metodu ili zabranjenu tvar koja nije specificirana tvar, privremena suspenzija određuje odmah nakon revizije i obavijesti opisane u odredbama 7.2, 7.3 i 7.5; kad je potpisnik tijelo koje upravlja sportskim događajem (za primjenu na tom događaju), kad je potpisnik odgovoran za odabir tima (za primjenu pri odabiru tima), kad je potpisnik odgovarajući međunarodni savez ili kada je potpisnik druga organizacija za borbu protiv dopinga nadležna za postupanje s rezultatima u slučaju mogućeg kršenja antidopinškog pravila. Obvezna privremena suspenzija može biti ukinuta ako sportaš uvjeri stegovno vijeće da je kršenje povezano s primjenom kontaminiranog proizvoda. Na odluku stegovnog vijeća da ne ukinu obveznu privremenu suspenziju na osnovi sportaševe tvrdnje o kontaminiranom proizvodu ne može se uložiti žalba. Privremena suspenzija ne može se odrediti ako sportašu nije omogućeno: (a) saslušanje prije određivanja privremene suspenzije ili u kratkom roku nakon određivanja privremene suspenzije; (b) saslušanje po žurnom postupku sukladno poglavlju 8 u kratkom roku nakon određivanja privremene suspenzije.

#### **7.9.2 Nepostojanje obveze određivanja privremene suspenzije i mogućnost njezina ukidanja na osnovi nepovoljnoga laboratorijskog nalaza za specificirane tvari, kontaminirane proizvode ili druga kršenja antidopinških pravila**

Potpisnik može usvojiti pravila primjenjiva na sve sportske događaje za koje je potpisnik tijelo koje upravlja događajem ili za sve postupke odabira tima za koje je potpisnik odgovoran ili ako je potpisnik odgovarajući međunarodni savez ili je nadležan za postupanje s rezultatima u slučaju mogućeg kršenja antidopinškog pravila, kojima se određuju privremene suspenzije za kršenja antidopinškog pravila koja nisu navedena u odredbi 7.9.1 prije analize sportaševa uzorka B ili završnog saslušanja kako je opisano u poglavlju 8.

Privremena suspenzija ne može se odrediti ako sportašu ili drugoj osobi nije omogućeno: (a) kratko saslušanje prije određivanja privremene suspenzije ili u kratkom roku nakon određivanja privremene suspenzije; ili (b) saslušanje po žurnom postupku sukladno poglavlju 8 u kratkom roku nakon određivanja privremene suspenzije.

Ako je privremena suspenzija određena na osnovi nepovoljnoga laboratorijskog nalaza uzorka A, a kasnija analiza uzorka B (ako ju je zatražio sportaš ili organizacija za borbu protiv dopinga) ne potvrdi analizu uzroka A, tada sportaš ne podliježe nikakvoj privremenoj suspenziji na osnovi kršenja odredbe 2.1. Ako je sportaš (ili njegov tim ako je tako definirano pravilima odgovarajućeg organizatora velikog sportskog događaja ili međunarodnog saveza) uklonjen iz natjecanja na temelju kršenja odredbe 2.1, a kasnija analiza uzorka B ne potvrdi nalaz uzorka A, sportaš ili tim mogu se, ako je to još uvijek moguće, ponovno uključiti u natjecanje te i dalje sudjelovati u njemu a da to ne utječe na tijek natjecanja.

*[Komentar odredbe 7.9: Prije nego što organizacija za borbu protiv dopinga jednostrano odredi privremenu suspenziju, potrebno je završiti internu reviziju definiranu Kodeksom. Nadalje, potpisnik koji određuje privremenu suspenziju osigurat će sportašu mogućnost*

kratkog saslušanja prije ili odmah nakon određivanja privremene suspenzije ili mogućnost završnog saslušanja po žurnom postupku sukladno poglavlju 8 odmah nakon određivanja privremene suspenzije. Sportaš ima pravo na žalbu sukladno odredbi 13.2.3.

*U rijetkim slučajevima kad analiza uzorka B ne potvrdi nalaz uzorka A, sportaš kojem je određena privremena suspenzija moći će, ako okolnosti to dopuštaju, sudjelovati u preostalim natjecanjima tijekom sportskog događaja. Slično tome, ovisno o relevantnim pravilima međunarodnog saveza u timskom sportu, ako se tim još natječe, sportaš može sudjelovati u budućim natjecanjima.*

*Vrijeme privremene suspenzije sportaša ili drugih osoba uračunat će se u ukupno razdoblje nepodobnosti koje se određuje sportašu ili ga on prihvaća u skladu s odredbama 10.11.3 ili 10.11.4.]*

### **7.10 Obavijest o odlukama postupanja s rezultatima**

U svim slučajevima u kojima je organizacija za borbu protiv dopinga utvrdila da je prekršeno antidopinško pravilo, povukla tvrdnju o kršenju antidopinškog pravila, odredila privremenu suspenziju ili se dogovorila sa sportašem ili drugom osobom o sankcijama bez saslušanja, ta organizacija za borbu protiv dopinga o tome će obavijestiti ostale organizacije za borbu protiv dopinga kako je definirano u odredbi 12.2.1, koje imaju pravo na žalbu sukladno odredbi 13.2.3.

### **7.11 Povlačenje iz sporta**

Ako se sportaš ili druga osoba povuku iz sporta tijekom postupanja s rezultatima, organizacija za borbu protiv dopinga pridržava pravo postupanja s rezultatima do završetka postupka. Ako se sportaš ili druga osoba povuku iz sporta prije početka postupanja s rezultatima, organizacija za borbu protiv dopinga koja bi bila nadležna za postupanje s rezultatima sportaša ili druge osobe u trenutku kad sportaš ili druga osoba prekrše antidopinško pravilo dužna je provesti postupanje s rezultatima.

*[Komentar odredbe 7.11: Ponašanje sportaša ili druge osobe prije nego što se nađu u nadležnosti bilo koje organizacije za borbu protiv dopinga nije kršenje antidopinškog pravila, ali bi moglo biti legitimna osnova za uskraćivanje članstva sportašu ili drugoj osobi u sportskoj organizaciji.]*

## **POGLAVLJE 8 PRAVO NA PRAVIČNO SASLUŠANJE I OBAVIJEST O ODLUCI NAKON SASLUŠANJA**

### **8.1 Pravična saslušanja**

Svaka organizacija za borbu protiv dopinga koja je odgovorna za postupanje s rezultatima osigurat će svakoj osobi za koju se tvrdi da je prekršila antidopinško pravilo u najmanju ruku pravično saslušanje u razumnom roku pred pravičnim i nepristranim stegovnim vijećem. Pravodobna obrazložena odluka koja posebno uključuje obrazloženje bilo kojeg razdoblja nepodobnosti bit će javno objavljena kako je definirano odredbom 14.3.

*[Komentar odredbe 8.1: Ovom odredbom definirano je da u nekom trenutku postupanja s rezultatima sportaš ili druga osoba imaju mogućnost pravovremenog, pravičnog i nepristranog saslušanja. Ta načela također su sadržana u odredbi 6.1 Konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda te su općeprihvaćena u međunarodnom pravu. Ova odredba ne zamjenjuje pravila za saslušanja svake organizacije za borbu protiv dopinga, već osigurava da svaka organizacija za borbu protiv dopinga osigura postupak saslušanja u skladu s tim načelima.]*

### **8.2 Saslušanja na sportskim događajima**

Saslušanja povezana sa sportskim događajima mogu se provoditi po žurnom postupku ako to dopuštaju pravila organizacije za borbu protiv dopinga i stegovnog vijeća.

*[Komentar odredbe 8.2: Na primjer, saslušanje se može provesti po žurnom postupku uoči velikog sportskog događaja ako je rješenje slučaja potrebno da bi se utvrdila podobnost sportaša za sudjelovanje na tom sportskom događaju ili tijekom sportskog događaja te ako bi rješenje slučaja utjecalo na valjanost sportaševih rezultata ili nastavak sudjelovanja na tom sportskom događaju.]*

### **8.3 Odricanje od prava na saslušanje**

Prava na saslušanje može se odreći izričito ili propustom sportaša ili druge osobe da ospori tvrdnju organizacije za borbu protiv dopinga da je prekršeno antidopinško pravilo unutar specifičnog razdoblja kako je definirano pravilima organizacije za borbu protiv dopinga.

#### **8.4 Obavijest o odlukama**

Obrazložena odluka donesena nakon saslušanja ili u slučajevima kada se prava na saslušanje odreklo organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima dostavit će sportašu i drugim organizacijama za borbu protiv dopinga koje imaju pravo na žalbu sukladno odredbi 13.2.3 kako je definirano odredbom 14.2.1 odluku s objašnjenim poduzetim mjerama.

#### **8.5 Jedno saslušanje pred Sportskim arbitražnim sudom (CAS-om)**

Postupci zbog mogućeg kršenja antidopinškog pravila sportaša međunarodne razine ili nacionalne razine, s odobrenjem sportaša, organizacije za borbu protiv dopinga odgovorne za postupanje s rezultatima, WADA-e i bilo koje organizacije za borbu protiv dopinga koja bi imala pravo žalbe CAS-u na prvostupanjsku odluku, mogu se voditi direktno pred CAS-om, bez potrebe prethodnog saslušanja.

*[Komentar odredbe 8.5: U nekim slučajevima ukupni troškovi prvostupanjskog postupka na međunarodnoj ili nacionalnoj razini te potom ponovnog postupka (de novo) pred CAS-om mogu biti vrlo visoki. Ako se sve strane navedene u ovoj odredbi slože da će njihovi interesi biti adekvatno zaštićeni na jednom saslušanju, nema potrebe za stvaranjem dodatnog troška sportašu i organizaciji za borbu protiv dopinga za dva saslušanja. Organizacija za borbu protiv dopinga koja želi sudjelovati u saslušanju pred CAS-om kao strana ili kao promatrač može uvjetovati svoj pristanak na jedno saslušanje dobivanjem takva prava.]*

### **POGLAVLJE 9 AUTOMATSKA DISKVALIFIKACIJA REZULTATA U POJEDINAČNIM SPORTOVIMA**

Kršenje antidopinškog pravila u pojedinačnim sportovima povezano s testiranjem na natjecanju automatski vodi do diskvalifikacije rezultata ostvarenog na tom natjecanju sa svim posljedicama, uključujući oduzimanje svih medalja, bodova i nagrada.

*[Komentar poglavlja 9: Kad je riječ o timskim sportovima, sve nagrade koje su ostvarili pojedinačni igrači bit će diskvalificirane. Diskvalifikacija tima opisana je u poglavlju 11. Ako u sportovima koji nisu timski, ali u kojima se nagrade daju timovima, jedan ili više članova prekrši antidopinška pravila, odredit će se diskvalifikacija ili druga stegovna mjera protiv tima prema važećim pravilima međunarodnog saveza.]*

### **POGLAVLJE 10 SANKCIJE POJEDINCIMA**

#### **10.1 Diskvalifikacija rezultata na sportskom događaju na kojem se prekrši antidopinško pravilo**

Kršenje antidopinškog pravila na sportskom događaju ili u vezi s njim može prema odluci tijela koje upravlja sportskim događajem dovesti do diskvalifikacije svih pojedinačnih sportaševih rezultata ostvarenih na tom sportskom događaju sa svim posljedicama, uključujući oduzimanje svih medalja, bodova i nagrada, osim u slučajevima određenim odredbom 10.1.1.

Čimbenici koje treba uzeti u obzir pri razmatranju diskvalifikacije ostalih rezultata na sportskom događaju jesu, na primjer, težina sportaševa kršenja antidopinškog pravila te je li sportaš na ostalim natjecanjima bio negativan na testiranju.

*[Komentar odredbe 10.1: Budući da se poglavljem 9 diskvalificira rezultat na jednom natjecanju na kojem je sportaš imao pozitivan nalaz na testiranju (npr. 100 metara leđno), ova odredba može dovesti do diskvalifikacije svih rezultata istog sportaša na svim natjecanjima tijekom toga sportskog događaja (npr. Svjetsko prvenstvo koje organizira FINA.)*

10.1.1 Ako sportaš dokaže da ne postoji njegova krivnja ili nesavjesno ponašanje koje je dovelo do kršenja antidopinškog pravila, pojedinačni rezultati tog sportaša na drugim natjecanjima neće se diskvalificirati, osim ako na njih nije utjecalo sportaševo kršenje antidopinškog pravila.

#### **10.2 Nepodobnost zbog prisutnosti, korištenja ili pokušaja korištenja odnosno zbog posjedovanja zabranjene tvari ili zabranjene metode**

Razdoblje nepodobnosti za kršenje odredbi 2.1, 2.2 ili 2.6 koje podliježe mogućem ukidanju ili smanjivanju sankcija u skladu s odredbama 10.4, 10.5 ili 10.6 bit će kako slijedi:

10.2.1 Razdoblje nepodobnosti bit će četiri godine ako:

10.2.1.1 Kršenje antidopinškog pravila ne uključuje specificiranu tvar, osim ako sportaš ili druga osoba dokaže da kršenje antidopinškog pravila nije bilo namjerno.

10.2.1.2 Kršenje antidopinškog pravila uključuje specificiranu tvar i organizacija za borbu protiv dopinga može dokazati da je kršenje antidopinškog pravila bilo namjerno.

10.2.2 Ako se odredba 10.2.1 ne primjenjuje, razdoblje nepodobnosti bit će dvije godine.

10.2.3 Kada se koristi u odredbama 10.2 i 10.3, pojam „namjerno“ koristi se za identifikaciju onih sportaša koji varaju. Međutim pojam podrazumijeva da sportaš ili druga osoba postupa na način za koji zna da predstavlja kršenje antidopinškog pravila ili zna da postoji velik rizik da će postupanje predstavljati ili rezultirati kršenjem antidopinškog pravila, a ipak zanemari taj rizik. Za kršenje antidopinškog pravila koje se temelji na nepovoljnom laboratorijskom nalazu za tvar koja je zabranjena samo na natjecanju postoji oboriva pretpostavka da nije namjerno ako je tvar specificirana tvar i ako sportaš može dokazati da je zabranjena tvar korištena izvan natjecanja. Kršenje antidopinškog pravila koje se temelji na nepovoljnom laboratorijskom nalazu za tvar koja je zabranjena samo na natjecanju ne smatra se namjernim ako tvar nije specificirana tvar i ako sportaš može dokazati da je zabranjena tvar korištena izvan natjecanja u kontekstu koji nije povezan s utjecajem na sportsku izvedbu.

### **10.3 Nepodobnost zbog drugih kršenja antidopinškog pravila**

Razdoblje nepodobnosti za kršenja antidopinškog pravila osim u skladu s navedenim u odredbi 10.2 bit će kako slijedi, osim ako se ne primjenjuju odredbe 10.5 ili 10.6:

10.3.1 Za kršenja odredbe 2.3 ili odredbe 2.5 razdoblje nepodobnosti bit će četiri godine, osim ako u slučaju nepodvrgavanja prikupljanju uzorka sportaš može dokazati da kršenje antidopinškog pravila nije bilo namjerno (kako je definirano odredbom 10.2.3). U tom će slučaju razdoblje nepodobnosti biti dvije godine.

10.3.2 Za kršenja odredbe 2.4 razdoblje nepodobnosti bit će dvije godine, a ovisno o stupnju krivnje sportaša može se smanjiti na najmanje jednu godinu. Ako postoji osnovana sumnja da sportaš pokušava izbjeći testiranje ponovnim mijenjanjem podataka o lokaciji u zadnjem trenutku ili drugim postupanjem, razdoblje nepodobnosti ne može biti manje od dvije godine.

10.3.3 Za kršenja odredbe 2.7 ili 2.8 utvrđeno razdoblje nepodobnosti bit će najmanje četiri godine do doživotne nepodobnosti, ovisno o težini kršenja antidopinškog pravila. Kršenje odredbe 2.7 ili 2.8 koje uključuje maloljetnika smatra se posebno teškim. Ako ga počini prateće osoblje sportaša te ako uključuje tvari koje nisu specificirane, nepodobnost će biti doživotna. Nadalje, značajna kršenja odredbi 2.7 ili 2.8 koja mogu uključivati kršenje drugih zakona i propisa koji se ne odnose na sport prijavit će se nadležnim upravnim, stručnim ili pravosudnim tijelima.

*[Komentar odredbe 10.3.3: Osobe koje sudjeluju u dopingu sportaša ili prikrivanju dopinga moraju biti strože sankcionirane od sportaša koji su imali pozitivan rezultat testiranja. Budući da je nadležnost sportskih organizacija općenito ograničena na uskraćivanje statusa, članstva ili drugih pogodnosti koje proizlaze iz bavljenja sportom, prijavljivanje pratećega osoblja sportaša nadležnim tijelima važan je korak u odvratanju od dopinga.]*

10.3.4 Za kršenja odredbe 2.9 određeno razdoblje nepodobnosti bit će najmanje dvije do četiri godine, ovisno o težini kršenja antidopinškog pravila.

10.3.5 Za kršenja odredbe 2.10 razdoblje nepodobnosti bit će dvije godine, a ovisno o stupnju krivnje sportaša ili druge osobe odnosno o drugim okolnostima slučaja može se skratiti na najmanje jednu godinu.

*[Komentar odredbe 10.3.5: Kada je „druga osoba“ iz odredbe 2.10 tijelo, a ne pojedinac, ono može biti kažnjeno kako je navedeno u poglavlju 12.]*

### **10.4 Ukidanje razdoblja nepodobnosti ako ne postoji krivnja ili nesavjesno ponašanje**

Ako sportaš ili druga osoba u pojedinom slučaju dokaže da ne snosi nikakvu krivnju i da se nije nesavjesno ponašala, razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primjenjivalo ukida se.



*[Komentar odredbe 10.4: Ova odredba i odredba 10.5.2 primjenjuju se samo na određivanje sankcija; ne primjenjuju se na utvrđivanje kršenja antidopinškog pravila. Primjenjivat će se samo u iznimnim okolnostima, na primjer kada sportaš može dokazati da ga je unatoč dužnoj pažnji sabotirao suparnik. Suprotno tome, nepostojanje krivnje ili nesavjesnog ponašanja ne primjenjuje se u ovim okolnostima: (a) pozitivan rezultat testiranja zbog pogrešno označenog ili kontaminiranoga vitaminskog pripravka ili dodatka prehrani (sportaši su odgovorni za ono što unose u organizam (odredba 2.1.1) i upozoreni su na mogućnost kontaminacije dodatka prehrani); (b) primjena zabranjene tvari od strane sportaševa liječnika ili trenera bez obavještanja sportaša (sportaši su odgovorni za svoj izbor medicinskog osoblja, koje trebaju uputiti da im se ne smije davati nikakva zabranjena tvar); i (c) sabotaža sportaševe hrane ili pića od strane supružnika, trenera ili druge osobe iz kruga njegovih suradnika (sportaši su odgovorni za ono što unose u organizam i za ponašanje osoba kojima omogućuje pristup svojoj hrani i piću). Međutim ovisno o jedinstvenim okolnostima pojedinog slučaja, svi navedeni primjeri mogu dovesti do smanjivanja sankcije sukladno odredbi 10.5. na temelju nepostojanja značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja.]*

## **10.5 Ublažavanje razdoblja nepodobnosti ako ne postoji značajnija krivnja ili nesavjesno ponašanje**

### 10.5.1 Ublažavanje sankcija za specificirane tvari ili kontaminirane proizvode za kršenja odredbi 2.1, 2.2 ili 2.6

#### 10.5.1.1 Specificirane tvari

Kada kršenje antidopinškog pravila uključuje specificiranu tvar, a sportaš ili druga osoba može dokazati da ne snosi značajniju krivnju ili da se nije nesavjesno ponašala, tada će najblaža stegovna mjera biti izricanje ukora bez određivanja razdoblja nepodobnosti, a najstroža određivanje razdoblja nepodobnosti od dvije godine, ovisno o stupnju krivnje sportaša ili druge osobe.

#### 10.5.1.2 Kontaminirani proizvodi

Ako sportaš ili druga osoba može dokazati da ne snosi značajniju krivnju ili da se nije nesavjesno ponašala te da je otkrivena zabranjena tvar potekla od kontaminiranog proizvoda, najblaža stegovna mjera bit će izricanje ukora bez određivanja razdoblja nepodobnosti, a najstroža određivanje razdoblja nepodobnosti od dvije godine, ovisno o stupnju krivnje sportaša ili druge osobe.

*[Komentar odredbe 10.5.1.2: Pri procjeni stupnja krivnje sportaša za njega će biti korisno ako je, na primjer, na svom obrascu za dopinšku kontrolu naveo proizvod za koji je kasnije utvrđeno da je kontaminiran.]*

### 10.5.2 Nepostojanje značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja kad se odredba 10.5.1 ne primjenjuje

Ako sportaš ili druga osoba u pojedinom slučaju kad se odredba 10.5.1 ne primjenjuje dokaže da ne snosi značajniju krivnju ili da se nije nesavjesno ponašala, tada se uz daljnje ublažavanje ili ukidanje definirano odredbom 10.6 razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primijenilo može ublažiti na osnovi stupnja krivnje sportaša ili druge osobe, ali ublaženo razdoblje nepodobnosti ne može biti kraće od polovine razdoblja nepodobnosti koje bi se inače primijenilo. Ako je razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primijenilo doživotno, ublaženo razdoblje nepodobnosti, sukladno ovoj odredbi, ne može biti kraće od osam godina.

*[Komentar odredbe 10.5.2: Odredba 10.5.2 može se primijeniti na bilo koje kršenje antidopinškog pravila, osim kod onih odredbi gdje je namjera element kršenja antidopinškog pravila (npr. odredbe 2.5, 2.7, 2.8 ili 2.9) ili gdje je namjera element određene sankcije (npr. odredba 10.2.1) ili kod raspona nepodobnosti već predviđenog odredbom na osnovi stupnja krivnje sportaša ili druge osobe.]*

## **10.6 Ukidanje, ublažavanje ili skraćivanje razdoblja nepodobnosti ili drugih ishoda koji ne proizlaze iz krivnje**

### 10.6.1 Značajna pomoć u otkrivanju ili utvrđivanju kršenja antidopinškog pravila

10.6.1.1 Organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima za kršenje antidopinškog pravila može, prije konačne odluke o žalbi na temelju poglavlja 13 ili isteka roka za žalbu, skratiti razdoblje nepodobnosti u pojedinom slučaju ako je sportaš ili druga osoba pružila značajnu pomoć organizaciji za borbu protiv dopinga, državnim istražnim tijelima ili strukovnim stegovnim tijelima, što je: (i) pomoglo organizaciji za borbu protiv dopinga u otkrivanju ili iznošenju kršenja antidopinškog pravila koje je počinila druga osoba ili (ii) pomoglo državnim istražnim tijelima ili stegovnom tijelu da otkriju ili iznesu kazneno djelo ili kršenje strukovnih pravila koje je počinila druga osoba. Podaci koje je

dala osoba koja pruža značajnu pomoć dostavljaju se organizaciji za borbu protiv dopinga odgovornoj za postupanje s rezultatima. Nakon konačne odluke o žalbi na temelju poglavlja 13 ili isteka roka za žalbu organizacija za borbu protiv dopinga može skratiti razdoblje nepodobnosti samo u onoj mjeri u kojoj bi to inače bilo moguće uz odobrenje WADA-e i odgovarajućeg međunarodnog saveza. Koliko se razdoblje nepodobnosti može skratiti, određuje se s obzirom na težinu kršenja antidopinškog pravila koje je počinio sportaš ili druga osoba te s obzirom na važnost značajne pomoći koju sportaš ili druga osoba pruži pri uklanjanju dopinga iz sporta. Odgovarajuće razdoblje nepodobnosti može se skratiti najviše za tri četvrtine. Ako je razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primijenilo doživotno, razdoblje koje nije skraćeno na temelju ove odredbe mora biti najmanje osam godina. Ako sportaš ili druga osoba prekine suradnju i ne pruži punu i vjerodostojnu značajnu pomoć na kojoj se temeljilo skraćivanje razdoblja nepodobnosti, organizacija za borbu protiv dopinga koja je skratila razdoblje nepodobnosti ponovno će vratiti na snagu prvobitno razdoblje nepodobnosti. Ako organizacija za borbu protiv dopinga odluči odnosno ne odluči vratiti na snagu dio razdoblja nepodobnosti koji je bio skraćen, pravo žalbe na tu odluku imaju osobe navedene u poglavlju 13.

10.6.1.2 Kako bi dodatno potaknula sportaše i druge osobe da pruže značajnu pomoć organizacijama za borbu protiv dopinga, na zahtjev organizacije za borbu protiv dopinga koja postupi s rezultatima odnosno na zahtjev sportaša ili druge osobe koja je prekršila antidopinško pravilo ili za koju se tvrdi da ga je prekršila, WADA se u bilo kojoj fazi postupanja s rezultatima, uključujući i razdoblje nakon konačne odluke o žalbi sukladno poglavlju 13, može složiti s onim što smatra odgovarajućim skraćivanjem razdoblja nepodobnosti koje bi se inače primijenilo te s drugim ishodima. U iznimnim okolnostima WADA se može složiti sa skraćivanjem razdoblja nepodobnosti i drugim ishodima za pružanje značajne pomoći koji su veći od onih definiranih ovom odredbom ili koji čak ne uključuju razdoblje nepodobnosti i/ili povrat novca od nagrada ili plaćanje kazni ili troškova. Odobrenje WADA-e podliježe vraćanju sankcije na snagu ako nije drugačije definirano ovom odredbom. Bez obzira na poglavlje 13, bilo koja organizacija za borbu protiv dopinga nema pravo žalbe na odluku WADA-e u kontekstu ove odredbe.

10.6.1.3 Ako organizacija za borbu protiv dopinga zbog značajne pomoći skрати sankciju za bilo koji dio koji bi se inače primijenio, obavijest s obrazloženjem takve odluke šalje se ostalim organizacijama za borbu protiv dopinga, s pravom žalbe sukladno odredbi 13.2.3 kako je definirano odredbom 14.2. U jedinstvenim okolnostima u kojima utvrdi da bi to bilo u najboljem interesu borbe protiv dopinga, WADA može ovlastiti organizaciju za borbu protiv dopinga da sklopi odgovarajuće ugovore o povjerljivosti koji ograničavaju ili odgađaju otkrivanje ugovora o značajnoj pomoći ili prirodu pružene značajne pomoći.

*[Komentar odredbe 10.6.1: Suradnja sportaša, pratećega osoblja sportaša i drugih osoba koje priznaju svoje greške i spremne su iznijeti druga kršenja antidopinškog pravila važna je za čist sport. To je jedina okolnost prema ovom Kodeksu u kojoj se odobrava skraćivanje razdoblja nepodobnosti koje bi se inače primijenilo.]*

#### 10.6.2 Priznanje kršenja antidopinškog pravila u nedostatku drugih dokaza

Ako sportaš ili druga osoba dobrovoljno prizna da je prekršila pravilo prije primitka obavijesti o prikupljanju uzorka kojim bi se moglo utvrditi kršenje antidopinškog pravila (ili, u slučaju kršenja antidopinškog pravila osim onog iz odredbe 2.1, prije primitka prve obavijesti o počinjenom prekršaju u skladu s poglavljem 7) i ako je to priznanje jedini pouzdan dokaz o kršenju u trenutku priznanja, tada se razdoblje nepodobnosti može skratiti, ali ne ispod polovine razdoblja nepodobnosti koje bi se inače primijenilo.

*[Komentar odredbe 10.6.2: Ova se odredba primjenjuje kad sportaš ili druga osoba prizna da je prekršila antidopinško pravilo u okolnostima u kojima nijednoj organizaciji za borbu protiv dopinga nije poznato da je došlo do kršenja antidopinškog pravila. Ne primjenjuje se u okolnostima u kojima do priznanja dođe nakon što sportaš ili druga osoba povjeruje da bi mogla biti uhvaćena. Stupanj skraćivanja razdoblja nepodobnosti temelji se na vjerojatnosti da bi sportaš ili druga osoba bila uhvaćena da se nije prijavila svojevrijem.]*

#### 10.6.3 Pravovremeno priznanje kršenja antidopinškog pravila nakon suočavanja s kršenjem koje se može sankcionirati sukladno odredbi 10.2.1 ili 10.3.1

Sportašu ili drugoj osobi koja potencijalno podliježe četverogodišnjoj sankciji sukladno odredbi 10.2.1 ili 10.3.1 (zbog izbjegavanja ili odbijanja davanja uzorka ili krivotvorenja uzorka) i koja odmah prizna kršenje antidopinškog pravila nakon što ga s njime suoči organizacija za borbu protiv dopinga, a nakon odobrenja i sukladno odluci WADA-e i organizacije za borbu protiv dopinga odgovorne za postupanje s rezultatima, može se skratiti razdoblje nepodobnosti na najmanje dvije godine, ovisno o težini prekršaja i stupnju krivnje sportaša ili druge osobe.



#### 10.6.4 Višestruki razlozi za smanjivanje sankcije

Ako sportaš ili druga osoba dokaže da ima pravo na smanjivanje sankcije u skladu s nekoliko odredbi (10.4, 10.5 ili 10.6), prije skraćivanja ili ukidanja sukladno odredbi 10.6, razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primijenilo bit će određeno u skladu s odredbama 10.2, 10.3, 10.4 i 10.5. Ako sportaš ili druga osoba dokaže da ima pravo na skraćivanje ili ukidanje razdoblja nepodobnosti sukladno odredbi 10.6, razdoblje nepodobnosti može se skratiti ili ukinuti, ali skraćivanje ne može biti ispod četvrtine razdoblja nepodobnosti koje bi se inače primijenilo.

*[Komentar odredbe 10.6.4: Odgovarajuća sankcija određuje se u četiri koraka. Prvo, stegovno vijeće utvrđuje koja se od temeljnih sankcija (odredba 10.2, 10.3, 10.4 ili 10.5) primjenjuje na pojedino kršenje antidopinškog pravila. Drugo, ako osnovna sankcija predviđa određen raspon, stegovno vijeće mora odrediti odgovarajuću sankciju unutar tog raspona u skladu sa stupnjem krivnje sportaša ili druge osobe. U trećem koraku stegovno vijeće utvrđuje postoji li osnova za ukidanje, skraćivanje ili ublažavanje sankcije (odredba 10.6). Konačno, stegovno vijeće odlučuje o početku razdoblja nepodobnosti na temelju odredbe 10.11. Nekoliko primjera primjene poglavlja 10 navedeno je u prilogu 2.]*

### 10.7 Višestruka kršenja

10.7.1 Za drugo kršenje antidopinškog pravila sportaša ili druge osobe razdoblje nepodobnosti bit će duže od:

(a) šest mjeseci

(b) polovine razdoblja nepodobnosti određenog za prvo kršenje antidopinškog pravila bez uzimanja u obzir bilo kojeg skraćivanja sukladno odredbi 10.6 ili

(c) dva puta razdoblje nepodobnosti koje bi se inače primijenilo na drugo kršenje antidopinškog pravila koje se tretira kao prvo kršenje antidopinškog pravila, bez uzimanja u obzir skraćivanja sukladno odredbi 10.6.

Gore definirano razdoblje nepodobnosti može se dodatno skratiti primjenom odredbe 10.6.

10.7.2 Za treće kršenje antidopinškog pravila razdoblje nepodobnosti uvijek je doživotno, osim ako ne ispunjava uvjet za ukidanje ili skraćivanje razdoblja nepodobnosti sukladno odredbi 10.4 ili 10.5 ili predstavlja kršenje odredbe 2.4. U tim posebnim slučajevima razdoblje nepodobnosti bit će od osam godina do doživotne nepodobnosti.

10.7.3 Kršenje antidopinškog pravila za koje je sportaš ili druga osoba dokazala da ne snosi krivnju ili da se nije nesavjesno ponašala ne smatra se kršenjem u smislu ove odredbe.

10.7.4 Dodatna pravila za određena moguća višestruka kršenja

10.7.4.1 U svrhu određivanja sankcija sukladno odredbi 10.7 kršenje antidopinškog pravila smatra se drugim kršenjem samo ako organizacija za borbu protiv dopinga može dokazati da je sportaš ili druga osoba drugi put prekršila antidopinško pravilo nakon što je dobila obavijest u skladu s poglavljem 7 ili nakon što je organizacija za borbu protiv dopinga poduzela odgovarajuće mjere kako bi obavijestila sportaša o prvom kršenju antidopinškog pravila; ako organizacija za borbu protiv dopinga to ne može dokazati, kršenja će se razmatrati zajedno kao jedno prvo kršenje, a sankcija će biti određena na temelju kršenja koje podrazumijeva težu sankciju.

10.7.4.2 Ako nakon odluke o prvom kršenju antidopinškog pravila organizacija za borbu protiv dopinga otkrije činjenice koje uključuju kršenje antidopinškog pravila od strane sportaša ili druge osobe do kojeg je došlo prije obavijesti o prvom kršenju, organizacija za borbu protiv dopinga odredit će dodatnu sankciju na temelju sankcije koja je mogla biti određena da su dva kršenja prosuđivana istovremeno. Rezultati na svim natjecanjima iz vremena ranijeg kršenja antidopinškog pravila bit će diskvalificirani u skladu s odredbom 10.8.

10.7.5 Višestruka kršenja antidopinškog pravila tijekom desetogodišnjeg razdoblja

U smislu odredbe 10.7 sva kršenja antidopinškog pravila moraju se dogoditi unutar istog razdoblja od deset godina da bi se smatrala višestrukim kršenjem.

### **10.8 Diskvalifikacija rezultata na natjecanjima nakon prikupljanja uzorka ili kršenja antidopinškog pravila**

Uz automatsku diskvalifikaciju rezultata na natjecanju na kojem je ustanovljen pozitivan uzorak na temelju poglavlja 9, svi drugi rezultati koje je sportaš ostvario na natjecanjima od datuma prikupljanja uzorka koje je rezultiralo pozitivnim nalazom (bilo na natjecanju ili izvan natjecanja) ili drugog prekršaja antidopinškog pravila do početka bilo koje privremene suspenzije ili razdoblja nepodobnosti bit će diskvalificirani sa svim posljedicama, uključujući oduzimanje medalja, bodova i nagrada, osim ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.

*[Komentar odredbe 10.8: Nijedna odredba ovog Kodeksa ne sprečava da „čisti“ sportaši ili druge osobe koje su oštećene postupcima osobe koja je prekršila antidopinško pravilo traže bilo koje pravo koje bi inače imale u smislu traženja naknade štete od te osobe.]*

### **10.9 Alokacija troškova koje je odredio CAS i novac oduzet iz nagrade**

Prioritet plaćanja troškova koje je odredio CAS i novca oduzetog iz nagrade jest: prvo, plaćanje troškova koje je odredio CAS; drugo, raspodjela novca oduzetog iz nagrade drugim sportašima ako je tako definirano pravilima odgovarajućega međunarodnog saveza; i, treće, naknada troškova organizaciji za borbu protiv dopinga koja je provodila postupanje s rezultatima u ovom slučaju.

### **10.10 Financijske posljedice**

Organizacije za borbu protiv dopinga mogu u svojim pravilima odrediti odgovarajuću naknadu troškova ili financijske sankcije zbog kršenja antidopinškog pravila. Međutim organizacije za borbu protiv dopinga mogu nametnuti financijske sankcije samo u slučajevima kada je najveće moguće razdoblje nepodobnosti već određeno. Financijske sankcije mogu se odrediti samo ako je poštovano načelo razmjernosti. Naknada troškova ili financijske sankcije neće se smatrati osnovom za skraćivanje razdoblja nepodobnosti ili drugih sankcija koje bi se inače primijenile sukladno Kodeksu.

### **10.11 Početak razdoblja nepodobnosti**

Razdoblje nepodobnosti započinje s datumom konačne odluke o nepodobnosti donesene nakon saslušanja ili, ako se saslušanja odreklo odnosno ako ga nije ni bilo, s datumom prihvaćanja nepodobnosti ili određivanja nepodobnosti na drugi način, osim u skladu s niže navedenim.

#### **10.11.1 Kašnjenja koja se ne mogu pripisati sportašu ili drugoj osobi**

Ako je došlo do značajnih kašnjenja u postupku saslušanja ili drugim vidovima dopinške kontrole koja se ne mogu pripisati sportašu ili drugoj osobi, tijelo koje određuje sankcije može odrediti da razdoblje nepodobnosti počne ranije, odnosno od datuma prikupljanja uzorka ili od datuma zadnjeg kršenja drugoga antidopinškog pravila. Svi rezultati s natjecanja ostvareni tijekom razdoblja nepodobnosti, uključujući retroaktivnu nepodobnost, bit će diskvalificirani.

*[Komentar odredbe 10.11.1: U slučajevima kršenja antidopinškog pravila, osim onih iz odredbe 2.1, vrijeme koje je organizaciji za borbu protiv dopinga potrebno da otkrije i utvrdi činjenice dovoljne za dokazivanje kršenja antidopinškog pravila može biti dugo, osobito ako sportaš ili druga osoba poduzima aktivnosti kako bi se izbjeglo otkrivanje. U tim se slučajevima fleksibilnost predviđena ovom odredbom koja se odnosi na raniji početak sankcije ne primjenjuje.]*

#### **10.11.2 Pravovremeno priznanje**

Ako sportaš ili druga osoba odmah (što za sportaša u svakom slučaju znači prije nego što se počne ponovno natjecati) prizna kršenje antidopinškog pravila nakon što ga je organizacija za borbu protiv dopinga suočila s njime, razdoblje nepodobnosti može započeti već s datumom prikupljanja uzorka ili datumom zadnjeg kršenja drugoga antidopinškog pravila. U svakom slučaju, ako se ova odredba primjenjuje, sportaš ili druga osoba izdržat će najmanje pola razdoblja nepodobnosti od datuma kada je sportaš ili druga osoba prihvatila sankciju ili od datuma odluke o sankciji koja se određuje na temelju saslušanja ili na drugi način. Ova odredba ne primjenjuje se ako je razdoblje nepodobnosti već skraćeno sukladno odredbi 10.6.3.

#### **10.11.3 Uračunavanje privremene suspenzije ili razdoblja nepodobnosti koje je proteklo**

**10.11.3.1** Ako se odredi privremena suspenzija i ako je se sportaš ili druga osoba pridržava, tada će se sportašu ili drugoj osobi to razdoblje uračunati u bilo koje razdoblje nepodobnosti koje se u konačnici odredi. Ako se sportaš ili druga osoba pridržava privremene suspenzije u skladu s odlukom na koju je kasnije uložena žalba, tada će se sportašu ili drugoj osobi to razdoblje nepodobnosti uračunati u bilo koje razdoblje nepodobnosti koje se u konačnici odredi u žalbi.

10.11.3.2 Ako sportaš ili druga osoba dobrovoljno pisanim putem prihvati privremenu suspenziju koju odredi organizacija za borbu protiv dopinga nadležna za postupanje s rezultatima i ako je se pridržava, to će se razdoblje dobrovoljne privremene suspenzije sportašu ili drugoj osobi uračunati u bilo koje razdoblje nepodobnosti koje se u konačnici odredi. Kopija pisanoga dobrovoljnog prihvaćanja privremene suspenzije sportaša ili druge osobe bez odgode će se dostaviti svakoj strani koja ima pravo primiti obavijest o mogućem kršenju antidopinškog pravila sukladno odredbi 14.1.

*[Komentar odredbe 10.11.3.2: Sportaševo dobrovoljno prihvaćanje privremene suspenzije nije sportaševo priznanje i neće se ni na koji način smatrati nepovoljnim za njega.]*

10.11.3.3 U razdoblje nepodobnosti neće se uračunati bilo koje vrijeme prije datuma stupanja na snagu privremene suspenzije ili dobrovoljne privremene suspenzije, bez obzira na to je li sportaš odlučio da se neće natjecati ili ga je suspendirao njegov tim.

10.11.3.4 U timskim sportovima, kada je timu određeno razdoblje nepodobnosti, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti, razdoblje nepodobnosti započinje s datumom konačne odluke o nepodobnosti donesene na saslušanju ili, ako se prava na saslušanje odreklo, s datumom prihvaćanja nepodobnosti ili određivanja nepodobnosti na drugi način. Bilo koje razdoblje privremene suspenzije tima (prisilno uvedeno ili dobrovoljno prihvaćeno) uračunat će se u ukupno određeno razdoblje nepodobnosti.

*[Komentar odredbe 10.11: Odredba 10.11 izričito govori da su kašnjenja koja se ne mogu pripisati sportašu, sportaševo pravovremeno priznanje i privremena suspenzija jedina opravdanja za početak razdoblja nepodobnosti prije datuma odluke donesene na temelju saslušanja.]*

## **10.12 Status tijekom nepodobnosti**

### **10.12.1 Zabrana sudjelovanja tijekom nepodobnosti**

Nijedan sportaš ili druga osoba (uključujući prateće osoblje sportaša) kojoj se odredi razdoblje nepodobnosti ne smije tijekom tog razdoblja ni u kojem svojstvu sudjelovati na natjecanju ili u aktivnosti (osim u odobrenim programima edukacije ili rehabilitacije u borbi protiv dopinga) koje odobri ili organizira bilo koji potpisnik, organizacija koja je članica potpisnika, klub ili druga organizacija koja je dio organizacije koja pripada članici potpisnika, odnosno na natjecanjima koja odobri ili organizira bilo koja profesionalna liga ili organizator bilo kojeg međunarodnog ili nacionalnog sportskog događaja odnosno bilo koje elitne ili nacionalne sportske aktivnosti pod pokroviteljstvom vladine agencije.

Sportaš ili druga osoba kojoj je određeno razdoblje nepodobnosti dulje od četiri godine može po završetku tog razdoblja nepodobnosti kao sportaš sudjelovati u lokalnim sportskim događajima koji nisu organizirani niti su na neki drugi način u nadležnosti potpisnika Kodeksa ili člana potpisnika Kodeksa, ali samo ako lokalni sportski događaj nije na razini kojom bi se inače taj sportaš ili druga osoba izravno ili neizravno kvalificirala za natjecanje (ili prikupljali bodove za natjecanje) na nacionalnom prvenstvu ili međunarodnom sportskom događaju i ako ne uključuje rad sportaša ili druge osobe s maloljetnicima u bilo kojem svojstvu.

Sportaš ili druga osoba kojoj je određeno razdoblje nepodobnosti i dalje podliježe testiranju.

*[Komentar odredbe 10.12.1: Na primjer, sukladno odredbi 10.12.2. u nastavku, sportaš kojem je određeno razdoblje nepodobnosti ne može sudjelovati u kampu za treniranje, ekshibiciji ili vježbi koju organizira njegov nacionalni savez ili klub koji je član toga nacionalnog saveza ili koja je pod pokroviteljstvom vladine agencije. Nadalje, sportaš kojem je određeno razdoblje nepodobnosti ne može se natjecati u profesionalnoj ligi koja nije potpisnik (npr. NHL, NBA itd.), na sportskim događajima koje organizira organizator međunarodnog sportskog događaja koji nije potpisnik ili organizator nacionalnog sportskog događaja koji nije potpisnik bez posljedica navedenih u odredbi 10.12.3. Pojam „aktivnost“ uključuje i administrativne aktivnosti kao što su predstavnik, direktor, službenik, zaposlenik ili volonter organizacije opisane u ovoj odredbi. Sankcije u jednom sportu priznat će se i u drugim sportovima (vidi odredbu 15.1 Međusobno priznanje).]*

#### 10.12.2 Povratak na trening

Kao iznimka od odredbe 10.12.1 sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije koja je dio organizacije koja pripada članici potpisnika u razdoblju od: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti, ovisno o tome koje je kraće.

*[Komentar odredbe 10.12.2: U mnogim timskim i nekim pojedinačnim sportovima (npr. skijaški skokovi i gimnastika) sportaš ne može učinkovito trenirati sam kako bi se pripremio za natjecanje nakon isteka razdoblja nepodobnosti. Tijekom perioda treninga opisanog u ovoj odredbi sportaš kojemu je određeno razdoblje nepodobnosti ne može se natjecati ili sudjelovati u bilo kojim aktivnostima opisanim u odredbi 10.12.1 osim u treningu.]*

#### 10.12.3 Kršenje zabrane sudjelovanja tijekom razdoblja nepodobnosti

Ako sportaš ili druga osoba kojoj se odredi razdoblje nepodobnosti prekrši zabranu sudjelovanja tijekom razdoblja nepodobnosti opisanu u odredbi 10.12.1, rezultati tog sudjelovanja bit će diskvalificirani i odredit će se novo razdoblje nepodobnosti po dužini jednako prvobitnom razdoblju nepodobnosti koje će se dodati na kraju prvobitnog razdoblja nepodobnosti. Novo razdoblje nepodobnosti može se prilagoditi stupnju krivnje sportaša ili druge osobe i drugim okolnostima slučaja. Je li sportaš ili druga osoba prekršila zabranu sudjelovanja i je li prilagodba razdoblja nepodobnosti primjerena, utvrđuje organizacija za borbu protiv dopinga čije je postupanje s rezultatima dovelo do određivanja početnog razdoblja nepodobnosti. Na tu odluku može se uložiti žalba sukladno poglavlju 13.

Ako prateće osoblje sportaša ili druga osoba pomogne osobi u kršenju zabrane sudjelovanja tijekom razdoblja nepodobnosti, organizacija za borbu protiv dopinga nadležna za prateće osoblje sportaša ili drugu osobu može odrediti odgovarajuće sankcije za kršenje odredbe 2.9 za takvu pomoć.

#### 10.12.4 Uskraćivanje financijske potpore tijekom razdoblja nepodobnosti

Nadalje, zbog svakog kršenja antidopinškog pravila za koje nije predviđeno ublažavanje sankcije opisano u odredbi 10.4 ili 10.5 potpisnici, njihovi članovi i vlade uskratit će dio ili cijelu financijsku potporu vezanu uz sport ili druge koristi vezane uz sport koje je ostvarila takva osoba.

### 10.13 Automatska objava sankcija

Obvezan je dio svake sankcije automatska objava kako je predviđeno odredbom 14.3.

*[Komentar poglavlja 10: Usklađivanje sankcija jedno je od područja borbe protiv dopinga o kojima se najviše raspravljalo i debatiralo. Usklađivanje znači da se ista pravila i kriteriji primjenjuju za utvrđivanje činjenica karakterističnih za svaki pojedini slučaj. Argumenti protiv usklađivanja sankcija temelje se na razlikama među sportovima, na primjer: u nekim sportovima sportaši su profesionalci koji ostvaruju značajne prihode od sporta, dok su u drugima amateri; u onim sportovima u kojima je karijera sportaša kratka uobičajeno razdoblje nepodobnosti ima puno jači učinak na sportaša nego u sportovima u kojima su karijere tradicionalno puno duže. Glavni argument koji govori u prilog usklađivanju jest da jednostavno nije u redu da dva sportaša iz iste države koja su imala pozitivan rezultat testiranja na istu zabranjenu tvar u sličnim okolnostima dobiju drugačije sankcije samo zato što se natječu u različitim sportovima. Nadalje, na fleksibilnost u sankcioniranju često se gleda kao na nepoželjnu mogućnost da neke sportske organizacije budu manje stroge prema sportašima koji uzimaju doping. Neusklađenost sankcija često je bila izvor sukoba nadležnosti između međunarodnih saveza i nacionalnih organizacija za borbu protiv dopinga.]*

## POGLAVLJE 11 POSLJEDICE ZA TIMOVE

### 11.1 Testiranje timskih sportova

Ako je više od jednog člana tima u timskom sportu obaviješteno o kršenju antidopinškog pravila na temelju poglavlja 7 u vezi sa sportskim događajem, tijelo koje upravlja tim sportskim događajem provest će odgovarajuće ciljano testiranje tima tijekom sportskog događaja.

### 11.2 Posljedice za timske sportove

Ako se utvrdi da je više od dva člana tima u timskom sportu prekršilo antidopinško pravilo tijekom sportskog događaja, tijelo koje upravlja tim sportskim događajem odredit će odgovarajuću sankciju timu (npr. gubitak bodova, diskvalifikacija s natjecanja ili sportskog događaja ili druga sankcija), uz sankcije određene pojedinačnim sportašima koji su prekršili antidopinško pravilo.

### **11.3 Tijelo koje upravlja sportskim događajem može odrediti strože posljedice za timske sportove**

Tijelo koje upravlja sportskim događajem može za potrebe sportskog događaja definirati pravila za sportski događaj kojima se utvrđuju strože posljedice za timske sportove od onih iz odredbe 11.2.

*[Komentar odredbe 11.3: Na primjer, Međunarodni olimpijski odbor mogao bi definirati pravila kojima se traži diskvalifikacija tima s Olimpijskih igara na temelju manjeg broja kršenja antidopinškog pravila tijekom igara.]*

## **POGLAVLJE 12**

### **SANKCIJE POTPISNICIMA I SPORTSKIM TIJELIMA KOJA NISU POTPISNICI**

12.1 Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s Kodeksom utvrđeno je kada i na koji način WADA može poduzeti mjere protiv *potpisnika* koji ne poštuje svoje obveze prema Kodeksu i/ili *međunarodnim standardima* i identificiran je raspon sankcija koje je moguće odrediti *potpisniku* za takvo nepoštivanje.

12.2 Nijedna odredba u ovom Kodeksu ili Međunarodnom standardu za sukladnost potpisnika s Kodeksom ne ograničava mogućnost bilo kojeg *potpisnika* ili vlade da se koristi vlastitim pravilima radi provedbe obveze poštivanja, provedbe, potpore i izvršavanja Kodeksa bilo kojeg sportskog tijela za koje je nadležna, unutar područja djelovanja tog tijela.

## **POGLAVLJE 13 ŽALBE**

### **13.1 Odluke koje podliježu žalbi**

Na odluke koje se donesu na temelju ovog Kodeksa ili na pravila usvojena u skladu s Kodeksom moguće su žalbe kako je definirano u nastavku u odredbama od 13.2 do 13.4 ili ako je drugačije navedeno u Kodeksu ili međunarodnim standardima. Te odluke ostaju na snazi dok traje žalbeni postupak, osim ako žalbeno vijeće ne odredi drugačije. Prije početka žalbenog postupka potrebno je iscrpiti sve mogućnosti naknadne revizije odluke definirane pravilima organizacije za borbu protiv dopinga, pod uvjetom da takva revizija poštuje načela definirana odredbom 13.2.2 u nastavku (osim ako nije drugačije navedeno u odredbi 13.1.3).

13.1.1 Opseg revizija nije ograničen

Opseg revizije žalbe uključuje sva pitanja relevantna za predmet i nije izričito ograničen na pitanja ili opseg revizije pred tijelom koje je donijelo prvobitnu odluku.

13.1.2 CAS ne obvezuju prethodni postupci tijela koje je donijelo odluku na koju je uložena žalba

Prilikom donošenja odluke CAS nije obvezan uvažiti prethodne postupke tijela na čiju je odluku uložena žalba.

*[Komentar odredbe 13.1.2: Postupci pred CAS-om provode se de novo. Prethodni postupci ne ograničavaju dokazivanje i nemaju težinu na saslušanju pred CAS-om.]*

13.1.3 WADA nije dužna koristiti se internim pravnim lijekovima

Kada WADA ima pravo žalbe na temelju poglavlja 13, a nijedna druga strana nije se žalila na konačnu odluku u postupku organizacije za borbu protiv dopinga, WADA se može žaliti na tu odluku izravno CAS-u bez nužnog iscrpljivanja drugih pravnih lijekova u postupku organizacije za borbu protiv dopinga.

*[Komentar odredbe 13.1.3: Ako je odluka donesena prije završne faze postupka organizacije za borbu protiv dopinga (na primjer inicijalno saslušanje) i nijedna strana se nije odlučila žaliti na tu odluku na sljedećoj razini postupka organizacije za borbu protiv dopinga (npr. upravno vijeće), WADA može zaobići preostale korake u internom postupku organizacije za borbu protiv dopinga i žaliti se izravno CAS-u.]*

### **13.2 Žalbe na odluke o kršenjima antidopinških pravila, posljedice, privremene suspenzije, prihvaćanje odluka i nadležnost**

Žalba se može uložiti isključivo kako je predviđeno ovom odredbom: na odluku da je prekršeno antidopinško pravilo, odluku kojom se određuju odnosno ne određuju posljedice za kršenje antidopinškog pravila ili odluku da nije prekršeno antidopinško pravilo; na odluku da se postupak zbog kršenja antidopinškog pravila ne može nastaviti zbog razloga povezanih s postupkom

(uključujući, na primjer, pravilo postupanja); na odluku WADA-e da ne odobri iznimku od slanja pisane obavijesti šest mjeseci unaprijed sportašu koji se povukao iz natjecanja i vraća se na natjecanje sukladno odredbi 5.7.1; na odluku WADA-e o dodjeljivanju nadležnosti za postupanje s rezultatima sukladno odredbi 7.1; na odluku organizacije za borbu protiv dopinga da ne iznese nepovoljan laboratorijski nalaz ili atipičan nalaz kao kršenje antidopinškog pravila ili odluku da ne pokrene postupak zbog kršenja antidopinškog pravila nakon istrage sukladno odredbi 7.7; na odluku o određivanju privremene suspenzije kao posljedice kratkog saslušanja; nepoštivanje odredbe 7.9 od strane organizacije za borbu protiv dopinga; na odluku da organizacija za borbu protiv dopinga nema nadležnost odlučiti o navodnom kršenju antidopinškog pravila ili njegovim posljedicama; na odluku da se skрати odnosno ne skрати razdoblje nepodobnosti ili da se vrati odnosno ne vrati na snagu razdoblje nepodobnosti skraćeno u skladu s odredbom 10.6.1; na odluku sukladno odredbi 10.12.3; te na odluku organizacije za borbu protiv dopinga da ne prizna odluku druge organizacije za borbu protiv dopinga sukladno poglavlju 15.

13.2.1 Žalbe koje se odnose na sportaše međunarodne razine ili na međunarodne sportske događaje

U slučajevima nastalima na međunarodnim sportskim događajima ili u slučajevima koji se odnose na sportaše međunarodne razine na odluku se može žaliti isključivo CAS-u.

*[Komentar odredbe 13.2.1: Odluke CAS-a konačne su i obvezujuće, osim moguće revizije koja se traži na temelju propisa koji se odnose na poništenja ili provedbu arbitražnih pravorijeka.]*

13.2.2 Žalbe koje se odnose na druge sportaše ili druge osobe

U slučajevima u kojima se odredba 13.2.1 ne primjenjuje žalba na odluku može se uložiti nezavisnom i nepristranom tijelu u skladu s pravilima koja definira nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga. Pravila takve žalbe moraju poštivati ova načela:

- pravovremeno saslušanje;
- pošteno i nepristrano vijeće;
- pravo na branitelja na vlastiti trošak;
- pravovremena, pisana i obrazložena odluka.

*[Komentar odredbe 13.2.2: Organizacija za borbu protiv dopinga može odlučiti hoće li poštivati ovu odredbu davanjem prava na žalbu direktno CAS-u.]*

13.2.3 Osobe koje imaju pravo na žalbu

U predmetima iz odredbe 13.2.1 pravo na žalbu CAS-u imaju ove strane: (a) sportaš ili druga osoba na koju se odnosi odluka koja je predmet žalbe; (b) druga strana u predmetu u kojem je donesena odluka; (c) nadležni međunarodni savez; (d) nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga države u kojoj osoba ima prebivalište odnosno država kojih je osoba državljanin ili ima iskaznicu; (e) Međunarodni olimpijski odbor odnosno Međunarodni paraolimpijski odbor ako bi odluka mogla imati veze s Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama, uključujući odluke koje utječu na zadovoljavanje uvjeta za nastupanje na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama, te (f) WADA.

U slučajevima iz odredbe 13.2.2 strane koje imaju pravo na žalbu nacionalnom žalbenom tijelu bit će one koje su navedene u pravilima organizacije za borbu protiv dopinga, ali uključivat će najmanje ove strane: (a) sportaš ili druga osoba na koju se odnosi odluka koja je predmet žalbe; (b) druga strana u predmetu u kojem je donesena odluka; (c) nadležni međunarodni savez; (d) nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga države u kojoj osoba ima prebivalište odnosno država kojih je osoba državljanin ili ima iskaznicu; (e) Međunarodni olimpijski odbor odnosno Međunarodni paraolimpijski odbor ako bi odluka mogla imati veze s Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama, uključujući odluke koje utječu na zadovoljavanje uvjeta za nastupanje na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama, te (f) WADA. U slučajevima iz odredbe 13.2.2 WADA, Međunarodni olimpijski odbor, Međunarodni paraolimpijski odbor i nadležni međunarodni savez također imaju pravo žalbe CAS-u na odluku nacionalnoga žalbenog tijela. Svaka strana koja se žali ima pravo na pomoć CAS-a u ishodu svih bitnih podataka od organizacije za borbu protiv dopinga čija je odluka predmet žalbe i ti će se podaci dostaviti ako CAS tako odluči.

Rok za podnošenje žalbe koju ulaže WADA bit će kasniji od ovih:

- (a) dvadeset i jedan dan od zadnjeg dana na koji bi se bilo koja druga strana u predmetu mogla žaliti ili



(b) dvadeset i jedan dan nakon što WADA primi cjelokupan spis vezan uz odluku.

Ne dovodeći u pitanje nijednu drugu odredbu ovog Kodeksa, jedina osoba koja se može žaliti na privremenu suspenziju jest sportaš ili druga osoba kojoj je određena privremena suspenzija.

#### 13.2.4. Dopuštene su žalbe i naknadne žalbe

Žalbe i naknadne žalbe bilo kojeg subjekta koji sudjeluje u postupku pred CAS-om su sukladno Kodeksu izričito dopuštene. Bilo koja strana s pravom žalbe sukladno poglavlju 13 mora uložiti žalbu ili naknadnu žalbu najkasnije sa svojim odgovorom na žalbu.

*[Komentar odredbe 13.2.4: Ova je odredba nužna jer od 2011. godine pravila CAS-a sportašu više ne dopuštaju pravo žalbe nakon što je vrijeme za ulaganje žalbe sportaša isteklo, a organizacija za borbu protiv dopinga se žali na odluku. Ova odredba dopušta saslušanje svih strana.]*

### 13.3 Propust organizacije za borbu protiv dopinga da donese pravovremenu odluku

Ako u pojedinom slučaju organizacija za borbu protiv dopinga u razumnom roku koji je odredila WADA ne donese odluku o tome je li prekršeno antidopinško pravilo, WADA se može žaliti izravno CAS-u kao da je organizacija za borbu protiv dopinga donijela odluku da nije prekršeno antidopinško pravilo. Ako vijeće CAS-a utvrdi da je prekršeno antidopinško pravilo i da je WADA postupila razumno u odluci da se žali izravno CAS-u, organizacija za borbu protiv dopinga nadoknadit će WADA-i troškove i odvjetničke naknade u žalbenom postupku.

*[Komentar odredbe 13.3: Uzimajući u obzir različite okolnosti svake istrage kršenja antidopinškog pravila i postupanja s rezultatima, nije moguće odrediti fiksno razdoblje u kojem organizacija za borbu protiv dopinga mora donijeti odluku prije nego što WADA intervenira ulaganjem žalbe izravno CAS-u. Prije poduzimanja te mjere WADA će se konzultirati s organizacijom za borbu protiv dopinga i dati joj priliku da objasni zašto nije donijela odluku. Ova odredba ne zabranjuje međunarodnom savezu da definira pravila koja mu daju pravo da preuzme nadležnost za predmete u kojima postupanje s rezultatima koje provodi jedan od njegovih nacionalnih saveza neprimjereno kasni.]*

### 13.4 Žalbe na odluke o terapijskom izuzeću

Na odluke o terapijskom izuzeću mogu se uložiti žalbe kako je predviđeno odredbom 4.4.

### 13.5 Obavijest o odlukama o žalbama

Bilo koja organizacija za borbu protiv dopinga koja je strana u žalbenom postupku bez odgode će o odluci o žalbi obavijestiti sportaša ili drugu osobu i ostale organizacije za borbu protiv dopinga koje imaju pravo na žalbu sukladno odredbi 13.2.3 kako je predviđeno odredbom 14.2.

### 13.6 Žalbe na odluke u skladu s odredbom 23.5.5

Na obavijest koja nije osporena i time postaje pravomoćna odluka u skladu s odredbom 23.5.5, a kojom se utvrđuje potpisnikovo nepoštivanje odredbi Kodeksa i određuju se posljedice za takvo nepoštivanje te uvjeti za vraćanje potpisnika na popis, moguće je uložiti žalbu CAS-u kako je predviđeno Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s Kodeksom.

### 13.7 Žalbe na odluke o suspenziji ili ukidanju akreditacije laboratorija

Na odluke WADA-e o suspenziji ili ukidanju akreditacije laboratorija može se žaliti samo taj laboratorij, i to isključivo CAS-u.

*[Komentar poglavlja 13: Cilj je Kodeksa riješiti pitanja borbe protiv dopinga primjenom pravednih i transparentnih internih postupaka s konačnom žalbom. Odluke organizacija za borbu protiv dopinga transparentno su navedene u poglavlju 14. Određene osobe i organizacije, uključujući WADA-u, tada imaju priliku žaliti se na te odluke. Napomena: definicija zainteresiranih osoba i organizacija s pravom na žalbu sukladno poglavlju 13 ne uključuje sportaše ili njihove saveze koji bi mogli imati koristi od diskvalifikacije suparnika.]*

## **POGLAVLJE 14 POVJERLJIVOST I IZVJEŠĆA**

Načela koordinacije rezultata borbe protiv dopinga, javne transparentnosti i odgovornosti te poštivanja privatnosti svih sportaša ili drugih osoba jesu kako slijedi:

### **14.1 Podaci o nepovoljnim laboratorijskim nalazima, atipičnim nalazima i drugim pretpostavljenim kršenjima antidopinških pravila**

#### 14.1.1 Obavijest sportašima i drugim osobama o kršenjima antidopinških pravila

Oblik i način obavijesti o pretpostavljenom kršenju antidopinškog pravila predviđeni su pravilima organizacije za borbu protiv dopinga koja je odgovorna za postupanje s rezultatima.

#### 14.1.2 Obavijest nacionalnim organizacijama za borbu protiv dopinga, međunarodnim savezima i WADA-i o kršenjima antidopinških pravila

Organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima obavijestit će sportaševu nacionalnu organizaciju za borbu protiv dopinga, međunarodni savez i WADA-u o mogućem kršenju antidopinškog pravila istovremeno kad pošalje obavijest sportašu ili drugoj osobi.

#### 14.1.3 Sadržaj obavijesti o kršenju antidopinškog pravila

Obavijest će uključivati: sportaševo ime, državu, sport i disciplinu unutar sporta, razinu na kojoj se sportaš natječe, je li testiranje provedeno na natjecanju ili izvan natjecanja, datum prikupljanja uzorka, rezultat analize laboratorija i druge podatke sukladno Međunarodnom standardu za testiranje i istrage. Ako se radi o kršenjima antidopinških pravila koja nisu obuhvaćena odredbom 2.1, obavijest će uključivati prekršeno pravilo i osnovu za pretpostavljeno kršenje.

#### 14.1.4 Izvješća o statusu

Osim u pogledu istraga koje nisu rezultirale slanjem obavijesti o kršenju antidopinškog pravila sukladno odredbi 14.1.1, organizacije za borbu protiv dopinga navedene u odredbi 14.1.2 redovito će biti izvještavane o statusu i nalazima svake revizije ili postupka koji se provedu u skladu s poglavljima 7, 8 ili 13 te će u najkraćem mogućem roku primiti pisano objašnjenje ili odluku kojom se objašnjava razrješenje pitanja.

#### 14.1.5 Povjerljivost

Organizacije koje prime podatke neće ih objaviti nikomu osim osobama koje ih moraju znati (to uključuje odgovarajuće osoblje nadležnoga nacionalnog olimpijskog odbora, nacionalnog saveza i tima u timskom sportu) dok organizacija za borbu protiv dopinga koja je odgovorna za postupanje s rezultatima ne provede postupak objavljivanja ili propusti javno objaviti podatke sukladno odredbi 14.3 u nastavku.

*[Komentar odredbe 14.1.5: Organizacija za borbu protiv dopinga osigurat će svojim pravilima za borbu protiv dopinga postupke za zaštitu povjerljivih podataka te za istrage i kažnjavanje neovlaštenog otkrivanja povjerljivih podataka od strane bilo kojeg zaposlenika ili predstavnika organizacije za borbu protiv dopinga.]*

### **14.2 Obavijest o odlukama o kršenju antidopinškog pravila i zahtjev za dokumentima**

14.2.1 Odluke o kršenju antidopinškog pravila donesene u skladu s odredbama 7.10, 8.4, 10.4, 10.5, 10.6, 10.12.3 ili 13.5 sadržavat će sve razloge za odluku, uključujući, ako je primjenjivo, opravdanje zašto nije određena najveća moguća sankcija. Ako odluka nije napisana na engleskom ili francuskom jeziku, organizacija za borbu protiv dopinga priložit će kratak sažetak odluke i razloge koji je podupiru na engleskom ili francuskom jeziku.

14.2.2 Organizacija za borbu protiv dopinga koja ima pravo žalbe na odluku primljenu u skladu s odredbom 14.2.1 može u roku petnaest dana od primitka zatražiti kopiju kompletnog predmeta na koji se odluka odnosi.



### **14.3 Javna objava**

14.3.1 Identitet bilo kojeg sportaša ili druge osobe za koju organizacija za borbu protiv dopinga pretpostavlja da je prekršila antidopinško pravilo može javno objaviti organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima samo nakon obavijesti sportašu ili drugoj osobi u skladu s odredbama 7.3, 7.4, 7.5, 7.6 ili 7.7 te drugim nadležnim organizacijama za borbu protiv dopinga u skladu s odredbom 14.1.2.

14.3.2 Najkasnije dvadeset dana nakon što je utvrđeno konačnom odlukom o žalbi sukladno odredbama 13.2.1 ili 13.2.2 ili u slučaju odricanja od prava na takvu žalbu ili odricanja od prava na saslušanje u skladu s poglavljem 8 ili ako tvrdnja o kršenju antidopinškog pravila nije pravovremeno osporena, organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima mora javno objaviti razrješenje antidopinškog predmeta, uključujući vrstu sporta, prekršeno antidopinško pravilo, ime i prezime sportaša ili druge osobe koja je prekršila pravilo, zabranjenu tvar ili zabranjenu metodu kojom je kršenje počinjeno te određene posljedice. Ista organizacija za borbu protiv dopinga mora također u roku dvadeset dana javno objaviti rezultate konačne odluke o žalbi u vezi s kršenjem antidopinškog pravila, uključujući i gore navedene podatke.

14.3.3 U svakom slučaju u kojem se nakon saslušanja ili žalbe utvrdi da sportaš ili druga osoba nije prekršila antidopinško pravilo, odluka se može javno objaviti samo uz suglasnost sportaša ili druge osobe na koju se odluka odnosi. Organizacija za borbu protiv dopinga odgovorna za postupanje s rezultatima mora nastojati, unutar razumnih granica, ishoditi tu suglasnost, a ako se suglasnost ishodi, odluku će objaviti javno, u cjelini ili u skraćenom obliku koji odobri sportaš ili druga osoba.

14.3.4 Objavu će pratiti najmanje stavljanje potrebnih informacija na internetsku stranicu organizacije za borbu protiv dopinga, koje će ondje ostati ili mjesec dana ili dok traje razdoblje nepodobnosti, ovisno o tome koje je duže.

14.3.5 Ni organizacija za borbu protiv dopinga, ni laboratorij koji je akreditirala WADA, ni njihovi službenici neće javno komentirati specifične činjenice predmeta koji je u tijeku (za razliku od općeg opisa postupka i znanstvenih činjenica), osim u odgovoru na javne komentare sportaša, druge osobe ili njihovih predstavnika.

14.3.6 Obveza javne objave sukladno odredbi 14.3.2 ne postoji ako je sportaš ili druga osoba za koju se utvrdi da je prekršila antidopinško pravilo maloljetnik. Bilo kakva neobvezna javna objava u slučaju koji uključuje maloljetnika bit će razmjerna činjenicama i okolnostima slučaja.

### **14.4 Statističko izvješće**

Organizacije za borbu protiv dopinga će najmanje jednom godišnje javno objavljivati opće statističko izvješće o svojim aktivnostima dopinške kontrole i jedan primjerak dostavljati WADA-i. Organizacije za borbu protiv dopinga također mogu objavljivati izvješća s imenom svakoga testiranog sportaša i datumom svakoga pojedinog testiranja. WADA najmanje jednom godišnje objavljuje statistička izvješća sa sažetkom podataka koje primi od organizacija za borbu protiv dopinga i laboratorija.

### **14.5 Centar za razmjenu podataka o dopinškoj kontroli**

WADA će djelovati kao središnji centar za razmjenu podataka i rezultata testiranja u okviru dopinške kontrole, uključujući posebno podatke biološke putovnice sportaša za sportaše međunarodne razine i sportaše nacionalne razine te podatke o lokaciji sportaša koji su uključeni u skupine određene za testiranje. Da bi se koordiniralo planiranje raspodjele testiranja i izbjeglo dupliciranje testiranja raznih organizacija za borbu protiv dopinga, svaka organizacija za borbu protiv dopinga sva će testiranja tih sportaša na natjecanju i izvan natjecanja prijaviti WADA-inu centru za razmjenu podataka korištenjem sustava ADAMS ili drugog sustava koji je odobrila WADA čim to bude moguće nakon provedbe testiranja. Ako bude potrebno, te će informacije, u skladu s važećim propisima, biti dostupne sportašu, sportaševoj nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga, međunarodnom savezu te bilo kojoj drugoj organizaciji za borbu protiv dopinga koja je nadležna za testiranje sportaša.

Kako bi mogla djelovati kao centar za razmjenu podataka o testiranjima i odlukama donesenim tijekom postupanja s rezultatima, WADA je izradila sustav ADAMS za upravljanje bazama podataka koji se temelji na načelu zaštite tajnosti podataka. Konkretno, WADA je izradila sustav ADAMS u skladu sa zakonima i normama zaštite podataka koji se odnose na WADA-u i druge organizacije koje se koriste sustavom ADAMS. Osobne podatke o sportašu, pratećem osoblju sportaša ili drugim osobama koje su uključene u aktivnosti borbe protiv dopinga čuvat će WADA, pod nadzorom kanadskih tijela nadležnih za zaštitu podataka, strogo povjerljivo i u skladu s Međunarodnim standardom za zaštitu privatnosti i osobnih podataka.

#### **14.6 Tajnost podataka**

Organizacije za borbu protiv dopinga mogu prikupljati, pohranjivati, obrađivati ili objavljivati osobne podatke sportaša ili drugih osoba kada je to potrebno i prikladno za provedbu njihovih antidopinških aktivnosti sukladno Kodeksu i međunarodnim standardima (uključujući posebno Međunarodni standard za zaštitu privatnosti i osobnih podataka) te u skladu s odgovarajućim zakonom.

*[Komentar odredbe 14.6: Obratite pozornost na to da odredba 22.2 predviđa da će „svaka vlada pripremiti zakone, odredbe, politike ili administrativne prakse za suradnju i razmjenu podataka s organizacijama za borbu protiv dopinga te za razmjenu podataka između organizacija za borbu protiv dopinga kako je predviđeno Kodeksom“]*

### **POGLAVLJE 15 PRIMJENA I PRIHVAĆANJE ODLUKA**

15.1 Iako sukladno poglavlju 13 podliježu pravu na žalbu, testiranja, rezultati saslušanja te druge konačne odluke bilo kojeg potpisnika koje su u skladu s Kodeksom i u nadležnosti su potpisnika primjenjivat će se svuda u svijetu i prihvatit će ih i poštivati svi ostali potpisnici.

*[Komentar odredbe 15.1: Razmjernost priznavanja odluka o terapijskom izuzeću drugih organizacija za borbu protiv dopinga bit će definiran odredbom 4.4. i Međunarodnim standardom za terapijska izuzeća.]*

15.2 Potpisnici će priznati mjere drugih tijela koja nisu prihvatila Kodeks ako su pravila tih tijela inače u skladu s Kodeksom.

*[Komentar odredbe 15.2: Ako je odluka tijela koje nije prihvatilo Kodeks u nekim aspektima u skladu s Kodeksom, a u drugima nije, potpisnici će nastojati primijeniti odluku u skladu s načelima Kodeksa. Na primjer, ako u postupku koji je u skladu s Kodeksom nepotpisnik Kodeksa utvrdi da je sportaš prekršio antidopinško pravilo na temelju prisutnosti zabranjene tvari u tijelu, ali je primijenjeno razdoblje nepodobnosti kraće od razdoblja definiranog Kodeksom, tada svi potpisnici moraju priznati odluku kojom je utvrđeno kršenje antidopinškog pravila, a sportaševa nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga mora provesti saslušanje u skladu s poglavljem 8 kako bi utvrdila treba li odrediti dulje razdoblje nepodobnosti u skladu s Kodeksom.]*

### **POGLAVLJE 16 DOPINŠKA KONTROLA ŽIVOTINJA KOJE SE NATJEČU U SPORTU**

16.1 U bilo kojem sportu koji uključuje natjecanje životinja međunarodni savez nadležan za taj sport izradit će i provoditi antidopinška pravila za životinje uključene u taj sport. Antidopinška pravila uključivat će popis zabranjenih tvari, odgovarajuće postupke za testiranje i popis odobrenih laboratorija za analizu uzoraka.

16.2 Radi utvrđivanja kršenja antidopinškog pravila, postupanja s rezultatima, pravičnih saslušanja, posljedica i žalbi za životinje koje se natječu u sportu međunarodni savez nadležan za taj sport izradit će i provoditi pravila koja su u osnovi u skladu s poglavljima 1, 2, 3, 9, 10, 11, 13 i 17 ovog Kodeksa.

### **POGLAVLJE 17 ZASTARA**

Nijedan postupak protiv sportaša ili druge osobe zbog kršenja antidopinškog pravila ne može se pokrenuti ako ona nije obaviještena o kršenju antidopinškog pravila kako je definirano poglavljem 7 ili ako nije uložena razuman napor da bude obaviještena unutar deset godina od datuma kada je navodno došlo do kršenja.

# **DRUGI DIO** **OBRAZOVANJE I ISTRAŽIVANJE**



**WORLD  
ANTI-DOPING  
AGENCY**

## **POGLAVLJE 18 OBRAZOVANJE**

### **18.1 Osnovno načelo i primarni cilj**

Osnovno je načelo informativnih i obrazovnih programa za sport bez dopinga očuvanje sportskog duha od narušavanja dopingom kako je opisano u uvodu Kodeksa. Primarni je cilj takvih programa prevencija. Svrha im je spriječiti sportaše da namjerno ili nenamjerno koriste zabranjene tvari i zabranjene metode.

Informativni programi trebaju se usredotočiti na davanje osnovnih informacija sportašima kako je opisano u odredbi 18.2. Obrazovni programi trebaju se usredotočiti na prevenciju. Programi prevencije trebaju se temeljiti na vrijednostima i biti usmjereni na sportaše, prateće osoblje sportaša te osobito na mladež tako što će se uvesti u školski nastavni plan i program.

Svi će potpisnici u okviru svojih mogućnosti i područja odgovornosti te međusobnom suradnjom planirati, provoditi, ocjenjivati i pratiti informacije, obrazovne programe i programe prevencije za sport bez dopinga.

### **18.2 Programi i aktivnosti**

Ti će programi sportašima i drugim osobama osigurati ažurne i točne informacije u vezi najmanje s ovim pitanjima:

- Tvari i metode na Popisu
- Kršenja antidopinškog pravila
- Posljedice dopinga, uključujući sankcije, zdravstvene i društvene posljedice
- Postupci dopinške kontrole
- Prava i odgovornosti sportaša i pratećeg osoblja sportaša
- TUE
- Smanjenje rizika povezanih s dodacima prehrani
- Negativne posljedice dopinga na sportski duh
- Primjenjivi zahtjevi za podatke o lokaciji.

Programi će poticati sportski duh kako bi se stvorila okolina prikladna za sport bez dopinga te koja će imati pozitivan i dugoročan utjecaj na odluke sportaša i drugih osoba.

Programi prevencije ponajprije će biti usmjereni na mladež, u skladu s njezinim stupnjem razvoja u školi i sportskim klubovima, na roditelje, odrasle sportaše, sportske dužnosnike, trenere, medicinsko osoblje i medije.

Prateće osoblje sportaša educirat će i savjetovati sportaše u vezi s antidopinškom politikom i pravilima usvojenim u skladu s Kodeksom.

Svi potpisnici poticat će i podržavati aktivno sudjelovanje sportaša i pratećeg osoblja sportaša u obrazovnim programima za sport bez dopinga.

*[Komentar odredbe 18.2: Antidopinški informativni i obrazovni programi ne smiju biti ograničeni samo na sportaše nacionalne i međunarodne razine, nego trebaju uključiti sve osobe koje sudjeluju u sportu, uključujući mladež, za koje je nadležan bilo koji potpisnik, vlada ili druga sportska organizacija koja prihvaća Kodeks. (Vidi definiciju sportaša.) Ti programi trebaju uključiti i prateće osoblje sportaša. Ova su načela u skladu s dijelom UNESCO-ove konvencije koja se odnosi na obrazovanje i trening.]*

### **18.3 Profesionalni kodeks ponašanja**

Svi potpisnici trebaju surađivati međusobno i s vladama kako bi potaknuli mjerodavne i kompetentne strukovne udruge i institucije na razvoj i provođenje prikladnog kodeksa ponašanja, dobre prakse i etike vezano uz bavljenje sportom bez dopinga, kao i sankcija koje su u skladu s Kodeksom.

### **18.4 Koordinacija i suradnja**

WADA će biti središnji centar za razmjenu informativnih i obrazovnih resursa i/ili programa koje razvija WADA ili organizacije za borbu protiv dopinga.

Svi potpisnici, sportaši i druge osobe surađivat će međusobno i s vladama kako bi uskladili svoje napore u informiranju i obrazovanju o borbi protiv dopinga te kako bi mogli razmjenjivati iskustva i osigurati učinkovitost programa za prevenciju dopinga u sportu.

## **POGLAVLJE 19 ISTRAŽIVANJE**

### **19.1 Svrha i ciljevi istraživanja u području antidopinga**

Istraživanje u području antidopinga doprinosi razvoju i provođenju učinkovitih programa u sklopu dopinške kontrole te informiranju i obrazovanju o sportu bez dopinga.

Svi će potpisnici uz međusobnu suradnju i suradnju s vladama poticati i promicati takva istraživanja i poduzeti sve razumne mjere kako bi osigurali da se rezultati takvih istraživanja koriste za promicanje ciljeva koji su u skladu s načelima Kodeksa.

### **19.2 Vrste istraživanja**

Valjano istraživanje u području antidopinga može uključivati primjerice sociološka, bihevioralna, pravna i etička istraživanja uz medicinsko, analitičko i psihološko istraživanje. Potrebno je provoditi studije o formuliranju i ocjenjivanju učinkovitosti znanstvenih programa fiziološkog i psihološkog treninga koji su u skladu s načelima Kodeksa i poštuju integritet ljudi, kao i studije o korištenju novih tvari ili metoda koje su rezultat znanstvenog razvoja.

### **19.3 Koordinacija istraživanja i razmjena rezultata**

Koordinacija istraživanja u području antidopinga preko WADA-e nužna je. U skladu sa zakonom o intelektualnom vlasništvu WADA-i će biti uručene kopije rezultata istraživanja u području antidopinga, koje će se po potrebi podijeliti s odgovarajućim potpisnicima i sportašima te drugim zainteresiranim stranama.

### **19.4 Istraživačka praksa**

Istraživanje u području antidopinga obavljat će se u skladu s međunarodno priznatim etičkim standardima istraživanja.

### **19.5 Istraživanje korištenja zabranjenih tvari i zabranjenih metoda**

U istraživanju bi trebalo izbjegavati primjenu zabranjenih tvari ili zabranjenih metoda sportašima.

### **19.6 Zloupotreba rezultata**

Potrebno je poduzeti odgovarajuće mjere opreza kako se rezultati istraživanja u području antidopinga ne bi zloupotrebjavali i primjenjivali u svrhu dopinga.

# **TREĆI DIO** **ULOGE I ODGOVORNOSTI**



**WORLD  
ANTI-DOPING  
AGENCY**

## **ULOGE I ODGOVORNOSTI**

[Komentar: Odgovornosti potpisnika i sportaša ili drugih osoba navedene su u različitim odredbama u Kodeksu, a odgovornosti navedene u ovom dijelu dodatak su tim odgovornostima.]

**Svi potpisnici djelovat će u duhu partnerstva i suradnje kako bi se osigurao uspjeh borbe protiv dopinga u sportu i poštivanje Kodeksa.**

### **POGLAVLJE 20 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI POTPISNIKA**

#### **20.1 Uloga i odgovornost Međunarodnoga olimpijskog odbora**

20.1.1 Usvojiti i provoditi antidopinšku politiku i pravila za Olimpijske igre u skladu s Kodeksom.

20.1.2 Uvjetovati da međunarodni savezi i *nacionalni olimpijski odbori* unutar Olimpijskog pokreta poštuju odredbe *Kodeksa* kako bi ih priznao Međunarodni olimpijski odbor.

20.1.3 Uskratiti dio ili sva olimpijska financijska sredstva i/ili druge pogodnosti sportskim organizacijama koje ne poštuju odredbe *Kodeksa* kada se to zahtijeva u skladu s odredbom 23.5.

20.1.4 Poduzeti primjerene aktivnosti protiv nepoštivanja odredbi *Kodeksa* kako je predviđeno odredbom 23.5 i Međunarodnim standardom o sukladnosti potpisnika s Kodeksom.

20.1.5 Odobriti i poduprijeti Program neovisnih promatrača.

20.1.6 Zahtijevati od svih sportaša i pratećeg osoblja sportaša koje sudjeluje u ulozi trenera, menadžera, timskog osoblja, službenika, medicinskog ili pomoćnoga medicinskog osoblja na Olimpijskim igrama da se pristanu obvezati antidopinškim pravilima u skladu s Kodeksom kao uvjetom svojeg sudjelovanja.

20.1.7 Strogo procesuirati sva moguća kršenja antidopinškog pravila u vlastitoj nadležnosti te istražiti jesu li prateće osoblje sportaša ili druge osobe bile upletene u neki slučaj dopinga.

20.1.8 Prihvaćati candidature za Olimpijske igre samo od država u kojima je vlada ratificirala, prihvatila, odobrila ili pristupila UNESCO-ovoj konvenciji i čiji nacionalni olimpijski odbor, nacionalni paraolimpijski odbor i nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga poštuju odredbe Kodeksa.

20.1.9 Poticati obrazovanje o borbi protiv dopinga.

20.1.10 Suradivati s odgovarajućim nacionalnim organizacijama i agencijama te drugim organizacijama za borbu protiv dopinga.

#### **20.2 Uloga i odgovornost Međunarodnoga paraolimpijskog odbora**

20.2.1 Usvojiti i provoditi antidopinšku politiku i pravila za Paraolimpijske igre u skladu s Kodeksom.

20.2.2 Kao uvjet članstva u Međunarodnom paraolimpijskom odboru zahtijevati da međunarodni savezi i nacionalni paraolimpijski odbori unutar Paraolimpijskog pokreta poštuju odredbe *Kodeksa*.

20.2.3 Uskratiti dio ili sva paraolimpijska financijska sredstva i/ili druge pogodnosti sportskim organizacijama koje ne poštuju odredbe *Kodeksa* kada se to zahtijeva u skladu s odredbom 23.5.

20.2.4 Poduzeti primjerene aktivnosti protiv nepoštivanja odredbi *Kodeksa* u skladu s odredbom 23.5 i Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s Kodeksom.



20.2.5 Odobriti i poduprijeti Program neovisnih promatrača.

20.2.6 Zahtijevati od svih sportaša i pratećeg osoblja sportaša koje sudjeluje u ulozi trenera, menadžera, timskog osoblja, službenika, medicinskog ili pomoćnoga medicinskog osoblja na Paraolimpijskim igrama da se pristanu obvezati antidopinškim pravilima u skladu s Kodeksom kao uvjetom svojeg sudjelovanja.

20.2.7 Strogo procesuirati sva moguća kršenja antidopinškog pravila u vlastitoj nadležnosti te istražiti jesu li prateće osoblje sportaša ili druge osobe bile upletene u neki slučaj dopinga.

20.2.8 Poticati obrazovanje o borbi protiv dopinga.

20.2.9 Surađivati s odgovarajućim nacionalnim organizacijama i agencijama te drugim organizacijama za borbu protiv dopinga.

### **20.3 Uloge i odgovornosti međunarodnih saveza**

20.3.1 Usvojiti i provoditi antidopinšku politiku i pravila u skladu s Kodeksom.

20.3.2 Kao uvjet članstva zahtijevati da politike, pravila i programi njihovih nacionalnih saveza i drugih članova budu u skladu s *Kodeksom* i poduzeti odgovarajuće mjere za provedbu tog uvjeta.

20.3.3 Zahtijevati od svih sportaša i pratećeg osoblja sportaša koje sudjeluje u ulozi trenera, menadžera, timskog osoblja, službenika, medicinskog ili pomoćnoga medicinskog osoblja na natjecanju ili u aktivnosti koju je odobrio ili organizirao međunarodni savez ili neki od njegovih članova da se pristanu obvezati antidopinškim pravilima u skladu s Kodeksom kao uvjetom svojeg sudjelovanja.

20.3.4 Zahtijevati od sportaša koji nisu redovni članovi međunarodnog saveza ili nekog od nacionalnih saveza koji su članovi međunarodnog saveza da budu dostupni za prikupljanje uzoraka te davanje točnih i ažurnih podataka o lokaciji kao dio skupine određene za testiranje međunarodnog saveza, u skladu s kriterijima koje je odredio međunarodni savez ili organizator velikog sportskog događaja.

*[Komentar odredbe 20.3.4: To primjerice uključuje sportaše iz profesionalnih liga.]*

20.3.5 Zahtijevati od svojih nacionalnih saveza da odrede pravila kojima se od svih sportaša i pratećeg osoblja sportaša koje sudjeluje u ulozi trenera, menadžera, timskog osoblja, službenika, medicinskog ili pomoćnoga medicinskog osoblja na natjecanju ili u aktivnosti koju je odobrio ili organizirao nacionalni savez ili neki od njegovih članova traži da se pristanu obvezati antidopinškim pravilima i ovlastima za postupanje s rezultatima organizacije za borbu protiv dopinga u skladu s Kodeksom kao uvjetom sudjelovanja.

20.3.6 Od nacionalnih saveza zahtijevati pružanje informacija koje upućuju na kršenje antidopinškog pravila ili su povezane s kršenjem antidopinškog pravila svojim nacionalnim organizacijama za borbu protiv dopinga i međunarodnom savezu te suradnju u istragama koje provodi organizacija za borbu protiv dopinga nadležna za provođenje istrage.

20.3.7 Poduzeti primjerene aktivnosti protiv nepoštivanja odredbi *Kodeksa* u skladu s odredbom 23.5 i Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s Kodeksom.

20.3.8 Odobriti i poduprijeti Program neovisnih promatrača na međunarodnim sportskim događajima.

20.3.9 Uskratiti dio ili sva financijska sredstva svojim nacionalnim savezima koji ne poštuju odredbe Kodeksa.

20.3.10 Strogo procesuirati sva moguća kršenja antidopinškog pravila u vlastitoj nadležnosti te istražiti jesu li prateće osoblje sportaša ili druge osobe bile upletene u neki slučaj dopinga kako bi se osigurala provedba postupaka s odgovarajućim

posljedicama i provela automatska istraga nad pratećim osobljem sportaša u slučaju kršenja bilo kojega antidopinškog pravila, uključujući maloljetnike ili prateće osoblje sportaša koje je pomagalo više nego jednom sportašu za kojega je dokazano da je prekršio neko antidopinško pravilo.

20.3.11 Prihvaćati kandidature za svjetska prvenstva i druga *međunarodna sportska događanja* samo od država u kojima je vlada ratificirala, prihvatila, odobrila ili pristupila *UNESCO-voj konvenciji* i čiji *Nacionalni olimpijski odbor*, i *nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga* poštuju odredbe *Kodeksa*.

20.3.12 Poticati obrazovanje o borbi protiv dopinga, uključujući zahtjev nacionalnim savezima za provedbu obrazovanja o borbi protiv dopinga u suradnji s mjerodavnim nacionalnim organizacijama za borbu protiv dopinga.

20.3.13 Surađivati s odgovarajućim nacionalnim organizacijama i agencijama te drugim organizacijama za borbu protiv dopinga.

20.3.14 Potpuno surađivati s WADA-om u istragama koje provodi u skladu s odredbom 20.7.10.

20.3.15 Definirati stegovna pravila i zahtijevati od nacionalnih saveza da definiraju stegovna pravila za sprečavanje pratećeg osoblja sportaša da bez valjanog opravdanja koristi zabranjene tvari ili zabranjene metode u pružanju pomoći sportašima za koje je nadležan međunarodni savez ili nacionalni savez.

## **20.4 Uloge i odgovornosti nacionalnih olimpijskih odbora i nacionalnih paraolimpijskih odbora**

20.4.1 Osigurati da su njihova antidopinška politika i pravila u skladu s Kodeksom.

20.4.2 Zahtijevati kao uvjet članstva ili priznanja da antidopinška politika i pravila nacionalnih saveza budu u skladu s mjerodavnim odredbama Kodeksa i poduzeti odgovarajuće mjere za provedbu tog uvjeta.

20.4.3 Poštivati autonomiju nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga u svojoj državi i ne miješati se u njezine operativne odluke i aktivnosti.

20.4.4 Od nacionalnih saveza zahtijevati pružanje informacija koje upućuju na kršenje antidopinškog pravila ili su povezane s kršenjem antidopinškog pravila svojim nacionalnim organizacijama za borbu protiv dopinga i međunarodnom savezu te suradnju u istragama koje provodi organizacija za borbu protiv dopinga nadležna za provođenje istrage.

20.4.5 Zahtijevati kao uvjet sudjelovanja na Olimpijskim igrama i Paraolimpijskim igrama da najmanje sportaši koji nisu redovni članovi nacionalnog saveza budu dostupni za prikupljanje uzoraka i da daju podatke o lokaciji u skladu sa zahtjevima Međunarodnog standarda za testiranje i istrage čim se sportaš uključi na popis ili se predaju dokumenti potrebni za natjecanje na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama.

20.4.6 Surađivati sa svojom nacionalnom organizacijom za borbu protiv dopinga i s vladom kako bi se osnovala nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga ako još ne postoji, pod uvjetom da u međuvremenu nacionalni olimpijski odbor ili njegov mandatar vrši funkciju nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga.

20.4.6.1 Što se tiče država koje su članice regionalne organizacije za borbu protiv dopinga, nacionalni olimpijski odbor će u suradnji s vladom aktivno sudjelovati i podržavati odgovarajuće regionalne organizacije za borbu protiv dopinga.

20.4.7 Zahtijevati od svakoga nacionalnog saveza da odredi pravila (ili na drugi način) kojima se od pratećeg osoblja sportaša koje sudjeluje u ulozi trenera, menadžera, timskog osoblja, službenika, medicinskog ili pomoćnoga medicinskog osoblja na natjecanju ili u aktivnosti koju je odobrio ili organizirao nacionalni savez ili neki od njegovih članova traži da se pristane obvezati antidopinškim pravilima i ovlastima za postupanje s rezultatima organizacije za borbu protiv dopinga u skladu s Kodeksom kao uvjetom sudjelovanja.

20.4.8 Uskratiti dio ili sva financijska sredstva tijekom bilo kojeg razdoblja nepodobnosti bilo kojem sportašu ili pratećem osoblju sportaša koje je prekršilo antidopinško pravilo.

20.4.9 Uskratiti dio ili sva financijska sredstva svojim članicama ili priznatim nacionalnim savezima koji ne poštuju odredbe Kodeksa.

20.4.10 Strogo procesuirati sva moguća kršenja antidopinškog pravila u vlastitoj nadležnosti te istražiti jesu li prateće osoblje sportaša ili druge osobe bile upletene u neki slučaj dopinga.

20.4.11 Poticati obrazovanje o borbi protiv dopinga i zahtijevati od nacionalnih saveza da provode to obrazovanje u suradnji s mjerodavnim nacionalnim organizacijama za borbu protiv dopinga.

20.4.12 Surađivati s odgovarajućim nacionalnim organizacijama i agencijama te drugim organizacijama za borbu protiv dopinga.

20.4.13 Definirati stegovna pravila za sprečavanje pratećeg osoblja sportaša da bez valjanog opravdanja koristi zabranjene tvari ili zabranjene metode u pružanju pomoći sportašima za koje je nadležan nacionalni olimpijski odbor ili nacionalni paraolimpijski odbor.

## **20.5 Uloge i odgovornosti nacionalnih organizacija za borbu protiv dopinga**

20.5.1 Biti nezavisne u operativnim odlukama i aktivnostima.

20.5.2 Usvojiti i provoditi antidopinška pravila i politiku u skladu s Kodeksom.

20.5.3 Surađivati s drugim odgovarajućim nacionalnim organizacijama i agencijama te drugim organizacijama za borbu protiv dopinga.

20.5.4 Poticati uzajamno testiranje nacionalnih organizacija za borbu protiv dopinga.

20.5.5 Poticati istraživanje u području antidopinga.

20.5.6 Ako su osigurana financijska sredstva, uskratiti dio ili sva financijska sredstva tijekom bilo kojeg razdoblja nepodobnosti bilo kojem sportašu ili pratećem osoblju sportaša koje je prekršilo antidopinško pravilo.

20.5.7 Strogo pratiti sva moguća kršenja antidopinškog pravila u vlastitoj nadležnosti, istražiti jesu li prateće osoblje sportaša ili druge osobe bile upletene u neki slučaj dopinga te osigurati provedbu postupaka s odgovarajućim posljedicama.

20.5.8 Poticati obrazovanje o borbi protiv dopinga.

20.5.9 Provesti automatsku istragu nad pratećim osobljem sportaša u vlastitoj nadležnosti ako bilo koje antidopinško pravilo prekrši maloljetnik; provesti automatsku istragu nad pratećim osobljem sportaša koje je pomoglo više nego jednom sportašu za kojeg se smatra da je prekršio neko antidopinško pravilo.

20.5.10 Potpuno surađivati s WADA-om u istragama koje provodi u skladu s odredbom 20.7.10.

*[Komentar odredbe 20.5: Kad je riječ o nekim manjim državama, njihova nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga može delegirati niz odgovornosti opisanih u ovoj odredbi regionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga.]*

## **20.6 Uloge i odgovornosti organizatora velikog sportskog događaja**

20.6.1 Usvojiti i provoditi antidopinšku politiku i pravila za sportske događaje u skladu s Kodeksom.

20.6.2 Poduzeti primjerene aktivnosti protiv nepoštivanja odredbi *Kodeksa* u skladu s odredbom 23.5 i Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s *Kodeksom*.

20.6.3 Odobriti i poduprijeti Program neovisnih promatrača.

20.6.4 Zahtijevati od svih sportaša i pratećeg osoblja sportaša koje sudjeluje u ulozi trenera, menadžera, timskog osoblja, službenika, medicinskog ili pomoćnoga medicinskog osoblja na sportskim događajima da se pristanu obvezati antidopinškim pravilima u skladu s *Kodeksom* kao uvjetom sudjelovanja.

20.6.5 Strogo procesuirati sva moguća kršenja antidopinškog pravila u vlastitoj nadležnosti te istražiti jesu li prateće osoblje sportaša ili druge osobe bile upletene u neki slučaj dopinga.

20.6.6 Prihvaćati kandidature za *sportske događaje* samo od država u kojima je vlada ratificirala, prihvatila, odobrila ili pristupila *UNESCO-voj konvenciji* i čiji *nacionalni olimpijski odbor*, i *nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga* poštuju odredbe *Kodeksa*.

20.6.7 Poticati obrazovanje o borbi protiv dopinga.

20.6.8 Surađivati s odgovarajućim nacionalnim organizacijama i agencijama te drugim organizacijama za borbu protiv dopinga.

## **20.7 Uloga i odgovornost WADA-e**

20.7.1 Usvojiti i provoditi antidopinšku politiku i pravila u skladu s *Kodeksom*.

20.7.2 Dati potporu i smjernice *potpisnicima* u njihovim nastojanjima za postizanje sukladnosti s *Kodeksom* i *međunarodnim standardima*, pratiti takvu sukladnost *potpisnika*, obavijestiti *potpisnike* o slučajevima nesukladnosti i objasniti što treba učiniti kako bi se one ispravile, osigurati određivanje prikladnih posljedica kada *potpisnik* ne ispravi nesukladnosti te određivanje uvjeta koje *potpisnik* mora ispuniti kako bi bio vraćen na popis *potpisnika* sukladnih s *Kodeksom* te provjeriti ispunjavanje tih uvjeta, sve u skladu s Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s *Kodeksom*.

20.7.3 Odobravati međunarodne standarde potrebne za provedbu *Kodeksa*.

20.7.4 Akreditirati i reakreditirati laboratorije za analizu uzoraka ili odobravati druge laboratorije za analizu uzoraka.

20.7.5 Izraditi i objaviti smjernice i modele najbolje prakse.

20.7.6 Poticati, provoditi, ovlašćivati, financirati i koordinirati istraživanja u području antidopinga te poticati obrazovanje u borbi protiv dopinga.

20.7.7 Izrađivati i provoditi učinkovit program neovisnih promatrača i druge vrste savjetodavnih programa za sportske događaje.

20.7.8 U iznimnim okolnostima i prema uputama generalnog direktora WADA-e provoditi dopinške kontrole na vlastitu inicijativu ili na zahtjev drugih organizacija za borbu protiv dopinga te surađivati s odgovarajućim nacionalnim i međunarodnim organizacijama i agencijama, uključujući podupiranje ispitivanja i istraga, ali ne ograničavajući se na njih.

*[Komentar odredbe 20.7.8: WADA nije agencija koja provodi testiranje, ali zadržava pravo da u iznimnim okolnostima provede vlastita testiranja nakon što odgovarajuću organizaciju za borbu protiv dopinga upozori na probleme kojima se ne bavi na zadovoljavajući način.]*

20.7.9 Odobravati, uz konzultacije s međunarodnim savezima, nacionalnim organizacijama za borbu protiv dopinga i organizatorima velikog sportskog događaja, definirane programe testiranja i analize uzoraka.

20.7.10 Pokretati vlastite istrage kršenja antidopinškog pravila i drugih aktivnosti koje mogu olakšati doping.

## **POGLAVLJE 21 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI SPORTAŠA I DRUGIH OSOBA**

### **21.1 Uloga i odgovornost sportaša**

21.1.1 Poznavati i poštivati važeću antidopinšku politiku i pravila usvojena u skladu s Kodeksom.

21.1.2 Uvijek biti dostupan za prikupljanje uzorka.

*[Komentar odredbe 21.1.2: Poštujući ljudska prava i privatnost sportaša, odredbe antidopinškog postupanja ponekad zahtijevaju prikupljanje uzorka u kasnim noćnim satima ili u ranoj zoru. Na primjer, poznato je da neki sportaši baš u to vrijeme koriste male doze eritropoetina kako se ne bi mogao otkriti ujutro.]*

21.1.3 Preuzeti odgovornost, u antidopinškom smislu, za ono što unose u organizam i što koriste.

21.1.4 Obavijestiti medicinsko osoblje o svojoj obvezi zabrane korištenja zabranjenih tvari i zabranjenih metoda te preuzeti odgovornost za utvrđivanje da se primijenjenim liječenjem ne krši antidopinška politika ili pravila usvojena u skladu s Kodeksom.

21.1.5 Otkriti svojoj nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga i međunarodnom savezu odluke nepotpisnika da je sportaš prekršio antidopinško pravilo unutar zadnjih deset godina.

21.1.6 Surađivati s organizacijama za borbu protiv dopinga koje istražuju kršenje antidopinškog pravila.

*[Komentar odredbe 21.1.6 Nesurađivanje nije kršenje antidopinškog pravila prema Kodeksu, ali može biti osnova za stegovne aktivnosti prema pravilima zainteresiranih strana.]*

### **21.2 Uloga i odgovornost pratećeg osoblja sportaša**

21.2.1 Poznavati i poštivati antidopinšku politiku i pravila usvojena u skladu s Kodeksom koja se odnose na njih ili na sportaše kojima pomažu.

21.2.2 Surađivati s programom testiranja sportaša.

21.2.3 Koristiti svoj utjecaj na vrijednosti i ponašanje sportaša za poticanje antidopinškog stava.

21.2.4 Otkriti svojoj nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga i međunarodnom savezu odluke nepotpisnika da je on ili ona prekršio/la antidopinško pravilo unutar zadnjih deset godina.

21.2.5 Surađivati s organizacijama za borbu protiv dopinga koje istražuju kršenja antidopinškog pravila.

*[Komentar odredbe 21.2.5 Nesurađivanje nije kršenje antidopinškog pravila prema Kodeksu, ali može biti osnova za stegovne aktivnosti prema pravilima zainteresiranih strana.]*

21.2.6 Prateće osoblje sportaša neće koristiti ili posjedovati zabranjene tvari ili zabranjene metode bez valjanog opravdanja.

*[Komentar odredbe 21.2.6: U situacijama u kojima korištenje ili posjedovanje zabranjenih tvari ili zabranjenih metoda od strane pratećeg osoblja sportaša bez opravdanja nije kršenje antidopinškog pravila prema Kodeksu, ono će biti podložno drugim sportskim stegovnim pravilima. Treneri i drugo prateće osoblje sportaša često su uzori sportašima i stoga bi se trebali ponašati u skladu sa svojom odgovornošću da potiču sportaša da ne koristi doping.]*

### **21.3 Uloge i odgovornosti regionalnih organizacija za borbu protiv dopinga**

21.3.1 Osigurati da države članice usvoje i provode pravila, politiku i programe koji su u skladu s Kodeksom.

21.3.2 Zahtijevati kao uvjet članstva da država članica potpiše službeni obrazac za članice regionalne organizacije za borbu protiv dopinga koji jasno navodi delegiranje antidopinških odgovornosti regionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga.

21.3.3 Surađivati s drugim odgovarajućim nacionalnim i regionalnim organizacijama i agencijama te drugim organizacijama za borbu protiv dopinga.

21.3.4 Poticati uzajamno testiranje između nacionalnih organizacija za borbu protiv dopinga i regionalnih organizacija za borbu protiv dopinga.

21.3.5 Poticati istraživanje u području antidopinga.

21.3.6 Poticati obrazovanje o borbi protiv dopinga.

## **POGLAVLJE 22 UKLJUČENOST VLADA**

**Dokaz je obveze svake vlade prema Kodeksu potpisivanje Kopenhaške deklaracije o borbi protiv dopinga u sportu od 3. ožujka 2003. i ratifikacija, prihvaćanje, odobravanje ili pristupanje UNESCO-ovoj konvenciji. Sljedeće odredbe sadrže očekivanja od potpisnika.**

22.1 Svaka će vlada poduzeti sve aktivnosti i mjere kako bi se pridržavala UNESCO-ove konvencije.

22.2 Svaka će vlada definirati zakone, odredbe, pravila ili administrativnu praksu za suradnju i razmjenu podataka s organizacijama za borbu protiv dopinga te za razmjenu podataka između organizacija za borbu protiv dopinga kako je navedeno u Kodeksu.

22.3 Svaka će vlada poticati suradnju između svih svojih javnih službi ili agencija i organizacija za borbu protiv dopinga radi pravovremene razmjene podataka s organizacijama za borbu protiv dopinga, što će biti korisno u borbi protiv dopinga i gdje to ni na koji drugi način neće biti zakonom zabranjeno.

22.4 Svaka će vlada poštivati arbitražu kao preferiran način rješavanja sporova povezanih s dopingom, podložnu ljudskim i temeljnim pravima te odgovarajućem nacionalnom zakonu.

22.5 Svaka vlada koja nema nacionalnu organizaciju za borbu protiv dopinga u svojoj državi surađivat će s nacionalnim olimpijskim odborom u njezinu osnivanju.

22.6 Svaka će vlada poštivati autonomiju nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga u svojoj državi i neće se miješati u njezine operativne odluke i aktivnosti.

22.7 Vlada bi trebala ispuniti uvjete odredbe 22.2 ne kasnije od 1. siječnja 2016. Ostali dijelovi te odredbe već trebaju biti ispunjeni.

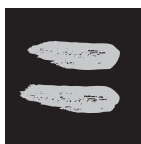
22.8 Ako vlada ne ratificira, ne prihvati, ne odobri ili ne pristupi UNESCO-ovoj konvenciji ili se ne pridržava UNESCO-ove konvencije, to za posljedicu može imati nepodobnost za prihvaćanje kandidatura za sportske događaje kako je predviđeno odredbama 20.1.8, 20.3.11 i 20.6.6, što pak može rezultirati dodatnim posljedicama, npr. gubitkom ureda i pozicija unutar WADA-e; nepodobnošću ili nedopuštanjem prijave za kandidaturu za održavanje bilo kojega međunarodnoga sportskog događaja u državi, otkazivanjem međunarodnih događaja; simboličnim posljedicama i drugim posljedicama u skladu s Olimpijskom poveljom.

*[Komentar poglavlja 22: Većina vlada ne mogu biti strane u ili vezane privatnim nevladinim instrumentima poput Kodeksa. Stoga se od vlada ne traži da budu potpisnici Kodeksa, nego da potpišu Kopenhašku deklaraciju te da ratificiraju, prihvate, odobre ili pristupe UNESCO-ovoj konvenciji. Premda se mehanizmi prihvaćanja mogu razlikovati, nastojanja da se doping spriječi koordiniranim i usklađenim programima sukladno Kodeksu velikim su dijelom rezultat zajedničkih napora sportskih pokreta i vlada.*

*Ova odredba navodi što potpisnici očekuju od vlada. Međutim to su samo „očekivanja“ jer su vlade „obvezne“ pridržavati se samo zahtjeva UNESCO-ove konvencije.]*



**ČETVRTI DIO**  
**PRIHVAĆANJE, POŠTIVANJE,**  
**IZMJENA I TUMAČENJE**



**WORLD  
ANTI-DOPING  
AGENCY**

## **POGLAVLJE 23 PRIHVAĆANJE, POŠTIVANJE I IZMJENA**

### **23.1 Prihvaćanje Kodeksa**

23.1.1 Subjekti koji su potpisnici i koji prihvaćaju Kodeks jesu: WADA, Međunarodni olimpijski odbor, međunarodni savezi, Međunarodni paraolimpijski odbor, nacionalni olimpijski odbori, nacionalni paraolimpijski odbori, organizatori velikog sportskog događaja i nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga. Ti će subjekti prihvatiti Kodeks potpisivanjem deklaracije o prihvaćanju nakon odobrenja svojih upravnih tijela.

*[Komentar odredbe 23.1.1: Svaki će potpisnik posebno potpisati identičan primjerak standardnog obrasca uobičajene deklaracije o prihvaćanju te ga dostaviti WADA-i. Čin prihvaćanja bit će odobren temeljnim aktima svake organizacije. Primjerice, međunarodni savez svojim kongresom, a WADA svojim Osnivačkim odborom.]*

23.1.2 Ostale sportske organizacije koje možda nisu pod kontrolom potpisnika mogu, na temelju poziva WADA-e, također postati potpisnici prihvaćanjem Kodeksa.

*[Komentar odredbe 23.1.2: Profesionalne lige koje trenutačno nisu pod nadležnošću bilo koje vlade ili međunarodnog saveza potaknut će se da prihvate Kodeks.]*

23.1.3 WADA će objaviti popis svih prihvaćanja.

### **23.2 Provedba Kodeksa**

23.2.1 Potpisnici će provoditi važeće odredbe Kodeksa preko politike, statuta, pravila ili propisa u skladu sa svojom nadležnošću i unutar svojih sfera odgovornosti.

23.2.2 Sljedeća poglavlja i odredbe primjenjive za opseg antidopinške aktivnosti koju provodi organizacija za borbu protiv dopinga, potpisnici moraju provoditi bez značajnih izmjena (omogućujući sve neznatne jezične promjene kako bi se odnosile na naziv organizacije, sport, brojeve odjela itd.):

- Poglavlje 1 (Definicija dopinga)
- Poglavlje 2 (Kršenja antidopinških pravila)
- Poglavlje 3 (Dokaz o dopinguju)
- Odredba 4.2.2 (Specificirane tvari)
- Odredba 4.3.3 (Odluka WADA-e o Popisu)
- Odredba 7.11 (Povlačenje iz sporta)
- Poglavlje 9 (Automatska diskvalifikacija rezultata u pojedinačnim sportovima)
- Poglavlje 10 (Sankcije pojedincima)
- Poglavlje 11 (Posljedice za timove)
- Poglavlje 13 (Žalbe) s iznimkom 13.2.2, 13.6 i 13.7
- Odredba 15.1 (Priznavanje odluka)
- Poglavlje 17 (Zastara)
- Poglavlje 24 (Tumačenje Kodeksa)
- Prilog 1 Definicije

Pravilima potpisnika nije dopušteno dodavati odredbe koje mijenjaju učinak odredbi nabrojanih u ovoj odredbi. Pravila potpisnika izričito moraju priznavati komentar Kodeksa i dati komentaru isti status koji ima u Kodeksu.

*[Komentar odredbe 23.2.2: Ništa u Kodeksu ne sprečava organizaciju za borbu protiv dopinga da usvoji i provede vlastita specifična stegovna pravila ponašanja za prateće osoblje sportaša koje je povezano sa slučajem dopinga, ali koji ne predstavlja kršenje antidopinškog pravila prema Kodeksu. Primjerice, nacionalni ili međunarodni savez može odbiti obnoviti licencu treneru kada više sportaša prekrši antidopinško pravilo dok su pod nadzorom tog trenera.]*

23.2.3 Provedbom Kodeksa potpisnike se potiče na korištenje modela najbolje prakse koje preporučuje WADA.

### 23.3 Provedba programa za borbu protiv dopinga

Potpisnici će uložiti dovoljno resursa kako bi proveli antidopinške programe na svim područjima koja su u skladu s Kodeksom i međunarodnim standardima.

### 23.4 Poštivanje odredbi Kodeksa

Smatrat će se da potpisnici ne poštuju odredbe Kodeksa sve dok ne prihvate i ne provedu Kodeks u skladu s odredbama 23.1, 23.2, i 23.3. Neće se smatrati da poštuju odredbe Kodeksa nakon povlačenja prihvatanja.

### 23.5 Praćenje i osiguravanje poštivanja odredbi Kodeksa

23.5.1 Poštivanje odredbi *Kodeksa* i *međunarodnih standarda* od strane potpisnika pratit će *WADA* u skladu s Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s Kodeksom.

23.5.2 Za podupiranje praćenja svaki potpisnik *WADA*-i treba dostaviti izvješće o sukladnosti s *Kodeksom* i *međunarodnim standardima* u skladu sa zahtjevima *WADA*-e. U sklopu izvješća *potpisnik* mora točno navesti sve podatke koje je zatražila *WADA* i objasniti mjere koje poduzima za ispravak eventualnih nesukladnosti.

23.5.3 Propust *potpisnika* da navede točne podatke u skladu s odredbom 23.5.2 sam po sebi predstavlja nesukladnost s *Kodeksom* kao i propust *potpisnika* da pošalje točne podatke *WADA*-i gdje je to propisano drugim odredbama *Kodeksa* ili Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s Kodeksom.

23.5.4 U slučajevima nesukladnosti (u vezi s obvezama izvješćivanja ili drugačije) *WADA* će se koristiti korektivnim procedurama definiranim u Međunarodnom standardu za sukladnost potpisnika s Kodeksom. Ako potpisnik ne ispravi nesukladnost unutar definiranog vremenskog okvira, tada će (nakon odobrenja takvog postupka Izvršnog odbora *WADA*-e) *WADA* poslati službenu obavijest potpisniku kojom se utvrđuje da potpisnik ne poštuje odredbe te navodi posljedice koje *WADA* predlaže za takvo nepoštivanje odredbi i uvjete koje *WADA* predlaže da potpisnik treba ispuniti kako bi bio vraćen na popis potpisnika sukladnih s Kodeksom. Ta će obavijest biti javno objavljena u skladu s Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s Kodeksom.

23.5.5 Ako *potpisnik* ne ospori tvrdnju *WADA*-e o nepoštivanju odredbi ili posljedice ili uvjete za vraćanje na popis koje predlaže *WADA* unutar dvadeset i jednog dana nakon primitka službene obavijesti, tvrdnja će se smatrati prihvaćenom, posljedice i uvjeti vraćanja na popis smatrat će se prihvaćenima, obavijest automatski postaje pravomoćna odluka i (podložno bilo kojoj žalbi podnesenoj u skladu s odredbom 13.6) stupit će na snagu odmah u skladu s odredbom 23.5.9. Odluka će biti javno objavljena kako je predviđeno Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s Kodeksom.

23.5.6 Ako *potpisnik* želi osporiti tvrdnju *WADA*-e o nepoštivanju odredbi i/ili posljedice i/ili uvjete za vraćanje na popis koje predlaže *WADA*, o tome mora pisanim putem obavijestiti *WADA*-u unutar dvadeset i jednog dana od primitka obavijesti od *WADA*-e. *WADA* će potom *CAS*-u poslati službenu obavijest o sporu i spor će rješavati Odjel za običnu arbitražu *CAS*-a u skladu s Međunarodnim standardom za sukladnost potpisnika s Kodeksom. *WADA* će snositi teret dokazivanja, na razini ravnoteže vjerojatnosti, da *potpisnik* nije sukladan s Kodeksom. Ako vijeće *CAS*-a odluči da je *WADA* dokazala nepoštivanje i ako *potpisnik* također osporava posljedice i/ili uvjete za vraćanje na popis koje predlaže *WADA*, vijeće *CAS*-a također će razmatrati posljedice koje treba odrediti i/ili uvjete koje *potpisnik* treba ispuniti kako bi bio vraćen na popis u skladu s relevantnim odredbama Međunarodnog standarda za sukladnost potpisnika s Kodeksom.

23.5.7 *WADA* će javno objaviti činjenicu da je slučaj prosljeđen *CAS*-u na odlučivanje. Svaka od sljedećih *osoba* ima pravo intervenirati i sudjelovati kao strana u postupku, pod uvjetom da o svojoj intervenciji pošalje obavijest unutar 10 dana od javne objave *WADA*-e: (A) međunarodni olimpijski odbor i/ili međunarodni paraolimpijski odbor (kako je primjenjivo) i nacionalni olimpijski odbor i/ili nacionalni paraolimpijski odbor (kako je primjenjivo) u slučajevima gdje odluke mogu imati utjecaj u vezi s Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama (uključujući odluke koje utječu na podobnost sudjelovanja na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama); i (b) međunarodni savez u slučajevima gdje odluke mogu imati utjecaj na sudjelovanje na svjetskim prvenstvima međunarodnog saveza/međunarodnim sportskim događajima i/ili kandidaturu države za domaćinstvo svjetskog prvenstva međunarodnog saveza. Bilo koja druga *osoba* koja želi sudjelovati kao strana u

postupku mora se javiti CAS-u unutar 10 dana od objave WADA-e o prosljeđivanju slučaja CAS-u na odlučivanje. CAS će dopustiti takvu intervenciju (i) ako se sve druge strane u postupku slažu; ili (ii) ako osoba koja se javlja za sudjelovanje dokaže dovoljan pravni interes za ishod postupka kako bi opravdala svoje sudjelovanje kao strana u postupku.

23.5.8 Odluku CAS-a o sporu javno će objaviti CAS i WADA. Podložno pravu na osporavanje te odluke pred Saveznim sudom Švicarske, a koje proizlazi iz švicarskog prava, odluka je pravomoćna i neposredno izvršna u skladu s odredbom 23.5.9.

23.5.9 Sljedeće se odluke primjenjuju širom svijeta i priznat će ih i poštivati svi drugi potpisnici i imat će potpuni učinak u skladu s njihovom nadležnošću i unutar njihovih sfera odgovornosti: (a) pravomoćne odluke izdane u skladu s odredbom 23.5.5 (podložno bilo kojoj žalbi u skladu s odredbom 13.6) ili odredbom 23.5.8 kojima se utvrđuje nepoštivanje odredbi od strane potpisnika, i/ili se određuju posljedice za takvo nepoštivanje odredbi i/ili se određuju uvjeti koje potpisnik treba ispuniti kako bi bio vraćen na popis potpisnika sukladnih s Kodeksom; i (b) pravomoćne odluke izdane u skladu s odredbom 23.5.10 kojima se utvrđuje da potpisnik još nije ispunio sve uvjete za vraćanje na popis koji su mu određeni i stoga još nema pravo na vraćanje na popis potpisnika sukladnih s Kodeksom.

23.5.10 Ako potpisnik želi osporiti tvrdnju WADA-e da potpisnik još nije ispunio sve uvjete za vraćanje na popis koji su mu određeni i stoga još nema pravo na vraćanje na popis potpisnika sukladnih s Kodeksom, potpisnik mora poslati službenu obavijest o sporu CAS-u (uz kopiju WADA-i) unutar dvadeset i jednog dana od primitka tvrdnje WADA-e. Spor će rješavati Odjel za običnu arbitražu CAS-a u skladu s odredbama 23.5.6 do 23.5.8. Teret dokazivanja na razini ravnoteže vjerojatnosti da potpisnik još nije zadovoljio sve uvjete za vraćanje na popis koji su mu određeni i stoga nema pravo vraćanja na popis snosi WADA.

### **23.6 Praćenje poštivanja odredbi UNESCO-ve konvencije**

Poštivanje obveza iz UNESCO-ve konvencije pratit će se u skladu s odlukom konferencije strana UNESCO-ve konvencije, nakon konzultacija s državama članicama i WADA-om. WADA će savjetovati vlade o provedbi Kodeksa od strane potpisnika i savjetovat će potpisnike o ratifikaciji, prihvaćanju, odobrenju ili pristupanju UNESCO-voj konvenciji od strane vlada.

### **23.7 Izmjena Kodeksa**

23.7.1 WADA će biti odgovorna za nadzor razvoja i poboljšanja Kodeksa. Sportaši i ostale zainteresirane strane i vlade bit će pozvani da sudjeluju u tom procesu.

23.7.2 WADA će potaknuti predložene izmjene i dopune Kodeksa te će osigurati savjetodavni proces za primanje i odgovaranje na preporuke te za olakšavanje provjere i povratnih informacija od sportaša i ostalih zainteresiranih strana i vlada o preporučenim izmjenama i dopunama.

23.7.3 Izmjene i dopune Kodeksa će nakon prikladnih konzultacija odobriti dvotrećinska većina Osnivačkog odbora WADA-e, uključujući većinu odlučujućih glasova i javnog sektora i članova Olimpijskog pokreta. Ako nije predviđeno drugačije, izmjene i dopune stupit će na snagu tri mjeseca nakon takva odobrenja.

23.7.4 Potpisnici će mijenjati svoja pravila kako bi bila u skladu s Kodeksom 2015 na sam dan ili prije 1. siječnja 2015. kako bi stupila na snagu 1. siječnja 2015. Potpisnici će provesti naknadne važeće izmjene i dopune Kodeksa unutar jedne godine nakon odobrenja Osnivačkog odbora WADA-e.

### **23.8 Povlačenje prihvaćanja odredbi Kodeksa**

Potpisnici mogu povući prihvaćanje odredbi Kodeksa nakon što WADA-i šest mjeseci prije povlačenja uruče pismo namjere o povlačenju prihvaćanja.

## **POGLAVLJE 24 TUMAČENJE KODEKSA**

24.1 Službeni tekst Kodeksa održavat će WADA te će ga objaviti na engleskom i francuskom jeziku. U slučaju bilo kakva neslaganja između engleske i francuske verzije, prednost će imati engleska verzija.

**24.2** Komentari koji objašnjavaju različite odredbe Kodeksa koristit će se za tumačenje Kodeksa.

**24.3** Kodeks će se tumačiti kao nezavisan i autonoman tekst, a ne pozivanjem na postojeći zakon i statute potpisnika ili vlada.

**24.4** Naslovi koji se koriste za različite dijelove i odredbe Kodeksa služe samo za lakše snalaženje i ne smatraju se dijelom sadržaja Kodeksa niti na bilo koji način utječu na jezik odredbe na koju se odnose.

**24.5** Kodeks se neće primjenjivati retroaktivno na probleme nastale prije nego što su potpisnici prihvatili Kodeks i proveli njegova pravila. Međutim kršenje antidopinškog pravila prije prihvatanja Kodeksa i dalje će se smatrati „prvim prekršajem“ ili „drugim prekršajem“ u svrhu određivanja sankcija sukladno poglavlju 10 za naknadne prekršaje nakon prihvatanja Kodeksa.

**24.6** Svrha, opseg i organizacija svjetskoga antidopinškog programa i Kodeksa te PRILOG 1 DEFINICIJE i PRILOG 2 PRIMJERI PRIMJENE POGLAVLJA 10 smatraju se sastavnim dijelovima Kodeksa.

## **POGLAVLJE 25 PRIJELAZNE ODREDBE**

### **25.1 Opća primjena Kodeksa 2015**

Kodeks 2015 potpuno će se primjenjivati od 1. siječnja 2015. („Datum stupanja na snagu“).

### **25.2 Ne postoji načelo retroaktivnosti osim za odredbu 10.7.5 i poglavlje 17 ili ako se primjenjuje načelo „lex mitior“**

Proteklo razdoblje u kojem se prethodni prekršaji mogu razmatrati u svrhu višestrukih kršenja određeno postupovnim pravilima iz odredbe 10.7.5 i postupovna pravila koja se odnose na zastare definirane poglavljem 17 trebala bi se primjenjivati retroaktivno, ali uz uvjet da se poglavlje 17 primjenjuje retroaktivno samo ako razdoblje zastare još nije isteklo do datuma stupanja na snagu. U protivnom, s obzirom na slučaj kršenja antidopinškog pravila koji je u tijeku od datuma stupanja na snagu i u bilo kojem slučaju kršenja antidopinškog pravila nakon datuma stupanja na snagu na temelju kršenja antidopinškog pravila koje se dogodilo prije datuma stupanja na snagu, slučaj će se voditi u skladu s antidopinškim pravilima koja su na snazi u vrijeme kada je navodno došlo do kršenja antidopinškog pravila, osim ako stegovno vijeće koje vodi slučaj ne odluči da je načelo „lex mitior“ prikladno u danim okolnostima slučaja.

### **25.3 Primjena na odluke donesene prije Kodeksa 2015**

U slučajevima u kojima je konačna odluka o kršenju antidopinškog pravila donesena prije datuma stupanja na snagu, a sportaš ili druga osoba još uvijek služi razdoblje nepodobnosti od datuma stupanja na snagu, sportaš ili druga osoba može se prijaviti organizaciji za borbu protiv dopinga koja ima obvezu postupanja s rezultatima za kršenje antidopinškog pravila kako bi se razmotrilo skraćivanje razdoblja nepodobnosti u svjetlu Kodeksa 2015. Takva se prijava mora podnijeti prije isteka razdoblja nepodobnosti. Na odluku koju je donijela organizacija za borbu protiv dopinga može se uložiti žalba u skladu s odredbom 13.2. Kodeks 2015 neće se primjenjivati na slučajeve kršenja antidopinškog pravila u kojima je donesena konačna odluka o kršenju antidopinškog pravila, a razdoblje nepodobnosti je isteklo.

### **25.4 Višestruka kršenja gdje se prvi prekršaj dogodio prije 1. siječnja 2015.**

Prilikom određivanja razdoblja nepodobnosti za drugi prekršaj u skladu s odredbom 10.7.1, kada je sankcija za prvi prekršaj određena na temelju odredbi prije Kodeksa 2015, uzet će se u obzir razdoblje nepodobnosti za prvi prekršaj koje bi se odredilo da su prilikom izricanja sankcija za prvi prekršaj vrijedila pravila Kodeksa 2015.

*[Komentar odredbe 25.4: Za razliku od situacije opisane u odredbi 25.4, gdje je konačna odluka o kršenju antidopinškog pravila donesena prije postojanja Kodeksa ili u skladu s Kodeksom koji je na snazi prije Kodeksa 2015 te je određeno razdoblje nepodobnosti potpuno odsluženo, Kodeks 2015 nije moguće koristiti za ponovnu karakterizaciju prethodnog prekršaja.]*

### **25.5 Dodatne izmjene i dopune Kodeksa**

Bilo kakve dodatne izmjene i dopune Kodeksa stupit će na snagu kako je predviđeno odredbom 23.7.

# **PRILOG 1**

# **DEFINICIJE**



**WORLD  
ANTI-DOPING  
AGENCY**

## DEFINICIJE

**ADAMS (The Anti-Doping Administration and Management System):** Internetski alat za upravljanje bazom podataka za unos, pohranjivanje, razmjenu podataka i izvješćivanje dizajniran tako da pomaže zainteresiranim stranama i WADA-i u antidopinškom djelovanju u skladu s propisima o zaštiti podataka.

**Atipični nalaz:** Izvješće laboratorija kojeg je WADA akreditirala ili odobrila koje zahtijeva daljnju istragu kako je predviđeno Međunarodnim standardom za laboratorije ili odgovarajućim tehničkim dokumentom prije određivanja nepovoljnoga laboratorijskog nalaza.

**Atipični nalaz putovnice:** Izvješće utvrđeno kao atipičan nalaz putovnice u skladu s odgovarajućim međunarodnim standardima.

**Bez krivnje ili nesavjesnog ponašanja:** Sportaš ili druga osoba može dokazati da nije znala ni posumnjala, niti je mogla znati ili posumnjati čak i uz najveći oprez da je koristila ili primila zabranjenu tvar ili zabranjenu metodu odnosno da je na drugi način prekršila antidopinško pravilo. Osim u slučaju maloljetnika, za kršenje odredbe 2.1 sportaš također mora dokazati kako je zabranjena tvar dospjela u njegov organizam.

**Bez značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja:** Sportaš ili druga osoba može dokazati da krivnja ili nesavjesno ponašanje, ako se razmatraju u okviru sveukupnih okolnosti i kriterija o nepostojanju krivnje ili nesavjesnog ponašanja, nisu bili od veće važnosti u pogledu kršenja antidopinškog pravila. Osim u slučaju maloljetnika, za kršenje odredbe 2.1 sportaš također mora dokazati kako je zabranjena tvar dospjela u njegov organizam.

*[Komentar: Za kanabinoide sportaš može dokazati nepostojanje značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja jasnom demonstracijom da kontekst korištenja nije povezan sa sportskim rezultatima.]*

**Biološka putovnica sportaša:** Program i metode prikupljanja i uspoređivanja podataka kako je opisano u Međunarodnom standardu za testiranje i istrage te u Međunarodnom standardu za laboratorije.

**CAS:** Sportski arbitražni sud.

**Ciljano testiranje:** Odabiranje sportaša za testiranje na temelju kriterija navedenih u Međunarodnom standardu za testiranje i istrage.

**Diskvalifikacija:** Vidi Posljedice kršenja antidopinškog pravila.

**Dopinška kontrola:** Svi koraci i postupci od planiranja rasporeda testiranja do konačnog rješavanja žalbe, uključujući sve korake i postupke između kao što su postupanje s podacima o lokaciji, prikupljanje i postupanje s uzorcima, laboratorijska analiza, terapijska izuzeća, postupanje s rezultatima i saslušanja.

**Financijske posljedice:** Vidi Posljedice kršenja antidopinškog pravila.

**Izvan natjecanja:** Svako razdoblje koje nije na natjecanju.

**Javna objava ili javno izvješćivanje:** Vidi Posljedice kršenja antidopinškog pravila.

**Kodeks:** Svjetski antidopinški kodeks.

**Kontaminirani proizvod:** Proizvod koji sadrži zabranjenu tvar koja nije navedena na etiketi proizvoda ili u informacijama dostupnim na internetu.

**Korištenje:** Upotreba, primjenjivanje, peroralna primjena, injiciranje ili konzumiranje svake zabranjene tvari ili zabranjene metode, na sve načine.



**Kratko saslušanje:** U smislu odredbe 7.9 skraćeno saslušanje po žurnom postupku koje se obavlja prije saslušanja sukladno poglavlju 8 kojim se sportaša obavještava i upoznaje s mogućnošću da se izjasni bilo u pismenom bilo u usmenom obliku.

*[Komentar: Kratko saslušanje samo je uvodni postupak koji ne mora uključivati temeljito razmatranje činjenica u dotičnom slučaju. Nakon kratkog saslušanja sportaš ima pravo na saslušanje o činjenicama slučaja. Za razliku od toga „saslušanje po žurnom postupku“ kao termin se koristi u odredbi 7.9, a označava saslušanje o činjenicama provedeno u što je moguće kraćem roku.]*

**Krivotvorenje:** Mijenjanje za neprimjerenu svrhu ili na neprimjeren način; neprilično utjecanje; neprilično upletanje; ometanje, navođenje na krivi trag ili upuštanje u bilo kakve prijevorne radnje zbog mijenjanja rezultata ili sprečavanja provođenja uobičajenih postupaka.

**Krivnja:** Krivnja je bilo koje kršenje dužnosti ili nemar u određenoj situaciji. Čimbenici koji se mogu razmatrati prilikom analize stupnja krivnje sportaša ili druge osobe jesu primjerice iskustvo sportaša ili druge osobe, je li sportaš ili druga osoba maloljetnik, posebne okolnosti poput invalidnosti, stupanj rizika koji sportaš treba uvidjeti te razina brige i istraga sportaša s obzirom na utvrđeni stupanj rizika. Tijekom analize stupnja krivnje sportaša ili druge osobe razmotrene okolnosti moraju biti relevantne za objašnjenje odstupanja sportaša ili druge osobe od očekivanog standarda ponašanja. Stoga, primjerice, činjenica da će sportaš izgubiti priliku da zaradi veliku svotu tijekom razdoblja nepodobnosti, činjenica da sportaš ima još malo vremena u karijeri ili vrijeme sportskog kalendara ne bi bili značajni čimbenici koji bi se uzeli u obzir za skraćivanje razdoblja nepodobnosti sukladno odredbi 10.5.1 ili 10.5.2.

*[Komentar: Kriteriji za procjenu stupnja krivnje sportaša isti su po svim odredbama koje se tiču krivnje. Međutim po odredbi 10.5.2 smanjenje sankcija nije prikladno osim ako je nakon procjene stupnja krivnje zaključeno da nema značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja sportaša ili druge osobe.]*

**Maloljetnik:** Fizička osoba koja nije dostigla dob od osamnaest godina.

**Marker:** Tvar, skupina tvari ili bioloških parametara koji upozoravaju na korištenje zabranjenih tvari ili zabranjenih metoda.

**Međunarodni sportski događaj:** Sportski događaj ili natjecanje na kojem Međunarodni olimpijski odbor, Međunarodni paraolimpijski odbor, međunarodni savez, organizator velikog sportskog događaja ili neka druga međunarodna sportska organizacija djeluju u svojstvu tijela koje upravlja sportskim događajem ili imenuju svoje stručne dužnosnike za taj sportski događaj.

**Međunarodni standard:** Standard koji je usvojila WADA kao potporu Kodeksu. Udovoljavanje međunarodnom standardu (za razliku od drugog standarda, prakse ili postupka) mora biti dovoljno da se zaključi kako su postupci koje propisuje međunarodni standard propisno provedeni. Međunarodni standardi uključivat će sve tehničke dokumente izdane u skladu s međunarodnim standardom.

**Metabolit:** Tvar koja nastaje u procesu biotransformacije.

**Mjesta sportskih natjecanja:** Mjesta koja je za to odredilo tijelo koje upravlja sportskim događajem.

**Na natjecanju:** Ako nije drugačije propisano pravilima međunarodnog saveza ili tijela koje upravlja sportskim događajem, „na natjecanju“ znači razdoblje koje obuhvaća dvanaest sati prije natjecanja na kojem će sportaš sudjelovati pa sve do kraja natjecanja i postupka prikupljanja uzoraka u vezi s tim natjecanjem.

*[Komentar: Međunarodni savez ili tijelo koje upravlja sportskim događajem mogu odrediti razdoblje „na natjecanju“ koje se razlikuje od trajanja sportskog događaja.]*

**Nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga:** Subjekt (subjekti) koji svaka država ovlašćuje i proglašava primarno odgovornim za prihvaćanje i provođenje antidopinških pravila, za organiziranje prikupljanja uzoraka, za postupanje s rezultatima i vođenje saslušanja, a sve to na nacionalnoj razini. Ako nadležna vlast nije imenovala takav subjekt, ulogu subjekta preuzima nacionalni olimpijski odbor dotične države ili subjekt koji on sam odredi.

**Nacionalni olimpijski odbor:** Organizacija koju priznaje Međunarodni olimpijski odbor. Termin nacionalni olimpijski odbor mora obuhvaćati i nacionalnu sportsku konfederaciju u onim državama u kojima nacionalna sportska konfederacija preuzima uobičajene odgovornosti nacionalnoga olimpijskog odbora u domeni antidopinških aktivnosti.

**Nacionalni sportski događaj:** Sportski događaj ili natjecanje koje uključuje sportaše međunarodne ili nacionalne razine, ali koje nije međunarodni sportski događaj.

**Natjecanje:** Jedna utrka, utakmica, igra ili jedno pojedinačno sportsko natjecanje. Na primjer, košarkaška utakmica ili finalna atletska olimpijska utrka na 100 metara. Što se tiče etapnih utrka ili drugih sportskih natjecanja na kojima se nagrade dodjeljuju dnevno ili u međuvremenu, razliku između pojedinačnog natjecanja i sportskog događaja treba odrediti sukladno pravilima pojedinoga međunarodnog saveza.

**Nedopušteno trgovanje:** Prodavanje, davanje, opskrbljivanje, slanje, isporučivanje ili raspačavanje (ili posjedovanje u bilo koju od tih svrha) zabranjene tvari ili zabranjene metode (fizički, preko interneta ili drugim sredstvima) od strane sportaša, člana pratećeg osoblja sportaša ili bilo koje druge osobe koja je pod nadležnošću organizacije za borbu protiv dopinga trećoj strani; ta definicija ne uključuje postupke medicinskog osoblja provedene u dobroj vjeri koji uključuju zabranjenu tvar korištenu za stvarnu i zakonitu terapijsku svrhu ili drugo prihvatljivo opravdanje, kao ni djelovanja koja uključuju zabranjene tvari koje nisu zabranjene na testiranjima izvan natjecanja, osim ako sveukupne okolnosti ne ukazuju na to da se zabranjene tvari ne namjeravaju koristiti u stvarne i zakonite terapijske svrhe ili se namjeravaju koristiti za poboljšanje sportske izvedbe.

**Nepodobnost:** Vidi Posljedice kršenja antidopinškog pravila.

**Nepovoljan laboratorijski nalaz:** Izvješće laboratorija koje je WADA akreditirala ili odobrila kojim se u skladu s Međunarodnim standardom za laboratorije i odgovarajućim tehničkim dokumentima u uzorku utvrđuje prisutnost zabranjene tvari ili njezinih metabolita ili markera (uključujući povišene količine endogenih tvari) odnosno dokazuje korištenje zabranjene metode.

**Nepovoljan nalaz putovnice:** Izvješće utvrđeno kao nepovoljan nalaz putovnice u skladu s odgovarajućim međunarodnim standardima.

**Organizacija za borbu protiv dopinga:** Potpisnik koji je odgovoran za prihvaćanje pravila za pokretanje, provođenje ili nametanje bilo kojeg dijela postupka dopinške kontrole. To uključuje, na primjer, Međunarodni olimpijski odbor, Međunarodni paraolimpijski odbor, druge organizatore velikog sportskog događaja koji provode testiranja na svojim sportskim događajima, Svjetsku antidopinšku agenciju (WADA) te međunarodne saveze i nacionalne antidopinške organizacije.

**Organizator velikog sportskog događaja:** Kontinentalne udruge nacionalnih olimpijskih odbora i druge međunarodne multidisciplinarnе sportske organizacije koje djeluju kao tijelo koje upravlja svakim kontinentalnim, regionalnim ili drugim međunarodnim sportskim događajem.

**Osoba:** Fizička osoba ili organizacija ili drugi subjekt.

**Pojedinačni sport:** Svaki sport koji nije timski sport.

**Pokušaj:** Namjerno upuštanje u radnju koja značajno određuje tijekom sveukupnog ponašanja koje je isplanirano tako da kulminira kršenjem antidopinškog pravila. Međutim kršenje antidopinškog pravila neće se utvrđivati samo na temelju pokušaja da se počini prekršaj ako se osoba odrekne pokušaja prije nego što ga otkrije treća strana koja nije uključena u pokušaj.

**Popis zabranjenih sredstava:** Popis kojim se određuju zabranjene tvari i zabranjene metode.

**Posjedovanje:** Stvarno, fizičko posjedovanje ili pak izvedeno posjedovanje (koje se može ustanoviti samo ako osoba ima isključivu kontrolu ili namjerava uspostaviti kontrolu nad zabranjenom tvari ili zabranjenom metodom odnosno nad prostorima u kojima zabranjena tvar ili metoda postoji); ako međutim osoba nema isključivu kontrolu nad zabranjenom tvari ili zabranjenom

metodom odnosno nad prostorima u kojima zabranjena tvar ili zabranjena metoda postoji, izvedeno posjedovanje može se ustanoviti samo ako je osoba znala za postojanje zabranjene tvari ili zabranjene metode i ako je namjeravala preuzeti kontrolu nad njom. Međutim ne postoji kršenje antidopinškog pravila samo na temelju posjedovanja ako prije dobivanja obavijesti bilo kakve vrste o tome da je osoba prekršila antidopinško pravilo ta osoba poduzme konkretne korake kojima može pokazati da nikada nije imala namjeru posjedovati te ako se odrekla posjedovanja izričito to objavivši organizaciji za borbu protiv dopinga. Bez obzira na tu definiciju kupnja (preko interneta ili na bilo koji drugi način) zabranjene tvari ili zabranjene metode predstavlja posjedovanje od strane osobe koja kupuje.

*[Komentar: Prema definiciji posjedovanja, steroidi pronađeni u sportaševu automobilu mogli bi predstavljati prekršaj, osim ako sportaš ne dokaže da se netko drugi koristio automobilom; u tom slučaju organizacija za borbu protiv dopinga mora dokazati da je sportaš, iako nije imao isključivu kontrolu nad vozilom, znao za postojanje steroida te da ih je namjeravao držati pod kontrolom. Sličan je tomu i slučaj steroida pronađenih u obiteljskom ormariću za lijekove koji je pod zajedničkom kontrolom sportaša i supružnika, kada organizacija za borbu protiv dopinga mora dokazati da je sportaš znao za postojanje steroida u ormariću i da je namjeravao imati kontrolu nad njima. Sama kupnja zabranjene tvari znači posjedovanje, čak i ako proizvod ne stigne, ako ga zaprimi netko drugi ili ako je poslan na adresu treće osobe.]*

**Posljedice kršenja antidopinškog pravila („Posljedice“):** Kršenje antidopinškog pravila od strane sportaša ili druge osobe može rezultirati jednom ili više od sljedećih posljedica: (a) Diskvalifikacija znači da se sportaševim rezultatima na određenom natjecanju ili sportskom događaju proglašavaju nevažećima sa svim posljedicama, uključujući gubitak prava na sve medalje, bodove i nagrade; (b) Nepodobnost znači da se sportašu ili drugoj osobi zbog kršenja antidopinškog pravila na određeno vrijeme zabranjuje sudjelovanje u svim natjecanjima ili u drugim aktivnostima te da mu se uskraćuje financiranje kako je propisano odredbom 10.12.1; (c) Privremena suspenzija znači da se sportašu ili drugoj osobi privremeno zabranjuje sudjelovanje na svim natjecanjima ili u aktivnostima prije konačne odluke na saslušanju koje se provodi na način propisan poglavljem 8; (d) Financijske posljedice znači financijske sankcije određene za kršenje antidopinškog pravila ili za pokrivanje troškova povezanih s kršenjem antidopinškog pravila; i (e) Javna objava ili izvješćivanje znači objavljivanje ili širenje informacija javnosti ili osobama kojima te informacije do tog trenutka nisu bile dostupne u skladu s poglavljem 14. Timovi u timskim sportovima također mogu biti podložni posljedicama u skladu s poglavljem 11.

**Potpisnici:** Subjekti koji potpisuju Kodeks i pristaju pridržavati ga se u skladu s poglavljem 23.

**Prateće osoblje sportaša:** Svaki trener, menadžer, posrednik, timski djelatnik, medicinsko ili pomoćno medicinsko osoblje, roditelj ili bilo koja druga osoba koja radi sa sportašima koji sudjeluju ili se pripremaju za sudjelovanje na sportskom natjecanju.

**Primjena:** Omogućavanje, opskrbljivanje, nadzor, olakšavanje ili sudjelovanje na neki drugi način u korištenju ili pokušaju korištenja neke zabranjene tvari ili zabranjene metode od strane neke druge osobe. Međutim ova definicija ne uključuje postupke medicinskog osoblja počinjene u dobroj vjeri koji uključuju zabranjenu tvar ili zabranjenu metodu kada se ona koristi u stvarne i opravdane terapijske svrhe ili druga prihvatljiva opravdanja, odnosno ne uključuje aktivnosti koje uključuju zabranjene tvari koje nisu zabranjene na testiranju izvan natjecanja, osim ako cjelokupna situacija ukazuje na to da zabranjene tvari nisu namijenjene za stvarne i opravdane terapijske svrhe ili su namijenjene za poboljšanje sportske izvedbe.

**Privremena suspenzija:** Vidi Posljedice kršenja antidopinškog pravila.

**Program neovisnih promatrača:** Tim promatrača pod nadzorom WADA-e koji motri postupak dopinške kontrole, koji može dati upute za postupak dopinške kontrole tijekom sportskih događaja te koji izvješćuje o svojim opažanjima.

**Regionalna organizacija za borbu protiv dopinga:** Regionalni subjekt što ga imenuju države članice zadužen za koordinaciju i upravljanje dijelovima nacionalnih antidopinških programa koji su joj stavljeni u nadležnost, što može uključivati prilagodbu i provedbu antidopinških pravila, planiranje i prikupljanje uzoraka, postupanje s rezultatima, terapijska izuzeća, provođenje saslušanja i provođenje obrazovnih programa na regionalnoj razini.

**Skupina određena za testiranje:** Skupina sportaša najviše razine koju određuje međunarodni savez na međunarodnoj razini, a nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga na nacionalnoj razini i koja češće podliježe testiranju na natjecanju i

testiranju izvan natjecanja u okviru planiranog rasporeda testiranja toga međunarodnog saveza ili nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga, te stoga mora dostaviti podatke o lokaciji kako je navedeno u odredbi 5.6 i Međunarodnom standardu za testiranje i istrage.

**Specificirana tvar:** Vidi odredbu 4.2.2.

**Sportaš:** Svaka osoba koja se natječe na sportskim događajima na međunarodnoj razini (prema definiciji svakoga međunarodnog saveza) ili na nacionalnoj razini (prema definiciji nacionalne antidopinške organizacije). Organizacija za borbu protiv dopinga može primjenjivati antidopinška pravila na sportaše koji nisu sportaši međunarodne razine ni sportaši nacionalne razine te ih tako uključiti u definiciju sportaša. Kad je riječ o sportašima koji nisu ni sportaši međunarodne razine ni sportaši nacionalne razine, organizacija za borbu protiv dopinga može izabrati između sljedećeg: provoditi ograničena testiranja ili uopće ne provoditi testiranja; analizirati uzorke u manjem opsegu od standardnog izbornika za analizu uzoraka na zabranjene tvari; zatražiti ograničene podatke o lokaciji ili ih uopće ne tražiti; ne tražiti terapijska izuzeća. Međutim ako sportaš za kojega je nadležna organizacija za borbu protiv dopinga, a koji se natječe ispod međunarodne ili nacionalne razine, prekrši antidopinško pravilo iz odredbe 2.1 ili odredbe 2.5, moraju se primijeniti posljedice navedene u Kodeksu (osim odredbe 14.3.2). U smislu odredbi 2.8 i 2.9 te u svrhu obrazovanja i informiranja o borbi protiv dopinga sportaš je svaka osoba koja sudjeluje u sportu pod nadležnošću svakog potpisnika, svake vlade ili svake druge sportske udruge koja je prihvatila Kodeks.

*[Komentar: Ta definicija jasno određuje da svi sportaši međunarodne ili nacionalne razine podliježu antidopinškim odredbama iz Kodeksa na precizno definiranoj međunarodnoj ili nacionalnoj sportskoj razini, koja treba biti jasno naznačena u antidopinškim pravilima međunarodnih saveza i nacionalnih organizacija za borbu protiv dopinga. Definicija dopušta svakoj nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga da, odluči li se za to, proširi svoj antidopinški program na natjecatelje na nižim razinama natjecanja ili na pojedince koji se bave fitnessom, ali se uopće ne natječu. Primjerice, nacionalna organizacija za borbu protiv dopinga može odlučiti testirati natjecatelje na rekreacijskoj razini, ali ne tražeći od njih terapijska izuzeća. Međutim kršenje antidopinškog pravila koje uključuje nepovoljan laboratorijski nalaz ili pokušaj krivotvorenja rezultata rezultirat će svim posljedicama uređenim Kodeksom (s iznimkom odredbe 14.3.2). Odluka hoće li se posljedice primjenjivati na sportaše rekreacijske razine koji se bave fitnessom, ali se nikad ne natječu prepuštena je nacionalnoj organizaciji za borbu protiv dopinga. Na isti način organizator velikog sportskog događaja koji održava natjecanje samo za natjecatelje „masters“ razine može odlučiti testirati natjecatelje, ali ne i analizirati uzorke primjenom cijelog izbornika zabranjenih tvari. Natjecateljima na svim razinama natjecanja moraju biti dostupne informacije o borbi protiv dopinga i odgovarajuće obrazovanje.]*

**Sportaš međunarodne razine:** Sportaši koji sudjeluju u sportu na međunarodnoj razini prema definiciji svakoga međunarodnog saveza u skladu s Međunarodnim standardom za testiranje i istrage.

*[Komentar: U skladu s Međunarodnim standardom za testiranje i istrage, međunarodni savez slobodno može odrediti kriterije koje će primjenjivati za klasifikaciju sportaša kao sportaša međunarodne razine, npr., rangiranjem, sudjelovanjem na određenim međunarodnim sportskim događajima, po tipu licence itd. Međutim te kriterije mora objaviti u kratkom i jasnom obliku kako bi sportaši mogli brzo i lako provjeriti kada će biti klasificirani kao sportaši međunarodne razine. Na primjer, ako kriteriji uključuju sudjelovanje na određenim međunarodnim sportskim događajima, tada međunarodni savez mora objaviti popis tih događaja.]*

**Sportaš nacionalne razine:** Sportaši koji se natječu u sportu na nacionalnoj razini prema definiciji svake nacionalne organizacije za borbu protiv dopinga u skladu s Međunarodnim standardom za testiranje i istrage.

**Sportski događaj:** Niz pojedinačnih natjecanja koja se održavaju zajedno pod jednim tijelom koje upravlja događajem (npr. Olimpijske igre, Svjetsko prvenstvo koje organizira FINA ili Panameričke igre).

**Stroga odgovornost:** Pravilo koje određuje da sukladno odredbama 2.1 i 2.2 nije nužno da organizacija za borbu protiv dopinga utvrdi sportaševu namjeru, krivnju, nesavjesno ponašanje ili svjesno korištenje kako bi se utvrdilo kršenje antidopinškog pravila.

**Sudionik:** Svaki sportaš ili član pratećeg osoblja sportaša.

**Testiranje:** Dijelovi postupka dopinške kontrole koji obuhvaćaju planiranje raspodjele testiranja, prikupljanje uzorka, rukovanje uzorkom i prijevoz uzorka u laboratorij.

**Timski sport:** Sport u kojem se dopušta zamjena igrača tijekom natjecanja.

**Trajanje sportskog događaja:** Vrijeme između početka i kraja nekoga sportskog događaja kako je odredilo tijelo koje upravlja sportskim događajem.

**TUE:** Terapijsko izuzeće kako je opisano u odredbi 4.4.

**UNESCO-ova konvencija:** Međunarodna konvencija protiv dopinga u sportu usvojena na 33. zasjedanju UNESCO-ove glavne konferencije 19. listopada 2005. godine, uključujući sve izmjene i dopune prihvaćene od država stranaka konvencije i stranaka konferencije Međunarodne konvencije protiv dopinga u sportu.

**Uzorak:** Svaki biološki materijal koji se prikupi u svrhu dopinške kontrole.

*[Komentar: Ponekad se tvrdi da se prikupljanjem uzoraka krvi krše prava određenih vjerskih ili kulturnih grupa. Utvrđeno je da nema osnova za takve tvrdnje.]*

**WADA:** Svjetska antidopinška agencija.

**Zabranjena metoda:** Svaka metoda koja je opisana kao takva na Popisu zabranjenih sredstava.

**Zabranjena tvar:** Svaka tvar ili skupina tvari koja je opisana kao takva na Popisu zabranjenih sredstava.

**Značajna pomoć:** U smislu odredbe 10.6.1 osoba koja pruža značajnu pomoć mora: 1) u pisanoj i potpisanoj izjavi potpuno razotkriti sve podatke koje ima u vezi s kršenjima antidopinškog pravila i 2) potpuno surađivati u istrazi i izricanju odluke u bilo kojem predmetu koji je u vezi s tim podacima, uključujući npr. svjedočenje na saslušanju ako to zahtijeva organizacija za borbu protiv dopinga ili stegovno vijeće. Nadalje, dostavljeni podaci moraju biti vjerodostojni i moraju biti važan dio svakog predmeta koji je pokrenut, odnosno ako nije pokrenut nikakav postupak, moraju sadržavati dovoljnu osnovu za pokretanje postupka.

*[Komentar uz definicije: definirani pojmovi uključuju njihove množine i posvojne oblike, kao i druge vrste riječi izvedene iz tih pojmova.]*

**PRILOG 2**  
**PRIMJERI PRIMJENE**  
**POGLAVLJA 10**



**WORLD  
ANTI-DOPING  
AGENCY**

**PRIMJERI PRIMJENE POGLAVLJA 10****PRIMJER 1****ČINJENICE:**

**Nepovoljan laboratorijski nalaz rezultat je prisutnosti anaboličkog steroida otkrivenog testiranjem na natjecanju (odredba 2.1); sportaš odmah priznaje kršenje antidopinškog pravila; sportaš dokazuje da nema značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja; i sportaš pruža značajnu pomoć.**

**POSLJEDICE:**

1. Početna je točka odredba 10.2. Budući da se smatra da sportaš ne snosi značajniju krivnju, to je dovoljan dokaz (odredbe 10.2.1.1 i 10.2.3) da kršenje antidopinškog pravila nije bilo namjerno, stoga bi razdoblje nepodobnosti bilo dvije godine, a ne četiri (odredba 10.2.2).
2. U drugom koraku vijeće bi analiziralo mogu li se primijeniti smanjivanja povezana s krivnjom (odredbe 10.4 i 10.5). Na temelju nepostojanja značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja (odredba 10.5.2), jer anabolički steroid nije specificirana tvar, odgovarajući raspon sankcija bio bi smanjen s raspona od dvije godine na jednu godinu (najmanje polovina dvogodišnje sankcije). Vijeće bi zatim odredilo razdoblje nepodobnosti unutar tog raspona na temelju stupnja krivnje sportaša. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće inače odredilo razdoblje nepodobnosti od šesnaest mjeseci.)
3. U trećem koraku vijeće će ocijeniti mogućnost skraćivanja ili ublažavanja sukladno odredbi 10.6 (skraćivanja koja nisu povezana s krivnjom). U tom slučaju primjenjuje se samo odredba 10.6.1 (Značajna pomoć). (Odredba 10.6.3, Pravovremeno priznanje, nije primjenjiva jer je razdoblje nepodobnosti već kraće od minimuma od dvije godine definiranog odredbom 10.6.3.) Na temelju značajne pomoći razdoblje nepodobnosti može se skratiti na tri četvrtine od šesnaest mjeseci.\* Tako bi najkraće razdoblje nepodobnosti bilo četiri mjeseca. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće skratilo razdoblje za deset mjeseci, pa bi razdoblje nepodobnosti bilo šest mjeseci.)
4. Sukladno odredbi 10.11 razdoblje nepodobnosti u načelu započinje s datumom konačne odluke donesene na temelju saslušanja. No budući da je sportaš odmah priznao kršenje antidopinškog pravila, razdoblje nepodobnosti može započeti već od datuma prikupljanja uzorka, ali bi u svakom slučaju sportaš morao odslužiti barem polovinu razdoblja nepodobnosti (tj. tri mjeseca) nakon datuma odluke donesene na temelju saslušanja (odredba 10.11.2).
5. Budući da je nepovoljan laboratorijski nalaz dobiven na natjecanju, vijeće bi trebalo automatski diskvalificirati rezultat postignut na tom natjecanju (poglavlje 9).
6. U skladu s odredbom 10.8, svi rezultati koje je sportaš ostvario nakon datuma prikupljanja uzorka do početka razdoblja nepodobnosti također bi bili diskvalificirani, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.
7. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je sportaš maloljetnik, jer je to obavezan dio svake sankcije (odredba 10.13).
8. Sportašu nije dopušteno sudjelovanje na natjecanju ni u kojem svojstvu, kao ni u drugim sportskim aktivnostima pod nadležnošću potpisnika ili njegovih podružnica tijekom razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.1). Međutim sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njezinih podružnica tijekom: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.2), ovisno o tome koje je kraće. Stoga će se sportašu dopustiti povratak treniranju jedan i pol mjesec prije završetka razdoblja nepodobnosti.

## PRIMJER 2

### ČINJENICE:

**Nepovoljan laboratorijski nalaz rezultat je prisutnosti stimulansa koji je specificirana tvar utvrđenog testiranjem na natjecanju (odredba 2.1); organizacija za borbu protiv dopinga može dokazati da je sportaš namjerno prekršio antidopinško pravilo; sportaš ne može dokazati da je zabranjena tvar korištena izvan natjecanja u kontekstu koji nije povezan sa sportskom izvedbom; sportaš ne priznaje odmah kršenje antidopinškog pravila sukladno navodima; sportaš pruža značajnu pomoć.**

### POSLEDICE:

1. Početna je točka odredba 10.2. Budući da organizacija za borbu protiv dopinga može utvrditi da je antidopinško pravilo prekršeno namjerno, a sportaš ne može dokazati da je tvar dopuštena izvan natjecanja te da korištenje nije povezano sa sportskom izvedbom (odredba 10.2.3), razdoblje nepodobnosti bilo bi četiri godine (odredba 10.2.1.2).
2. Budući da je kršenje bilo namjerno, nema prostora za skraćivanje na temelju krivnje (ne mogu se primijeniti odredbe 10.4 i 10.5). Na temelju značajne pomoći sankcija bi se mogla ublažiti do tri četvrtine od četiri godine.\* Stoga bi najkraće razdoblje nepodobnosti bilo jedna godina.
3. Sukladno odredbi 10.11, razdoblje nepodobnosti započinje s datumom konačne odluke donesene na temelju saslušanja.
4. Budući da je nepovoljan laboratorijski nalaz dobiven na natjecanju, vijeće bi automatski diskvalificiralo rezultat ostvaren na natjecanju.
5. U skladu s odredbom 10.8, svi rezultati koje je sportaš ostvario nakon datuma prikupljanja uzorka do početka razdoblja nepodobnosti također bi bili diskvalificirani, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.
6. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je sportaš maloljetnik, jer je to obvezan dio svake sankcije (odredba 10.13).
7. Sportašu nije dopušteno sudjelovanje na natjecanju ni u kojem svojstvu, kao ni u drugim sportskim aktivnostima pod nadležnošću potpisnika ili njegovih podružnica tijekom razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.1). Međutim sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njezinih podružnica tijekom: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.2), ovisno o tome koje je kraće. Stoga će se sportašu dopustiti povratak treniranju dva mjeseca prije završetka razdoblja nepodobnosti.

## PRIMJER 3

### ČINJENICE:

**Nepovoljan laboratorijski nalaz rezultat je prisutnosti anaboličkog steroida utvrđenog testiranjem izvan natjecanja (odredba 2.1); sportaš dokazuje da nema značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja; sportaš također dokazuje da je nepovoljan laboratorijski nalaz uzrokovan kontaminiranim proizvodom.**

### POSLEDICE:

1. Početna je točka odredba 10.2. Budući da sportaš može ponuditi dokaz da nije namjerno prekršio antidopinško pravilo odnosno da nije bilo značajnije krivnje tijekom korištenja kontaminiranog proizvoda (odredbe 10.2.1.1 i 10.2.3), razdoblje nepodobnosti bilo bi dvije godine (odredba 10.2.2).
2. U drugom koraku vijeće bi analiziralo mogu li se primijeniti skraćivanja povezana s krivnjom (odredbe 10.4 i 10.5). Budući da sportaš može dokazati da je kršenje antidopinškog pravila uzrokovano kontaminiranim proizvodom te da nije bilo značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja na temelju odredbe 10.5.1.2, važeći raspon za razdoblje nepodobnosti bio bi smanjen na raspon od dvije godine do ukora. Vijeće bi zatim odredilo razdoblje nepodobnosti unutar tog raspona na temelju stupnja krivnje sportaša. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće inače odredilo razdoblje nepodobnosti od četiri mjeseca.)



3. U skladu s odredbom 10.8, svi rezultati koje je sportaš ostvario nakon datuma prikupljanja uzorka do početka razdoblja nepodobnosti bili bi diskvalificirani, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.

4. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je sportaš maloljetnik, jer je to obvezan dio svake sankcije (odredba 10.13).

5. Sportašu nije dopušteno sudjelovanje na natjecanju ni u kojem svojstvu, kao ni u drugim sportskim aktivnostima pod nadležnošću potpisnika ili njegovih podružnica tijekom razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.1). Međutim sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njezinih podružnica tijekom: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.2), ovisno o tome koje je kraće. Stoga će se sportašu dopustiti povratak treniranju jedan mjesec prije završetka razdoblja nepodobnosti.

#### **PRIMJER 4**

##### **ČINJENICE:**

**Sportaš koji nikada nije imao nepovoljan laboratorijski nalaz ili se nikad nije suočio s kršenjem antidopinškog pravila spontano priznaje da je koristio anabolički steroid kako bi poboljšao izvedbu. Sportaš također pruža značajnu pomoć.**

##### **POSljedICE:**

1. Budući da je kršenje bilo namjerno, primjenjivala bi se odredba 10.2.1 i određeno osnovno razdoblje nepodobnosti bilo bi četiri godine.

2. Nema prostora za skraćivanje razdoblja nepodobnosti povezano s krivnjom (nisu primjenjive odredbe 10.4 i 10.5).

3. Samo na temelju sportaševa spontanog priznanja (odredba 10.6.2) razdoblje nepodobnosti može biti skraćeno za do polovine razdoblja od četiri godine. Samo na temelju sportaševe značajne pomoći (odredba 10.6.1) razdoblje nepodobnosti može biti skraćeno za do tri četvrtine od četiri godine.\* Sukladno odredbi 10.6.4, uzimajući u obzir spontano priznanje i značajnu pomoć, najveće moguće skraćivanje ili ublažavanje sankcije bilo bi do tri četvrtine od četiri godine. Najkraće razdoblje nepodobnosti bilo bi jedna godina.

4. Razdoblje nepodobnosti u načelu počinje s datumom konačne odluke donesene na temelju saslušanja (odredba 10.11). Ako je pri skraćivanju razdoblja nepodobnosti uzeto u obzir spontano priznanje, rani početak razdoblja nepodobnosti sukladno odredbi 10.11.2 ne bi bio dopušten. Odredba pokušava spriječiti sportaša da ostvari dvostruku korist u istim okolnostima. Međutim ako je razdoblje nepodobnosti skraćeno samo na temelju značajne pomoći, i dalje se može primijeniti odredba 10.11.2, a razdoblje nepodobnosti počelo bi od sportaševa zadnjeg korištenja anaboličkog steroida.

5. U skladu s odredbom 10.8, svi rezultati koje je sportaš ostvario nakon datuma kršenja antidopinškog pravila do početka razdoblja nepodobnosti bili bi diskvalificirani, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.

6. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je sportaš maloljetnik, jer je to obvezan dio svake sankcije (odredba 10.13).

7. Sportašu nije dopušteno sudjelovanje na natjecanju ni u kojem svojstvu, kao ni u drugim sportskim aktivnostima pod nadležnošću potpisnika ili njegovih podružnica tijekom razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.1). Međutim sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njezinih podružnica tijekom: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.2), ovisno o tome koje je kraće. Stoga će se sportašu dopustiti povratak treniranju dva mjeseca prije završetka razdoblja nepodobnosti.

**PRIMJER 5****ČINJENICE:**

Član pratećeg osoblja sportaša pomaže zaobići razdoblje nepodobnosti određeno nekom sportašu prijavljivanjem toga sportaša na natjecanje pod lažnim imenom. Član pratećeg osoblja sportaša prijavljuje to kršenje antidopinškog pravila (odredba 2.9) spontano, prije nego što ih o kršenju antidopinškog pravila obavijesti organizacija za borbu protiv dopinga.

**POSljedICE:**

1. U skladu s odredbom 10.3.4, razdoblje nepodobnosti bilo bi od dvije do četiri godine, ovisno o ozbiljnosti prekršaja. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće inače odredilo razdoblje nepodobnosti od tri godine.)
2. Nema prostora za skraćivanje povezano s krivnjom jer je namjera element kršenja antidopinškog pravila u odredbi 2.9 (vidi komentar odredbe 10.5.2).
3. U skladu s odredbom 10.6.2, uz uvjet da je priznanje jedini pouzdan dokaz, razdoblje nepodobnosti može biti smanjeno na jednu polovinu. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće inače odredilo razdoblje nepodobnosti od osamnaest mjeseci.)
4. Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je član pratećeg osoblja sportaša maloljetan, jer je to obvezan dio svake sankcije (odredba 10.13).

**PRIMJER 6****ČINJENICE:**

Sportaš je sankcioniran za prvo kršenje antidopinškog pravila razdobljem nepodobnosti od četrnaest mjeseci, koje je skraćeno za četiri mjeseca zbog pružanja značajne pomoći. Sportaš počinu drugo kršenje antidopinškog pravila koje je rezultat prisutnosti stimulansa koji nije specifičiranu tvar otkrivenog testiranjem na natjecanju (odredba 2.1); sportaš dokazuje da nema značajnije krivnje ili nesavjesnog ponašanja; i sportaš pruža značajnu pomoć. Kad bi to bio prvi prekršaj, vijeće bi sankcioniralo sportaša razdobljem nepodobnosti od šesnaest mjeseci, koje bi skratilo za šest mjeseci zbog pružanja značajne pomoći.

**POSljedICE:**

1. Odredba 10.7 primjenjuje se za drugo kršenje antidopinškog pravila jer se primjenjuju odredbe 10.7.4.1 i 10.7.5.
2. Sukladno odredbi 10.7.1, određuje se najduže razdoblje nepodobnosti:
  - (a) šest mjeseci;
  - (b) jedna polovina razdoblja nepodobnosti određenog za prvo kršenje antidopinškog pravila, bez uzimanja u obzir bilo kojeg skraćivanja sukladno odredbi 10.6 (u ovom primjeru to bi bilo jednako jednoj polovini od četrnaest mjeseci, što je sedam mjeseci); ili
  - (c) dvostruko razdoblje nepodobnosti koje inače vrijedi za drugo kršenje antidopinškog pravila koje se tretira kao prvo kršenje, bez uzimanja u obzir bilo kojeg skraćivanja sukladno odredbi 10.6 (u ovom primjeru to bi bilo dva puta šesnaest mjeseci, što je trideset i dva mjeseca).Stoga bi razdoblje nepodobnosti za drugi prekršaj bilo najduže od (a), (b) i (c), dakle trideset i dva mjeseca.
3. U sljedećem koraku vijeće će ocijeniti mogućnost skraćivanja ili ublažavanja sukladno odredbi 10.6 (skraćivanje zbog razloga osim krivnje). U slučaju drugog prekršaja primjenjuje se samo odredba 10.6.1 (Značajna pomoć). Na temelju značajne pomoći razdoblje nepodobnosti može se skratiti za tri četvrtine od trideset i dva mjeseca.\* Tako bi najkraće razdoblje nepodobnosti bilo osam mjeseci. (Uzmimo za ilustraciju u ovom primjeru da bi vijeće zbog značajne pomoći skratilo razdoblje nepodobnosti za osam mjeseci i time ublažilo određeno razdoblje nepodobnosti na dvije godine.)

**4.** Budući da je nepovoljan laboratorijski nalaz dobiven na natjecanju, vijeće bi automatski diskvalificiralo rezultat ostvaren na natjecanju.

**5.** U skladu s odredbom 10.8, svi rezultati koje je sportaš ostvario nakon datuma prikupljanja uzorka do početka razdoblja nepodobnosti također bi bili diskvalificirani, ako drukčije ne nalaže načelo pravičnosti.

**6.** Informacije navedene u odredbi 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ako je sportaš maloljetnik, jer je to obvezan dio svake sankcije (odredba 10.13).

**7.** Sportašu nije dopušteno sudjelovanje na natjecanju ni u kojem svojstvu, kao ni u drugim sportskim aktivnostima pod nadležnošću potpisnika ili njegovih podružnica tijekom razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.1). Međutim sportaš se može vratiti treniranju s timom ili se koristiti sadržajima kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njezinih podružnica tijekom: (a) zadnja dva mjeseca razdoblja nepodobnosti ili (b) zadnje četvrtine određenog razdoblja nepodobnosti (odredba 10.12.2), ovisno o tome koje je kraće. Stoga će se sportašu dopustiti povratak treniranju dva mjeseca prije završetka razdoblja nepodobnosti.

\*Nakon odobrenja WADA-e u iznimnim okolnostima, najveće moguće skraćivanje razdoblja nepodobnosti zbog pružanja značajne pomoći može biti veće od tri četvrtine, a objavljivanje i izvješćivanje mogu biti odgođeni.

